

La FBAQ choisit l'Artisan

L'ARTISAN est devenu l'organe officiel de la Fédération du baseball amateur du Québec à l'occasion du championnat provincial qui se tiendra à Repentigny à la fin du mois d'août.

Les officiers de la Fédération se sont livrés à une étude des journaux distribués dans la région lors de l'étude des moyens de publicité en vue des parties de championnat qui ont lieu cette année à Repentigny. A la suite de cette étude, les membres de la direction de la Fédération sont arrivés à la conclusion que seul L'ARTISAN leur permettait de rejoindre toute la population du comté et que seule sa présentation professionnelle était valable pour un tel événement.

L'ARTISAN est fier de la confiance qui est mise en lui par une fédération provinciale dont les membres sont habitués à juger la valeur comparative des organes d'information.

Nous continuerons donc, à L'ARTISAN, à maintenir les critères de professionnalité qui nous ont valu cette reconnaissance d'excellence chez nous et partout au Québec.

Toute sollicitation publicitaire concernant le championnat provincial est donc interdite par la FBAQ

La polyvalente de l'Assomption coûte

\$3,305,000

Les dernières soumissions en vue de la construction de la Polyvalente de l'Assomption ont maintenant été déposées et tout indique que celles-là seront acceptées par le ministère de l'Éducation.

Parmi les trois derniers soumissionnaires, c'est la soumission de l'entrepreneur L'Archevêque et Rivest, de Repentigny, qui a été la plus basse. L'Archevêque et Rivest a offert de faire ces travaux pour \$3,305,000 comparative-ment à \$3,332,100 pour

l'entrepreneur Bernard Malo et \$3,383,032 pour la compagnie Asterna.

C'est la deuxième ouverture de soumissions pour l'école de l'Assomption. La première série avait été jugée irrecevable parce qu'aucune soumission n'était à l'intérieur des normes fixées par le ministère de l'Éducation. Ces normes ont d'ailleurs été relevées avant la demande de soumissions et quelques changements ont été apportés aux plans.



Dimanche dernier au parc Jarry, c'était la journée de la ville de Repentigny. Le maire suppléant, M. Philippe Deschamps, en a profité pour remettre une horloge en guise de remerciement à M. André Pratte, dépisteur à temps plein pour les Expos.

Pharmacie Chevalier

Symbole d'économie

(voir annonce à la dernière page)

136

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

PROGRESSONS ENSEMBLE

VOL. V No. 21

LE 23 AOUT 1972

.15

Autopsie à Lavaltrie

Pour coïncider avec les fêtes de son tricentenaire, Lavaltrie a reçu une fameuse tuile, sous la forme d'un dossier spécial préparé par le Conseil de développement social Lanaudière. Ce document est tellement explosif que le conseil municipal du village de Lavaltrie n'a pas voulu l'accepter, encore moins l'adopter.

En somme, ce rapport préparé par Gylaine Boucher et Gaston Gaudet, est comme l'autopsie de St-An-

toine-de-Lavaltrie, et une autopsie, il est rare que ça fasse plaisir à tout le monde.

Pour expliquer ce document, il faut remonter à l'été 1971, alors que Perspectives-Jeunesse s'intéressa à Lavaltrie en comptant Lavaltrie parmi les zones défavorisées, une expression dure, selon de nombreux citoyens. Et ce qui a porté les chercheurs à travailler à Lavaltrie, c'est que, selon eux, "les rapports entre les gens fa-

vorisés et défavorisés étaient presque nuls, sauf par gangs qui s'affrontent; ce qui, selon nous, n'aide pas au développement social d'un milieu". On parle donc aussitôt de malaise, et de besoins et de désirs d'améliorer les conditions de vie.

D'après ces deux jeunes enquêteurs qui sont allés "dans quelques maisons", plusieurs groupes se distinguent à Lavaltrie. D'abord les "gens du village"

et les "gens de la campagne, dont certains sont dits la gang d'en arrière". Eton note "la construction d'un mur entre les relations de ces citoyens".

Les enquêteurs ont aussi affirmé que les postes de responsabilité dans les différents mouvements sociaux sont surtout détenus par des personnes considérées comme étrangères: c'est-à-dire qu'elles ne sont pas nées à Lavaltrie.

(suite en page 36)

Investissons

dans le

comté de

L'Assomption

STE-ANNE-DES-PLAINES GAGNE LE TOURNOI DE ST-PAUL-L'ERMITE

PAGE 30

AU TOURNOI DE BALLE-LENTE DE CHARLEMAGNE

PAGE 35

LES SENATEURS REUSSIRONT-ILS UN MIRACLE?

PAGE 31

REPENTIGNY AU PARC JARRY

PAGE 32

TOURNOI DE GOLF DES 300 ET DE LA VILLE DE REPENTIGNY

PAGE 33

Ne manquez pas de lire

le supplément spécial de

L'ARTISAN sur la Rentrée

des classes, à partir de la

page 15 de ce numéro.



La police de l'Autoroute du Nord a connu une fin de semaine féconde: 100 contraventions vendredi et presque autant samedi et dimanche, avec le concours de policiers des deux autres autoroutes. En fin de semaine prochaine, la surveillance sera accrue, à cause des courses à Trois-Rivières.

(Photo Pierre Lecours)

les fleuristes universels INC.

Service de 24 h. par jour 7 jours par semaine 510, boul. L'Assomption

581-6790 837-3271



A L'Assomption

PAR JEAN GEOFFRION

LA COULEUR DU TEMPS

Une semaine très variable. Clair, chaud et sec au début. Bourrasques à la fin. Dans le milieu de la semaine, ciel bleu à l'aurore. Soleil ardent l'après-midi.

AVIS AUX CULTIVATEURS

Tous les cultivateurs de la région agricole no 10 (L'Assomption, Joliette,

Montcalm, Deux-Montagnes et Ile de Montréal) dont les récoltes ont subi des dommages à cause des pluies excessives et trop fréquentes de la saison, sont priés de s'adresser au bureau régional du ministère provincial de l'Agriculture, à l'Assomption. Le coordonnateur régional, M. Jean Leclerc, annonce que tous les cas seront pris en considération. Pour communiquer avec le bureau

régional de L'Assomption, signaler 581-5450.

CHEVALIERS DE COLOMB

Les Chevaliers de Colomb recevaient ces jours-ci leur revue mensuelle. Voici un paragraphe qui donnera une idée réelle du nombre des Chevaliers de Colomb dans la province de Québec.

En 1950, les Chevaliers étaient au nombre de 60,506. En 1960, 67,386 membres. Et les chiffres officiels pour 1972 donnent 66,877 membres. Après avoir subi une certaine baisse, l'Ordre connaît un regain régulier plus fort. Ajoutons que 35 pour cent des membres participent activement aux assemblées de leur conseil. Le conseil de L'Assomption, pour sa part, compte plus de 500 membres actifs.

Sixième tirage hebdomadaire au supermarché Marion IGA



On voit ci-dessus, en compagnie de monsieur Arcade Lebrun, gérant des viandes, les heureux gagnants du tirage hebdomadaire au Supermarché Marion IGA, à Repentigny: monsieur et madame Bourelle, 6ième avenue, Domaine Lebel, Repentigny.

POUR QUI CHERCHE CLASSE DISTINCTION ELEGANCE

Bijouterie Gilles Armstrong

c'est une bonne idée

Vivre à Repentigny et dans votre maison

BUNGALOWS

à partir de

\$13,400

modèle "Le 72"

NE REMETTEZ PLUS A DEMAIN: VENEZ AUJOURD'HUI

visiter nos maisons-modèles.
Quelques aubaines pour livraison immédiate



Depuis 17 ans au même endroit.
Des milliers de clients satisfaits.
Maisons exclusives loin de la pollution.
Solvabilité: nous tenons toutes nos promesses.

Accès par la route 2 ou l'autoroute
Montréal-Zerthier (sortie 7)

111 rue CHERRIER

REPENTIGNY 581-6210

Iberville

CONSTRUCTION INC.

RÉAL DACTYLOGRAPHIE ENR.



VENTE - LOCATION - ECHANGE

DACTYLOS
PORTATIFS

\$55.55

DACTYLOS
A PARTIR DE

\$39.95

REPARATIONS GENERALES
(OUVRAGE GARANTI)

1445 boul. St-Jean-Baptiste
Pointe-aux-Trembles

645-4344

GRAND MENAGE

Depuis assez longtemps, à cause de la pluie, la ville de L'Assomption voulait faire le grand ménage de ses rues. Actuellement des hommes y travaillent. La collaboration de tous est nécessaire pour que notre ville soit une ville propre.

FIN DES VACANCES

Un groupe d'élèves du collégial commenceront leurs cours dès lundi le 28 août. Quant aux autres, leur entrée se fera le 6 septembre.

A TOUS: MERCI!

Merci, au nom des moniteurs et des monitrices, aux nombreux bienfaiteurs de nos terrains de jeux durant la saison des vacances.

EN AFRIQUE

Heureux séjour à M. Roland Rho, professeur, fils de M. et Mme Marcel Rho, de L'Assomption, qui fera un séjour au Sénégal, en Afrique.

NOUVEL ECHEVIN

Nos félicitations et vœux de succès à M. Richard Caron, des Piscines Caron, qui vient d'être nommé échevin de L'Assomption (ville), pour succéder à M. André Bellemar, de l'Hydro-Québec, qui vient de nous quitter pour s'installer à Joliette.

DERNIER AVIS

C'est dimanche prochain qu'aura lieu le pèlerinage de L'Assomption au

sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap. Départ devant le magasin L'Assomption 5-10-15 à 8 heures du matin. Prix du billet: \$2.50 pour les adultes; \$2.00 pour les enfants de 5 à 12 ans. Pour plus de renseignements, communiquer avec M. J.-Emile Forest, 837-5096 ou M. Jean Geoffrion, 837-3144.

BONNE NOUVELLE

Oui, bonne nouvelle pour les sceptiques! Le contrat de notre école polyvalente a été accordé à L'Archevêque et Rivest, de Repentigny. Les travaux commenceront sous peu.

A propos de travaux, on commencera prochainement la construction de nouvelles maisons à la Montée St-Gérard, en face du Garage Jolicoeur. La firme Jolasmont Entreprises est l'entrepreneur, et M. Gilles Papin, l'architecte. On compte aussi cons-

truire une trentaine de maisons dans le quartier Papin. D'ici quelques semaines, on pense en ouvrir deux qui serviront de maisons modèles à visiter.

CLINIQUES

Le directeur médical de l'Unité sanitaire de L'Assomption-Montcalm, le Dr Marc De Grâce, nous communique que durant la semaine du 27 août, il y aura deux cliniques pour les bébés et les enfants d'âge préscolaire. La première, mardi le 29 août à 14 heures, à l'école Emile-Despins, Charlemagne. La seconde, mercredi le 30 août à 14 heures, à l'école Pie-XII, Repentigny.

**TOUT LE MONDE
AIME LES ANNONCES
DANS L'ARTISAN ...
SURTOUT QU'ELLES
RAPPORTENT.**



VENTE-PIÈCES SERVICE RÉPARATION

Appareils - moteurs
électriques
domestiques ou commerciaux,
petits ou gros
Réfrigération - Air conditionné -
Poêles - Laveuses - Sécheuses - etc.
Toutes marques
Chez-vous ou à l'atelier.

LES ATELIERS

RS

SERVICE
ENR.G.

700A Notre-Dame
Repentigny

581-0444

un chef-d'œuvre qui fait rire
aux larmes. C'est rare
cela est drôle comme Chaplin



film de
CLAUDE LÉLOUCH
CATHERINE ALLARY - MARCEL - JEAN-CLOUDE - CHARLES GENOT

CINEMA
CHARLEMAGNE

87 rue Sacré-Cœur

JEU. VEN. SAM. DIM. 24-25-26-27 AOUT

AU MEME PROGRAMME.



MATINEE DIMANCHE 27 AOUT

un chef-d'œuvre qui fait rire
aux larmes. C'est rare
CLAUDE LÉLOUCH
CATHERINE ALLARY - MARCEL - JEAN-CLOUDE - CHARLES GENOT

Chapeau bas devant le conseiller Maurice Rivest, de Repentigny. Il donne un bel exemple de civisme régulièrement en participant aux activités des jeunes au parc qui porte son nom, boulevard Iberville.

Triste nouvelle pour les gens qui s'attendent toujours à recevoir la visite d'un huissier avec des papiers de loi! La loi des huissiers vient d'être changée, et ces messieurs peuvent "servir" leurs papiers jusqu'à 10 heures du soir. Auparavant, l'heure-limite était 8 heures du soir. Après ça, ils pouvaient se faire tirer dessus. Donc leurs heures officielles sont maintenant de 7 heures du matin à 10 heures du soir.

Rue St-Etienne, à l'Assomption, on trouve des poteaux vraiment dangereux, aux environs de la rue St-Jean-Baptiste. Ils sont dans la rue, complètement hors du trottoir, et la route est dangereusement étroite à cet endroit. À l'angle même de St-Jean-Baptiste, il y en a un qui invite nettement aux accidents.

Des travaux sont commencés pour élargir la courbe de la route nationale, au coin de la Ferme expérimentale, à l'Assomption. Ce sera une grosse amélioration pour la circulation sur cette voie fort fréquentée.

Vous aimez les spectacles amusants... et gratuits? Allez donc voir une partie de balle-molle entre femmes, au parc Rivest, chaque dimanche à 2 heures de l'après-midi. On n'aura jamais vu tant d'enthousias-

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

VOL. V No. 21 LE 23 AOUT 1972 PAGE 3

MINI-NOUVELLES

me et de gaieté. Les "Gazelles" du Précieux-Sang y font fureur, et c'est un fou rire général.

De nombreuses familles de Repentigny ont accepté de recevoir de jeunes joueurs de baseball qui seront parmi nous du 1er au 4 septembre, pour le tournoi provincial. Il en viendra de tous les coins de la province. Bel exemple d'hospitalité et bien propre à faire naître la camaraderie entre jeunes!

M. Gérald Grant, de Repentigny, vient d'être nommé commissaire à l'assèment par le ministère provincial de la Justice, pour les districts judiciaires de Joliette et de Mont-réal.

Samedi matin dernier, le propriétaire de "La Pantalon", au Mini-Centre de la rue Notre-Dame, à Repentigny, avait la désagréable surprise de constater que son établissement avait été cambriolé au cours de la nuit.

C'est triste de voir qu'en entrant à Repentigny, quand on sort du pont LeGardeur, on se trouve, à droite, devant une pièce de terrain qui a l'air d'un terrain vague. Il y a là des mauvaises herbes et des papiers et rebuts de toutes sortes. Et en même temps, une affiche de la Chambre de Commerce de Repentigny qui souhaite la bienvenue aux visiteurs. Voyons, M. le président Bernard Jacques!

Les "trailers" ou remorques sont souvent une menace. Il y en a un, en tout cas, qui s'est enlisé dans l'accotement de la route 2, près de l'avenue Enchantée, dimanche dernier. Il a perdu une roue, qui est allée atterrir dans le jardin de tomates de M. Anthime

CAMBRIOLAGE AU MINI-CENTRE

Il n'y a que quelques semaines que M. Marcel Lavoie avait ouvert ce magasin. Les intrus ont enfoncé la porte arrière et ont volé pour plusieurs milliers de dollars de marchandises. Avec les dégâts causés, les pertes s'élève-

Raynault. Or, au même moment, il y avait des enfants dans l'entrée de cette avenue. Heureusement, personne n'a été touché. Et dire qu'on voit partout dans nos rues l'inscription: "Protégez nos enfants!"

A propos de l'avenue Enchantée, il faut faire un compliment aux autorités municipales. La semaine dernière, on y décelait une fuite de la conduite d'eau, du côté est. Un appel a été logé à l'hôtel de ville, et en moins d'une demi-heure, les gens du service de l'Aqueduc étaient sur place et tout était remis à l'ordre. C'était la deuxième fois que cela se produisait dans cette rue, et il convient de dire que chaque fois les employés de la ville ont fait diligence. Bravo!

Quand donc la ville de Repentigny continuera-t-elle à construire des trottoirs le long de la rue Notre-Dame? Par exemple, à l'est de la rue St-André, après le mini-centre, il n'y en a pas. Pourtant la circulation automobile y est très lourde. Les gens sont obligés de marcher dans la poussière et les cailloux, quand ce n'est pas la boue.

raient à environ \$8,500. Et le plus pénible, c'est qu'on n'avait pas eu le temps d'assurer le tout. M. Lavoie compte rouvrir ses portes le 23 août.

L'enquête est dirigée par le sergent-détective Camille Gianetto.



Au tirage hebdomadaire de la semaine dernière, c'est madame Micheline Morin, de la rue Curé-Martineau, que le sort a favorisée au supermarché Deslauriers, situé au Mini-Centre Inc., rue Notre-Dame, à Repentigny. On reconnaît ici l'heureuse gagnante recevant son panier des mains de Mme Lise Robichaud-Vigeant, de Galipeau Repentigny Enrg.,

Vous payez plus cher... vous endurez les grèves... mais est-ce que le service des Autobus Voyageur s'améliore? Cette semaine, un vieillard s'attendait à descendre près de chez lui, à Repentigny, comme cela se fait depuis toujours. Mais non! Le chauffeur a stoppé à des milliers de pieds de là, et a donné en guise d'excuse: "Seulement QU'AUX arrêts!" Comment, après ça, voulez-vous être sympathiques à ces gars-là, qui ne vous sont même pas sympathiques?

Dans le même ordre d'idées, rappelons que des trottoirs ont été promis par nos politiciens, de la rue St-André à la rue Prud'homme, au moins. Ce n'est pas un caprice des

citoyens qui habitent dans ce voisinage, et il faut songer à tant d'étudiants qui doivent marcher le long du chemin du roi pour se rendre à l'école régionale. A pied et par tous les temps. Le printemps dernier, on assurait que ces travaux se feraient... mais depuis... rien!

Le Lac Noir, vous vous souvenez? Ça évoque une femme assassinée, son mari (condamné à la détention perpétuelle), qui a eu une permission de sortir... pour se marier... et donner une nouvelle maman à ses enfants! Cet incident tragico-comique nous est revenu en mémoire, mercredi dernier, quand on a présenté à la télévision le film: "L'étrange créature du Lac Noir"...

Les modes d'automne chez Zeller



Il y avait foule - environ 500 personnes - au Salon Rendez-Vous, chez Zeller, à Repentigny, vendredi soir dernier, pour admirer les nouvelles modes féminines d'automne, avec de charmants modèles. A gauche, Mlle Louise Leblond fait valoir une robe d'allure bébé, rehaussée de manches blanches, soit le dernier cri de la



mode automnale. A droite, Mlle Carole Lefebvre exhibe un ensemble sport 4 pièces en acrylique, soit la jupe, le pantalon, le chandail et le blazer.

(Photos Pierre Lecours)



François Doyon

les entreprises repentigny inc.

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL

581-0220

174, RUE NOTRE-DAME, REPENTIGNY

581-0220

COURTIER EN IMMEUBLES DEPUIS 15 ANS A VOTRE SERVICE DANS REPENTIGNY ET LA REGION

Achat - Vente - Refinancement et évaluation de votre propriété



Yves Lapensée



Jean Dufour

DES PROMESSES, TOUJOURS DES PROMESSES

Il y a maintenant un mois, nous nous demandions dans cette même page où en était rendue l'affaire de l'aréna de Repentigny. Aujourd'hui, à la fin du mois d'août, nous nous posons toujours la même question.

Au début du mois d'avril dernier cependant, l'administration municipale avait promis de rendre une réponse dès la fin de mai dernier. Mai, juin et juillet sont passés sans apporter cette réponse. Août s'achèvera-t-il de la même façon? Nous le craignons.

L'administration municipale semble toujours déchirée entre le projet de l'entreprise privée, dont nous ne connaissons que peu de détails, et celui d'un aréna municipal, dont nous ignorons à peu près tout. Dans ces circonstances, nous ne pouvons ni vous renseigner ni analyser les mérites ou les défauts de l'un ou l'autre des projets.

Cette affaire de l'aréna démontre toutefois un côté de l'administration municipale que le projet de l'Ile Lebel avait esquissé: des études à outrance qui permettent finalement de retarder au maximum la prise des décisions.

Dans l'affaire de l'Ile Lebel, des études ont été faites par plusieurs organismes. Des rapports ont été présentés à l'administration municipale qui a à son tour commandé d'autres études pour finalement

prendre la décision de tout remettre entre les mains du gouvernement provincial. C'était une façon de ne dire ni oui ni non.

Pour l'aréna également des rapports ont été faits. Nous avons déjà vu nous-mêmes des mémoires préparés par des clubs sociaux, rapports dont la préparation avait demandé un nombre considérable d'heures de travail. On y soumettait plusieurs projets variant entre \$200,000 et \$500,000. Mais ces clubs sociaux ne pouvaient prendre la décision.

Coincés par une manifestation populaire au printemps dernier, l'administration de Repentigny avait fait une promesse qu'elle n'a pas tenue. Craint-elle de se tromper? De ne pas prendre la bonne décision? C'est fort possible. Cette crainte de ne pas prendre la mauvaise décision est peut-être la principale caractéristique de l'administration municipale actuelle. C'est probablement ce souci qui explique les surplus budgétaires enregistrés par l'administration municipale au cours des dernières années en dépit de l'augmentation constante du coût de la vie, les hausses salariales, etc. Que l'on ait réussi à enregistrer des surplus alors que les taxes sont partout haussées prouve bien la prudence de l'administration.

La prudence ne doit toutefois pas devenir telle qu'elle puisse nuire au progrès normal d'une municipalité. Autant l'administration Drapeau a pu être critiquée à Montréal pour son manque de prudence, autant on ne peut adresser à celle de Repentigny le même reproche. Autant l'administration Drapeau a su forcer sa chance au maximum autant celle de Repentigny a évité de prendre des risques.

On a déploré à maintes reprises le manque d'intérêt à la cause municipale des citoyens de Repentigny. L'administration municipale a souligné ce fait à plusieurs reprises et a laissé entendre souvent éga-

lement que les corps publics, les corps intermédiaires, ne s'intéressaient pas assez à la chose municipale.

Ce qui s'est produit dans le cas de l'Ile Lebel où la Chambre de Commerce avait accompli un immense travail de défrichage avant 1971 n'est certainement pas une invitation à poursuivre. C'est la même chose dans le cas du club Lions en ce qui a trait à l'aréna.

Il ne faut pas qu'une administration municipale procède sans réflexion et sans avoir au préalable étudié toutes les implications d'un problème. Il faut par contre qu'une administration municipale sache prendre ses décisions.

On se plaint souvent du manque de dialogue entre les jeunes et les autorités en place et de la méfiance de la jeunesse envers leurs aînés.

Au printemps dernier, c'est à plusieurs centaines de jeunes que l'administration municipale, par la bouche du maire Louis-Philippe Picard, a promis une réponse sur la construction d'un aréna à la fin de mai. Ce sont ces jeunes qui, dans quelques années, jugeront peut-être durement leurs aînés. Pourra-t-on les blâmer?

Nous reconnaissons que les tractations commerciales doivent parfois s'entourer d'un certain secret. Mais il y a des limites au-delà desquelles on ne peut décemment aller. Aujourd'hui, dans les piscines, les jeunes ont probablement oublié la promesse faite au printemps dernier; mais, dans quelques mois, lorsqu'ils devront se geler les pieds sur les bords des patinoires extérieures ou dans les autobus les menant vers d'autres arénas, ils se souviendront.

L'Ile Lebel aussi est un beau projet mais des beaux projets il y en a partout et tout le monde peut en faire.

LA DIRECTION

L'ARTISAN

JOURNAL REGIONAL

HEBDOMADAIRE REGIONAL D'INFORMATION
DE REPENTIGNY ET DU COMTE L'ASSOMPTION
A FORT TIRAGE

L'IMPRIMERIE L'ARTISAN INC.
172 Notre-Dame, Repentigny 581-5140

DIRECTEUR GENERAL: Gérard Gauthier

CONSEILLER EN INFORMATION: Yvon Dubois

PUBLICISTES: Denis Lapointe, Reine Lefebvre

COLLABORATEURS: Denis Lapointe, Gérard Fortier, Jean Geoffrion,
Daniel Bellehumeur

VERIFICATEUR: J.-C. Gagnon, c.a.

PRODUCTION: Muriel Gauthier

SECRETAIRE: Cécile Boisvert



MEMBRE DES
HEBDOS DU CANADA

DEPOT LEGAL: Bibliothèque nationale du Québec.
"Courrier de deuxième classe" - Enrg. no. 0673.
Abonnement: \$5.00 par an. États-Unis: \$6.00 par an.
Les opinions exprimées dans nos pages par nos
collaborateurs ne sont pas nécessairement celles de
la direction du journal.

COMPOSITION ET MONTAGE:

L'Imprimerie L'Artisan Inc.

IMPRESSION: Les Editions du Richelieu Ltée.

AGENCE DE DISTRIBUTION:

Distribution Régionale Enrg. 581-2889

L'ARTISAN est enregistré sous le No 234185 auprès
du Bureau du Droit d'Auteur à Ottawa. Toute
reproduction directe ou déguisée est interdite sans
la permission écrite de L'ARTISAN.

LES VACANCES

Déjà août s'achève et d'aussi loin que l'on retourne en arrière, chacun se demande de combien de belles journées ensoleillées l'été 72 a été rempli. Au point que plusieurs de nos adolescents manifestent leur hâte de retourner aux études, où leurs journées seront soumises à un programme d'activités qui mènera davantage leur temps.

Il est de tradition de dire: -Enfin, ce sont les vacances des parents qui commencent! Mais pensons à la maman qui, en plus de son travail quotidien, aura à voir à la préparation de quatre ou cinq enfants pour la rentrée. C'est l'inventaire qui commence: souliers trop petits, le jeune qui a grandi d'un pouce durant l'été et pour lequel on doit renouveler toute la garde-robe, l'achat du matériel scolaire où chacun arrive de l'école avec sa liste personnelle d'articles non compris dans la gratuité

scolaire, l'écologiste de la dernière heure qui force la maman à magasiner à la course pour être prêt en même temps que les autres.

Il y a le petit qui commence à la maternelle et ne se décide pas à lâcher le jupon de maman; tous les efforts de cette dernière pour lui apprendre à vaincre son apparente timidité. Le moyen, qui fait le saut à l'école régionale et qui sera tout à l'heure jeté au milieu d'un monde dont il devinait à peine la complexité, mais auquel il devra s'adapter. Et l'affrontement obligatoire de l'adulte enseignant avec cette jeune population disparate venant de tous les milieux de la société et dont le rôle d'éducateur sera d'apporter à chacun les outils qui lui permettront de se diriger seul plus tard, dans la vie.

Et ça recommence...

PRENEZ LE TEMPS DE REGARDER À LA MANUFACTURE D'HABITS REPENTIGNY INC.

VOUS Y TROUVEREZ
CE QU'IL VOUS FAUT



- A BAS PRIX, BONNE QUALITÉ ET
- SERVICE GARANTIE
- PRIX DÉFIANT TOUTE COMPÉTITION

TOUS LES JOURS NOUS FERMONS À 6 H. P.M.
EXCEPTÉ LE JEUDI ET VENDREDI 9 H. P.M.

- **VESTON SPORT**

En fortrel

- **CHEMISES**

- **HABITS**

Dans toutes les teintes et grandeurs

- **PANTALONS**

Fortrel Grandeurs et
Couleurs assorties

- **CRAVATES**

332 BOUL. NOTRE-DAME-DES-CHAMPS
REPENTIGNY

(SORTIE PONT CHARLEMAGNE)

581-4160



ENTRE-NOUS MADAME

par Muriel Gauthier

LA MODE, TOUJOURS LA MODE

Les jeux sont maintenant faits. Les stylistes québécois ont dévoilé leur collection automne-hiver. Fruit d'un travail acharné, on peut être ravie de la

tournure qu'ont prise les idées de ces créateurs.

La première femme satisfaite de ces nouveautés sera sans contredit celle qui aime le classique, l'élégance et la sophistication.

Comment faire son choix parmi tous les modèles créés par nos couturiers?

Pour faciliter votre choix, nous vous donnerons en bref une idée des principales caractéristiques de chacun de nos stylistes, ceci échelonné sur plusieurs semaines.

JOHN WARDEN

John Warden s'est plu à créer pour Beverini tous les styles, toutes les couleurs, toutes les silhouettes qu'il préfère. En résultat une collection mettant en vedette des tons de rouille, des combinaisons de rouge-blanc-noir, des beiges, des sables...

L'accent est mis sur l'allure tailleur: lignes allongées, coulantes, mi-ajustées mi-évasées... Une multitude d'ensembles coordonnés!

Pour préciser davantage le style qui lui est particulier, John Warden signe de lon-

gues vestes, d'étroits manteaux porte-feuille, des chemisiers blancs en soie damassée toujours accom-

apprécier à sa pleine valeur la collection de Morty Garelick. Ce couturier, qui teste ses idées nouvelles

Combinaison de motifs, donc. Puis combinaison de textures: fourrure, soie et laine.

En fait, ses coordonnées sont des tailleurs... puisque les jupes suggèrent un motif complémentaire à celui des vestes. Celles-ci couvrent les hanches et optent souvent pour le style porte-feuille.

La scène automnale assiste au plongeon de l'ourlet bien au-delà du genou. Morty résume: "Longue, mince, vêtue de tweed... Voilà comment j'aime la femme d'aujourd'hui. Elle portera la chemise et la cravate. Seules les femmes qui doutent de leur féminité refuseront la cravate".

HUGH GARBER

Hugh Garber nous donne pour Margo Dress (Canada) une interprétation indiscutablement classique de l'allure sophistiquée. C'est un retour aux lignes tailleur et aux tissus de choix.

La taille haute ou Empire caractérise sa collection automnale, que ce soit parmi les robes de chiffon ou les robes-chemisiers en jersey. Ces dernières sont ceinturées juste au-dessus de la taille.

Nous assistons à la valse de jupes grâce à la multiplication des plis, des godets et des tissus coupés sur le biais. Chemisiers et corsages de jersey complètent les ensembles pour le jour.

Les soirs de novembre connaîtront l'allure royale d'opulents brocards rivalisant de charme et de couleur.



Plaid de laine rouge noir et blanc pour ce manteau porte-feuille qui accompagne un pantalon de laine noire et un gilet ajusté recouvrant un chemisier de soie blanche et une lavallière noire. A droite, un petit frère: le blazer! Créations John Warden pour Beverini.



Le tailleur prend des allures nouvelles alors qu'un plaid de laine rouge, brun, gris et blanc se marie à un ensemble de laine rouge, brun, gris et blanc se marie à un ensemble de mouton. Le manteau court est retenu par une fermeture-éclair et complète un pantalon à motifs de chevrons gris et blancs. C'est le mariage des motifs et des textures! Création Morty Garelick pour Capital Garment.

pagnés de la lavallière foncée, du Derby noir et de la canne de marche!

MARGARET GODFREY

"Lorsqu'une chose est belle, comme les tweeds Donegal et les pulls à motifs de diamant, vous faites tout en votre pouvoir pour la conserver..."

Sous le signe de la jeunesse, Margaret Godfrey crée pour Boutique Bagatelle une collection teintée de nostalgie. Ses chandails Shetland et Fair Isle, ses lainages quadrillés et ses riches tweeds sont autant de souvenirs de son enfance passée en Angleterre.

Chez elle, l'on rencontre beaucoup de larges pantalons ceinturés très haut et accompagnés de smokings, de vestes Norfolk et Winchester modernisés, à un seul bouton.

Les textures comme les combinaisons de couleurs et les effets de superposition prennent une importance considérable chez Margaret Godfrey.

Une bonne partie de sa collection est consacrée aux cuirs et aux daims d'une souplesse exceptionnelle. Ils épousent des doublures de fourrure synthétique, des cols de faux-mouton sur manteaux et tailleurs.

MORTY GARELICK

Il faut accepter de jouer le jeu de la coordination pour dans ses boutiques mont-réalisées, adorer marier un motif avec un autre. On son-



Quadrillé et fines rayures se marient dans une jupe val-sante accompagnée d'un coupe-vent nouveau style à fermeture-éclair et incrustations de plaid. Le chapeau est signé Kates Millinery. A droite, un tablier en suède bourgogne à surpiqûres contrastantes recouvre un chemisier blanc d'une grande simplicité. Créations Margaret Godfrey pour Boutique Bagatelle.

Pour la rentrée



\$2.99



\$2.99

Fabrication canadienne cuir véritable couleur Brun olive Pointure 13 à 3 Prix régulier \$12, Vente



\$8.99



\$5.99

Unisex importation France cuir véritable couleur Brun moco oumat Pointure 12 à 4 Prix régulier \$15,00 Vente

Fabrication canadienne couleur Bleu Pointure 11 à 3 Prix régulier \$10,00 Vente



* Spécialiste en ajustement
* Chaussures pour toute la famille

CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY

581-9260

chronique des seigneurs

par Reine LEFEBVRE

Un deuxième centre de magasinage s'ouvrira d'ici quelques jours sur le Boulevard Des Seigneurs, à Terrebonne. Il s'agit de la Place Terrebonne, qui abritera quelques commerces, dont la Manufacture d'Habits de Montréal-Nord. L'adresse: 742 Boulevard Des Seigneurs. Jeune et dynamique, André Comtois, ex-gérant de la Boutique de la Manufacture d'Habits située sur la rue Charlevoix, à Montréal-Nord, a été nommé à la direction de la boutique de la Place Terrebonne et nul doute qu'il saura orienter ce nouveau commerce vers un succès certain. Monsieur Comtois est déjà bien connu dans le territoire.

A Mascouche, nominations et changements administratifs. En premier



lieu, monsieur Jean Fafard (notre photo) a été nommé greffier administrateur. Il occupait depuis un mois le poste de secrétaire intérimaire. Depuis trois ans et demi à l'emploi de Ville de Mascouche, il y avait cumulé les fonctions de responsable de l'inspection et des permis de construction et de responsable de la compilation cadastrale et de l'urbanisme.

D'autre part, c'est monsieur André Demarbre, domicilié au 1311 rue du Verger, à Mascouche, qui occupera cette dernière fonction en remplacement de monsieur Fafard. Monsieur Demarbre possède une vaste expérience pour avoir oeuvré depuis dix ans pour une firme d'ingénieurs très avantageusement connue.



Enfin, monsieur Denis Malouin, ex-comptable de Ville de Mascouche, a été nommé trésorier. A tous trois, nos félicitations et vœux de succès.

Quatre cent cinquante personnes ont envahi les terrains de jeux de Lachenaie pour y participer à l'épluchette de blé-d'inde, apportant ainsi leur précieux concours à l'ACSL et aux loisirs de la municipalité. Les Barons se sont surpassés et, de l'avis de tous, ce fut une soirée inoubliable bien qu'elle fut un peu écourtée, madame Pluie s'étant annoncée sans invitation! Les recettes sont très satisfaisantes et serviront à combler les déficits occasionnés par certaines dépenses et réalisations d'importance. Monsieur Claude Fugère, président de l'ACSL et tout le comité directeur, remercient chaleureusement toutes les personnes qui ont, de près ou de loin, participé à ce beau succès et, d'une façon toute particulière, monsieur Origène Raymond, pour avoir fourni l'emplacement et monsieur Florent Barbe, conseiller municipal, pour son étroite collaboration.

Afin de célébrer avec leurs nombreux clients et amis le premier anniversaire de leur fondation, les Variétés Métro Inc., du 882, boulevard Des Seigneurs, à Terrebonne, lancent, pour les 24, 25 et 26 août, une vente spectaculaire. Coïncidant avec la rentrée scolaire, cette vente ne manquera pas d'attirer de nombreuses personnes qui trouveront, dans un local très vaste et superbement éclairé, tout

pour la famille et la maison. Nos lecteurs s'en rendront compte en consultant la page d'annonce de Variétés Métro dans nos pages. Les propriétaires, messieurs Yvon Brière et Bernard Lenoir, profitent de cette circonstance pour remercier la population de son encouragement et désirent assurer leur vaste clientèle qu'ils continueront à offrir une marchandise de toute première qualité à des prix défiant toute concurrence.



Coquette et portant tout le charme du passé, cette maison de style située au bord de la route 29, à Lachenaie, abrite le bureau de poste de cette ville depuis 1959. C'est la propriété de M. et Mme Albert Fafard, qui l'ont achetée en 1957 d'un descendant des Villeneuve, dont l'ancêtre aurait inscrit, à l'intérieur, la date d'acquisition de ladite maison en 1820. Ce qui laisse supposer qu'elle ait pu être construite avant cette date. Incendiée le 4 novembre 1971, elle a été complètement rénovée à l'intérieur, mais a gardé son aspect original sauf une légère élévation. Elles sont toutes bien charmantes ces vieilles maisons si bien conservées, si bien entretenues, qui jalonnent la route 29 principalement dans ce secteur.

C'est la rentrée scolaire. C'est la rentrée tout court. La plupart des travailleurs ont repris le boulot. Dame Nature n'est pas toujours commode. Elle n'en fait, on le sait bien, qu'à sa tête. Elle n'a pas épargné les vacanciers. Espérons que l'été se prolongera dans un automne clément, afin de pouvoir jouir pleinement du spectacle somptueux que la nature nous offre à cette époque.

Merci à tous les lecteurs qui nous procurent de l'information. Ils nous permettent d'alimenter une chronique bien de la région. Merci également à tous les annonceurs qui nous ont fait confiance. L'avenir leur prouvera qu'ils ont fait un bon placement. A tous, bonne semaine!

Proxima centuri

Un ensemble musical qui fait parler de lui depuis quelque temps, le Proxima Centuri. C'est le nom que quatre musiciens de Lachenaie ont choisi pour les identifier. Depuis quatre ans, ces jeunes travaillent leurs arrangements et depuis deux ans, ils se produisent dans les salles de danses, des discothèques, pour des soirées, auditions de musique. A l'orgue, Guy Baillargeon, à la "bass", Jean-Marie Routhier, batterie, Réjean Gascon et guitare solo, Jean-Charles Rivest. Le gérant personnel de l'orchestre, Claude Poirier, est fier de la renommée toujours grandissante de ses musiciens.



DANS L'ORDRE HABITUEL,

REJEAN, JEAN-MARIE, GUY ET JEAN-CHARLES.

Alfred Dallaire INC.

SALONS FUNÉRAIRES

3675 RUE ADAM	527-8255
2548 EST, RUE BEAUBIEN	725-2429
3254 RUE BELLECHASSE	725-9151
5805 RUE BOILEAU	255-4097
2645 EST, RUE HENRI-BOURASSA	384-9280
4201 RUE HOCHÉLAGA	255-7706
1111 OUEST, RUE LAURIER	272-1117
11813 EST, RUE NOTRE-DAME, P.A.T.	645-1659
781 RUE OGILVY	279-7295
8671 BOUL. RIV.-DES-PRAIRES	665-6578
2590 RUE ROUEN	521-1197
1575 EST, RUE STE-CATHERINE	522-3169
2521 EST, RUE STE-CATHERINE	521-4184
4504 EST, RUE STE-CATHERINE	255-3601
4340 RUE ST-DENIS	844-1717
8328 RUE ST-DENIS	388-7394
6821 RUE ST-HUBERT	270-3535
4500 AVE VERDUN	769-3863
REPENTIGNY	
222 RUE NOTRE-DAME DES CHAMPS	581-9420
438 RUE NOTRE-DAME	581-1330
STE-ANNE DE BELLEVUE	
107 RUE STE-ANNE	453-2685
MIAMI	
779 OUEST, RUE FLAGLER	373-8481

VOTRE TESTAMENT EST INCOMPLET SANS UN PRÉ-ARRANGEMENT D'ALLAIRE

Pourquoi laisser aux autres le soin de décider si vous serez INHUME ou INCINERÉ? A quel endroit? Quel montant sera dépensé pour vos funérailles? Qui en déterminera le coût? \$245, ou plus... Qui en assumera le coût?

L'EMOTION EST MAUVAISE CONSEILLERE ET POURRAIT COMPROMETTRE L'EQUILIBRE D'UNE SUCCESSION MODESTE

Demandez un prospectus sur les pré-arrangements funéraires...

Dallaire 270-3111 SIEGE SOCIAL:
6821, rue St-Hubert, Montréal 328.



* **Store de luxe**
A L'EPREUVE
DE LA LUMIERE

* **TISSU DE BASE EN**
FIBRE DE VERRE 100%

* **ISOLE AVEC UNE**
FEUILLE D'ALUMINIUM

* **Rideau Tergal**
DE FRANCE

* **Draperie**
DE HAUTE QUALITE

* **Tapis 100% NYLON-**
LAINE, ETC.

* **MEUBLE**
DE TOUT STYLE:
COLONIAL,
PROVINCIAL,
ESPAGNOL

* **CONSULTEZ UN**
SPECIALISTE EN
DECORATION
* **ESTIMATION ET**
INSTALLATION GRATUITES

581-9294

Maurice Décor enr.

88 rue Curé Martineau

Repentigny

L'ARTISAN

EST
A L'ECOUTE

24 HEURES PAR JOUR

666-1884

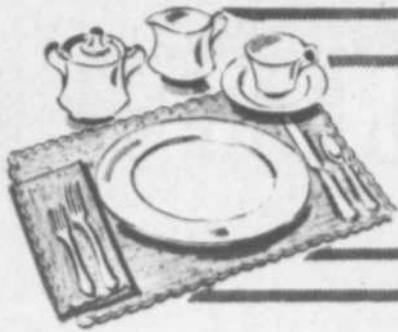
Ambulance
J. Bourbonnais

Oxygène et ressuscitateur
Service de 24 heures

2716 Côte St-Philippe
(rte 18 nord) Terrebonne

474-0885





Recettes

TRUITE FRITE

Assaisonner la truite de sel et de poivre; tremper dans du lait bouilli refroidi, puis enrober de farine. Cuire en grande friture, dans de l'huile végétale. Après cuisson, garnir de persil et de quartier de citron et servir.

SAUMON GRILLE SUR LA BRAISE

Trancher le saumon et le placer dans des cocottes foncées dans une feuille d'aluminium. Saler et poivrer. Ajouter de la crème de champignons et des rondelles d'oignon, du thym et 1 c. à table de moutarde préparée. Fermer les cocottes en tortillant les extrémités et les placer sur la braise d'un feu de camp, 20 minutes environ. La crème de céleri peut remplacer, au goût, la crème de champignons.

Cette préparation s'applique aussi à la truite mouchetée. Dans ce cas, ne pas trancher le poisson mais le couper en deux ou, s'il est de petite taille, l'utiliser entier.

Recettes fournies par le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec.

SAUCE SAVOUREUSE POUR POISSON

- 1 tasse d'oignons hachés
- 2 c. à table de beurre
- 1 c. à table de farine
- 1/2 tasse de bouillon de poulet
- 1 tasse de Ketchup aux tomates vertes Catelli-Habitant

Faire frire les oignons dans le beurre. Y incorporer la farine et y verser graduellement le bouillon et le ketchup vert. Porter à ébullition en brassant et laisser mijoter 10 minutes.

Donne environ 2 1/2 tasses.

SAUCE POUR FRUITS DE MER

- 1 tasse de Ketchup aux tomates rouges Catelli-Habitant
- 3 c. à thé de jus d'oignon
- 3/4 c. à thé de Tabasco
- 1/2 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de cayenne

Combiner les ingrédients. Faire refroidir ce mélange et servir avec fruits de mer.

Recettes fournies par CATELLI-HABITANT

GATEAU CHAUD AUX BLEUETS

- 1 3/4 tasse de farine Robin Hood (ordinaire ou instantanée)
- 3 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 3/4 tasse de sucre
- 1/4 tasse de graisse
- 1 oeuf
- 1 c. à thé de vanille
- 3/4 tasse de lait
- 1 1/2 tasse de bleuets frais ou congelés
- 2 c. à table de sucre
- garniture streusel

N.B. Si l'on emploie des bleuets congelés, les faire décongeler puis les égoutter soigneusement.

Déposer la farine par cuillerées dans une tasse à mesurer sèche ou l'y verser. Egaliser au bord de la tasse et verser sur du papier ciré. Ajouter la poudre à pâte et le sel; remuer pour bien mélanger les ingrédients.

Défaire en crème le sucre, la graisse, l'oeuf et la vanille, bien battre. Ajouter le lait; bien mélanger.

Ajouter les ingrédients secs en une seule fois. Remuer juste assez pour humidifier les ingrédients secs.

Etendre la moitié de la pâte dans un moule carré de 9 pouces, bien graissé. Déposer les bleuets par cuillerées sur la pâte et saupoudrer de 2 c. à table de sucre. Recouvrir du reste de la pâte.

Saupoudrer la garniture streusel sur la pâte. Cuire à 375°F, 35 à 40 minutes. Servir chaud.

GARNITURE STREUSEL

- 1/2 tasse de farine Robin Hood (ordinaire ou instantanée)
- 1/4 tasse de cassonade pressée
- 1/4 tasse de beurre

Mélanger la farine et la cassonade dans un petit bol. Y couper le beurre jusqu'à ce que le mélange soit granuleux.

Recette fournie par la compagnie ROBIN HOOD

LES CALORIES ET LEUR IMPORTANCE

Les gens ayant des problèmes de poids voient souvent les calories comme des substances indésirables dans les aliments et qui ajoutent des livres, tout aussi indésirables. Et pourtant, selon le Conseil Kellogg de l'Alimentation, une calorie n'est pas du tout une substance spéciale. C'est simplement une mesure de la valeur énergétique potentielle d'un aliment. Pendant la digestion, l'oxygène s'unit aux aliments pour les brûler ou les oxyder et ainsi il y a dégagement d'énergie.

Les calories sont importantes pour chacune de nos actions. Elles fournissent la puissance sans bouger, respirer, se réchauffer, pour digérer les aliments et même pour exprimer la joie, la colère ou toute autre émotion.

Notre métabolisme basal, c'est-à-dire la dépense énergétique minimum et inévitable couvre toutes nos activités involontaires: les réactions automatiques de notre corps comme le fonctionnement du coeur, des poumons et des autres organes. Ces fonctions, en conjonction avec les activités volontaires comme la marche, la course, la natation ou tout autre mouvement que nous contrôlons, déterminent nos besoins totaux en énergie.

Tous les aliments contiennent des calories et toutes les activités brûlent de l'énergie. Plus vous êtes actif, plus vous avez besoin de calories. Donc, pour maintenir un poids idéal, il suffit de manger en fonction de vos activités et de vos exercices pour équilibrer vos rentrées de calories et vos dépenses d'énergie.

Les graisses fournissent énormément de calories (environ 2 1/2 fois plus de calories au gramme que les protéines ou les hydrates de carbone). Les pains et les céréales prêtes-à-servir sont aussi une excellente et économique source d'énergie. Ces aliments sont importants comme source d'énergie car ils permettent de conserver aux protéines leur rôle primordial soit: la croissance et le maintien en bonne santé du corps.

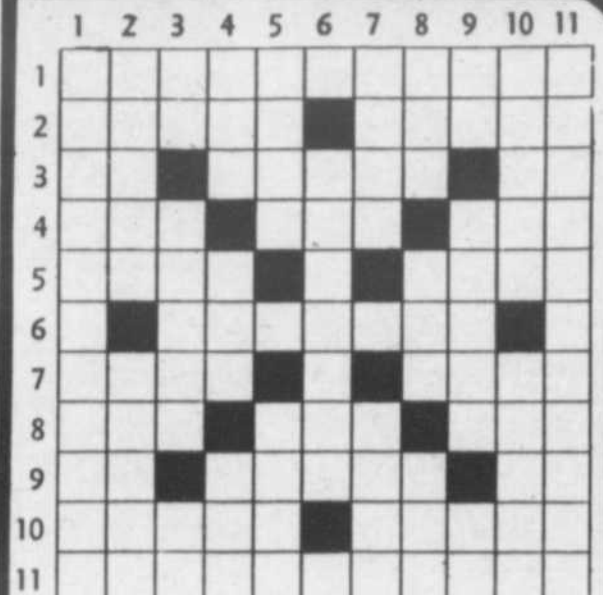
Voici quelques exemples d'activités qui brûlent des calories et le nombre de calories utilisées par heure. Ces chiffres sont purement indicatifs car les dépenses d'énergie varient selon les mensurations, l'intensité de l'exercice et les conditions atmosphériques.

ACTIVITE

Calories par hre

Dormir	60 calories
Laver la vaisselle	90 calories
Laver les planchers	160 calories
Marcher	180 calories
Repasser	260 calories
Jouer au golf	300 calories
Faire de la bicyclette	360 calories
Jouer au tennis	400 calories
Monter des escaliers	440 calories
Nager	600 calories

MOTS CROISES



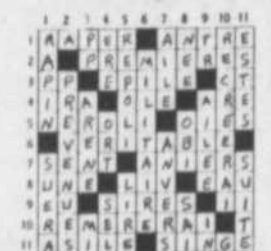
HORIZONTALEMENT

- 1-Se dit d'un engin muni d'un dispositif qui en retarde l'explosion.
- 2-Objet abandonné en mer Réduire en poudre par des coups successifs.
- 3-Article contracté.--Etonné.--Négation.
- 4-Légumineuse.--Indivisible.--Années.
- 5-Récipient cylindrique.--Opinion, sentiment.
- 6-Effet du feu sur l'apeau.
- 7-Prénom masculin.--Préfixe.
- 8-Propre et clair.--Interjection.--Semblable.
- 9-Six cents.--Parties inférieures des corps.--Doublée.
- 10-Fis mourir par la supplice de la roue.--Double pli.
- 11-Mettre un licou.

- 3-Possessif.--Chaussure de bois.--Symbole chimique du cuivre (inv.)
- 4-Grain de chapelet.--Un des cantons suisses.--Interjection.
- 5-Qui a satisfait sa faim. Femelle du lièvre.
- 6-Pièce de fer scellée dans l'oeillard de la meule courante d'un moulin à farine.
- 7-Rivière de France.--Celle qui a eu un ou plusieurs enfants.
- 8-Partie intérieure du pain.--Gros perroquet Manche de tennis.
- 9-Pronom espagnol.--Temps fixé par l'Eglise avant la fête de Noël.--Pierrette Rochon.
- 10-Non, non pas.--Pareille.
- 11-Eprouver une agitation vive et passagère.

VERTICALEMENT

- 1-Porter de nouveau en bas.
- 2-Rend plus pur.--Ce que le maître donne à apprendre.



Votre signe votre vie

BELIER du 21 mars



au 20 avril

Vous aurez besoin de cette personne qu'aujourd'hui vous négligez. Montrez-vous, désormais, plus aimable avec elle.

TAUREAU du 21 avril



au 20 mai

Vous ferez la connaissance d'une personne dont le nom commence par M. Elle sera pour vous d'une grande aide.

GEMEAUX du 22 juin



au 21 juin

Vous agissez surtout avec vos nerfs. Il ne faut pas. Avec du calme et du sang-froid vous viendrez à bout de vos difficultés.

CANCER du 22 juin



au 22 juillet

Tâchez de mettre un peu d'ordre dans vos affaires. Celle-ci se trouvent actuellement pas-sablement embrouillées.

LION du 23 juillet



au 23 août

Votre jalousie malade finira par lasser votre partenaire qui a, du reste, horreur des scènes de ménage.

VIERGE du 24 août



au 22 sept.

Vous allez suivre une voie nouvelle. Essayez de vous adonner complètement à cette nouvelle situation.

BALANCE du 23 sept.



au 23 oct.

Ne vous aventurez pas trop avec cette personne de l'autre sexe qui, elle, vous poursuivra sans arrêt.

SCORPION du 24 oct.



au 22 nov.

Une lettre vous apprendra le décès d'un parent lointain. Surveillez attentivement vos reins.

SAGITAIRE du 23 nov.



au 21 déc.

La pleine lune favorisera vos entreprises d'ordre sentimental. Vous connaîtrez une période de bonheur serein.

CAPRICORNE du 22 déc.



au 20 janv.

Une déception sentimentale vous attend. Mais ne vous en faites pas trop. Cette personne n'est pas digne de votre intérêt.

VERSEAU du 21 janv.



au 19 fév.

Votre conduite, ou plutôt votre inconduite, inquiète vos parents. Suivez les sages conseils qu'ils vous donneront.

POISSONS du 20 fév.



au 20 mars

Une personne qui vous veut du bien contrecarrera un projet qui vous serait néfaste. Ecoutez-la.

Au coeur du comté

PAR DANIEL BELLEHUMEUR

Dimanche dernier toute la population de St-Roch se réjouissait ardemment pour marquer l'anniversaire du saint patron. Dès 1h.30, plusieurs personnes - jeunes et vieux - participaient au défilé dans les rues du village. Cette parade fut sans doute la promotion de la journée. En effet, toutes les activités étaient signalées et un jet de gaieté était vaporisé dans toutes les demeures.

Au retour du défilé dans lequel étaient présents M. le maire, M. le curé, et le pro-maire de St-Roch Ouest, ce fut l'ouverture d'une partie de balle-molle unique dans l'histoire locale: les grand-pères affrontaient leurs petits-fils. Cette joute fut donc très forte en émotion. Et il fut prouvé qu'à 82 ans on peut encore faire du sport.

En même temps que se déroulait cette joute spectaculaire, un tournoi de fers était en jeu. Également il y avait un rallye de mini-trail et un slalom de bicyclette. Les hommes forts rendaient visite au club d'haltérophilie; les membres du club expliquaient certaines techniques et les gens vérifiaient s'ils étaient en forme.

Vers la fin de l'après-midi, soit à 4h., il y eut une partie de baseball (pee-wee) opposant Pro-Penn-zoil à Rona. Parallèlement à cette activité se déroulait un rodéo fort comique. Ce spectacle de chevaux était présenté par le ranch Relais qui auparavant fermait la parade avec ses quelque 20 cavaliers.

Puis ce fut le souper en plein air. Quelque 80 convives surent apprécier le menu préparé par Opération - Réveil - Service.

Dès la fin du repas, les gens commençaient à se grouper dans la cour de l'école. On attendait avec impatience pour visionner l'audio-visuel sur St-Roch. Le programme de la soirée était le suivant: remise des

trophées et compte rendu des activités sportives de la journée, spectacle amateur, présentation de "St-Roch, c'est quoi" et, pour clore la soirée, la danse. On n'avait jamais vu une telle foule se grouper ainsi à St-Roch.

Il fut donc prouvé cette journée-là que la participation existe encore à St-Roch. Opération - Réveil - Service est heureux que la population ait si bien répondu à l'invitation lancée. Par la même occasion, Opération - Réveil - Service remercie fortement toutes les gens qui ont aidé le groupe à faire de cette fête un succès.

Opération-Réveil-Service.

Mini-Nouvelles

A propos de vieilles maisons, qui sont pratiquement des monuments historiques, il y en a une à Repentigny, exactement au numéro 509 de la rue Notre-Dame. Elle est de pierre des champs authentiques. Malheureusement, elle est cachée par le motel voisin, celui de l'Hôtel Roger.

Le restaurant et atelier d'arts appelé Chez Baquet, rue Notre-Dame, en face du Château du Fleuve, est actuellement à vendre. Un très bel emplacement, magnifiquement situé. On dit que le propriétaire s'est acheté une terre à St-Alexis de Montcalm.



Retour à l'école



Il n'en coûte rien de plus pour...

- 1.- AJUSTEMENT SCIENTIFIQUE
- 2.- DOSSIER REMPLI
- 3.- PRESCRIPTION REMPLIE
- 4.- CHAUSSURES DE QUALITE
- 5.- 5 LARGEURS DISPONIBLES SUR CERTAINS STYLES
- 6.- SERVICE PROFESSIONNEL



CHAUSSURES

R. VILLENEUVE

289 BOUL. IBERVILLE REPENTIGNY

CHARGEX

581-0140

MINI-CENTRE DE MASCOUCHE

3575 STE-MARIE

MASCOUCHE

BONBONS! BALLONS! TIRAGES! PRIX DE PRESENCE! ORCHESTRE! OUI! c'est l'OUVERTURE! le 26 AOÛT. Mais inscrivez-vous maintenant. En visitant nos boutiques les 23, 24 et 25 août, vous pouvez vous inscrire à tous nos concours sans achat requis. GRANDE PARADE! DES MAJORETTES! DE BRILLANTS COW-BOYS sur d'ETINCELANTES MONTURES! TOUTES NOS EDILES SCOLAIRES et MUNICIPALES! Et si la température le permet, PRESENTATIONS DE MODES CONTINUELLES!

La parade partira du Projet Gaudreault, près du Mascoutain.



CINQ BOUTIQUES
ET CE QU'IL Y A DE PLUS BEAU!

Ben Western

Vêtements et équipement complet western

Boutiqu'o Six

Lingerie de la naissance à grandeur 6X

Chérie Ko-Ko

Vêtements "Unisex" pour adolescents et adolescentes

Fantastique

Vêtements pour homme et jeune gens

Boutique Galaxie

Vêtements pour dames et jeunes filles ligne jr - vêtements de base - accessoires

Que répondra Québec aux producteurs de navets

Les jardiniers-maraîchers de St-Sulpice ont actuellement les yeux tournés vers le député provincial Jean Perreault et le ministre de l'Agriculture du Québec, à qui ils viennent de présenter un mémoire qui en dit long sur leurs tracas actuels.

Comme nous le signale M. Ange-Albert Fortin, maire de St-Sulpice, et lui-même spécialiste en culture maraîchère, le mauvais temps du printemps et de l'été n'a pas été leur seul ennemi. Il y a surtout la maladie qui frappe les navets depuis quelques années, la mosaïque. Et c'est là l'élément principal de leur mémoire aux autorités.

La mosaïque est une maladie à virus dont on souffre un peu partout au Québec, en Ontario et ailleurs, mais surtout à St-Sulpice. Le problème date de cinq ans déjà et va s'aggravant de plus en plus. A noter que le groupe de jardiniers-maraîchers de St-Sulpice est parmi les plus gros fournisseurs ou producteurs de navets au Québec, avec ses 280 acres de production.

A St-Sulpice seulement, depuis quatre ans, sur une production de 140.000 poches de 50 livres de navet, on a dû en jeter 72.000. Or, chaque poche constitue un déboursé de 80 à 85 cents au producteur. Par ailleurs, tous ces jardiniers-maraîchers ont construit des entrepôts coûteux, et leurs investissements atteignent \$850.000, tant pour les bâtiments que pour les instruments aratoires.

De nombreux agronomes et experts se sont penchés sur le problème, mais on n'a pas encore trouvé le vrai remède. On a fait des suggestions pour réduire l'infection, mais guère optimistes. Comme l'ont signalé les agronomes Hugues Leblanc et Paul Vannier, "la situation est plus grave à St-Sulpice qu'ailleurs puisque cette paroisse comprend beaucoup de terres abandonnées qui regorgent de mauvaises herbes, lesquelles sont les hôtes de la maladie..."

SOLUTION?

Les experts estiment qu'une équipe de chercheurs plus nombreux devrait étudier le problème. Mais en attendant, il y a des solutions temporaires à envisager. Par exemple, on suggère d'abandonner la culture du navet durant une période d'au moins trois années sur les terrains déjà infestés. Durant ce temps, les jardiniers pourraient s'adonner à d'autres cultures. Une sorte de recyclage, quoi! Il s'agirait de changer de production; cultiver, par exemple, la salade, le chou, la carotte, le maïs ou même des fleurs.

En attendant les décisions et directives de Québec, il importe, selon le maire Fortin, que le grand public sache que la mosaïque n'affecte aucunement les humains. Si cela était, bien entendu, il y a belle lurette que la consommation de ce légume aurait été défendue par les autorités. D'ailleurs, la maladie est dans

les feuilles, et les feuilles sont coupées avant que le légume soit mis en circulation. Les jardiniers eux-mêmes ont demandé aux agronomes si la consommation de ce navet était dangereuse, et la réponse a été nettement négative. Quant au problème humain, il reste angoissant. Le maire Fortin assure que ses collègues jardiniers-maraîchers de St-Sulpice seront presque tous ruinés cet automne, si le gouvernement provincial ne leur vient pas en aide.

La délégation des pouvoirs dans les Commissions scolaires reste difficile

La délégation des pouvoirs au sein des Commissions scolaires regroupées semble provoquer des remous partout au Québec. Depuis le regroupement officiel des Commissions scolaires, le 1er juillet dernier, une foule de problèmes ont surgi. La plupart sont attribuables à la complexité des lois scolaires

et des nouveaux règlements qui semblent parfois contradictoires sur plusieurs points.

Les Commissions scolaires qui avaient adopté des organigrammes fixant les tâches de tous les cadres supérieurs se retrouvent maintenant devant le fait que ces personnes n'ont peut-être pas encore les pouvoirs qu'on voulait bien leur accorder. Il semble que dans ce cas précis, comme il s'agit d'une délégation de pouvoir, il faudra adopter un règlement pour chaque officier supérieur dans lequel ses tâches et fonctions seront clairement établies de même que sa responsabilité.

Or, les règlements de la Commission scolaire ne sont plus, comme autrefois, adoptés sur simple résolu-

tion. Il faudra dorénavant qu'un avis de présentation d'un règlement soit présenté lors d'une réunion. A la prochaine réunion, le règlement sera lu en première lecture, puis étudié en comité lors d'une deuxième lecture avant de revenir amendé et corrigé en troisième lecture. Encore là, il n'aura pas force de loi avant d'être accepté par le ministère québécois de l'Éducation. Au cours des dernières semaines, Québec a déjà refusé une foule de règlements, ce qui implique que tout doit alors être repris.

Tout indique donc qu'il faudra plusieurs années avant que l'ordre règne dans ce domaine et que la délégation des pouvoirs devienne un fait.

L'ASSOMPTION 5-10-15

Jean Geoffrion, propriétaire

POUR L'ECOLE

Sacs assortis
Divers articles utiles
pour la rentrée des classes

* Gros paquet de cigarettes pour 65¢

378, boul. L'Ange-Gardien
L'Assomption

837-3144

bijouterie

CLAUDE LARIN



Spécialité...

Assortiment complet
de cadeaux de
tous genres en magasin

Réparation de bijoux
de tous genres

DEPOSITAIRE DES MONTRES:
BULOVA ET ACCUTRON

581-4524

621, boul. Iberville (coin boul. Industriel) Repentigny

Délégué à Sherbrooke



Monsieur Jean-Jacques Lauzon, secrétaire-trésorier pour la Ville de Terrebonne, était délégué au congrès des secrétaires-trésoriers qui s'est tenu à Sherbrooke les 16, 17, 18 et 19 août. On y procéda à des études sur le regroupement municipal, et le fameux bill 48 relativement à l'évaluation foncière a reçu également une attention toute spéciale.

PARTICIPEZ A NOTRE CLUB D'HABITS \$2.00 PAR SEMAINE TIRAGE TOUS LES SAMEDIS

- * Nom du gagnant publié dans ce journal
- * Choix de l'habit ou \$60, de marchandise
- * A la fin du concours les non gagnants auront droit à \$60,00 de marchandise

Gagnant de la semaine:

Réjean Dupuis, L'Épiphanie

Mercerie Normand

190, rue Notre-Dame,
L'Assomption

837-4221



QUINCAILLERIE

Maurice Thouin INC.

* Peinture Mont-Royal * Quincaillerie générale
* Accessoires électriques G.E.

328 Notre-Dame Repentigny

581-1270

CARTES D'AFFAIRES

CARTES D'AFFAIRES

LA CIE Rolland Thoun, prés.
REPERTIGNY ELECTRIQUE
ENTREPRENEUR INC.
ELECTRICIEN
577, rue Notre-Dame, Repentigny 581-4770

Camille Vendette
Convertible décapotable de luxe
pour baptême - mariage
327 Rang St-Charles,
St-Roch de l'Achigan
St-Roch 832-2663
Bur. L'Ass. 837-4777

BOULAY SERVICE
Réparation générale
Tondeuse
électrique et à essence
Dépositaire de pièces
(toute marque)
581-2247
224 Notre-Dame, Repentigny

RESIDENCE FUNERAIRE (LANOIX) LTEE
Valère Parenteau
SERVICE D'AMBULANCE
1300 Notre-Dame, Lavaltrie,
(nous acceptons frais d'appel, Berthierville) 266-1888
836-4166

Les gens qui prennent soin de vos vêtements
Archambault Nettoyeur
Spécialités: suède et tricot
Service tous les jours
478 Notre-Dame, Repentigny 581-2378

3 coiffeuses à votre disposition
SALON AMICAL
Francine Rivest, prop.
Un vaste assortiment
de perruques et de produits
pour la coiffure
28, rue de l'Eglise,
L'ÉPIPHANIE **832-3344**

Entrepreneur
électricien
Spécialiste en
chauffage électrique
JOLY ELECTRIQUE
Résidentiel
Commercial
Plan de financement
Hydro-Québec
14 Lafleur,
St-Paul l'Ermite
Bur. 581-5160
Rés. 581-5324-581-6576

L'Assomption 581-3100
Résidence Funéraire
Edgar Guilbault
Service d'ambulance privé
371, L'Ange-Gardien,
L'Assomption Succursale:
Lavaltrie 266-1116

LA GUERRE AUX INFRACTIONS SE POURSUIT SUR LES AUTOROUTES

La campagne de sécurité routière entreprise il y a quelques jours par l'Office des autoroutes du Québec se poursuit à une bonne allure, et il semble qu'elle ait déjà commencé à porter fruit.

Les autorités de l'Office ont en effet remarqué une baisse sensible des accidents graves sur les trois autoroutes à péage de la province, au cours des trois dernières fins de semaine.

Néanmoins, a déclaré le vice-président et directeur général de l'Office, M. Paul-E. Prévost, nous avons noté une compréhension et une collaboration évidente de la part des usagers. Notre objectif n'est pas de distribuer des contraventions mais de diminuer considérablement le nombre d'accidents et de pertes de vie, en sévissant contre les usagers qui constituent des dangers publics sur nos autoroutes.

Les surveillants routiers continuent de faire respecter à la lettre le règlement no 20, qui régit la circulation et édicte les vitesses permises sur les trois autoroutes.

A noter entre autres choses: les surveillants routiers ont émis, en fin de semaine dernière, quelque 93 avis de vérification à des automobilistes dont le véhicule était défectueux.

Au cours de la dernière fin de semaine, des policiers de l'Autoroute des

Laurentides et de l'Autoroute des Cantons de l'Est sont venus prêter main-forte à leurs collègues de l'Autoroute du Nord. Grâce au radar et à l'avion de la police, 100 contraventions ont été données dans la se-

le journée de vendredi, en l'espace de cinq heures. Cette offensive, sous la direction du lieutenant Cus-teau, du poste de Charle-magne, durera encore pour une période limitée.

La surveillance sera

même accrue en fin de semaine prochaine, à cause des courses de Trois-Rivières. Avis donc aux gens trop pressés et qui dépassent les limites de vitesse: soyez prudents, soyez sur vos gardes!

**ÉLÉGANTES
CHAUSSURES
DE TOUS LES JOURS
POUR FILLETTES**



**Bata
Bata
Bata
Bata**

125 IBERVILLE
CENTRE D'ACHATS
REPENTIGNY
581-3330

**AVIS
TERREBONNE
PLACE TERREBONNE
OUVERTURE LE 31 AOÛT
4^e BOUTIQUE
Manufacture D'Habits
de Montréal-Nord**

742 boulevard Des Seigneurs 666-1742

Place Charleroi 4315 Charleroi et Pie IX Montréal-Nord 323-1169	Place Levasseur Henri-Bourassa et Lacordaire Montréal-Nord 322-2828
--	--

ELECTRONIQUE ENRG SERVICE

Robert Sarrazin, propriétaire
390 RUE BERNARD, TERREBONNE 666-9543

SERVICE A DOMICILE

Sur stéréos et télévisions couleurs et tous appareils Haute-Fidélité

HITACHI

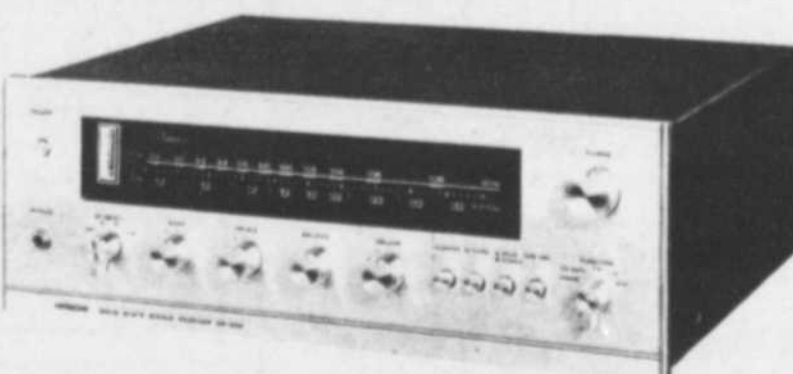
Salles de montres magnifiquement équipées pour la démonstration des appareils

\$449⁰⁰



L'appareil Stereo le plus pratique et le plus complet! Spécialement pour vous, madame, tout dans un même appareil! Table tournante, colonnes de son, cartouches magnétiques, FM avec haute sensibilité.

\$359⁰⁰



FET Tuner haute sensibilité, parfaite stabilité. Avec puissance Output 100 watts.



ST-PAUL L'ERMITE

Du Nord Au Sud De L'Est à L'Ouest

PAR GERALD FORTIER

LA FIN DES VACANCES

Avec cette fin de semaine la saison des vacances prendra pratiquement fin. Tous, sauf quelques-uns, ont repris le travail. Plusieurs ont vu un repos bien mérité gâté par la pluie, l'humidité et le manque de soleil. Les gens qui ont voyagé s'accordent à dire que partout il faisait très frais, pour ne pas dire froid.

Dans moins de quinze jours ce sera le retour à l'école. Les petits ont bien hâte! Les moins de quinze ans: moins. Les grands, pas du tout.

Les différentes associations reprendront leurs activités suspendues au cours de ce qu'on appelait l'été.

A tous nous souhaitons du courage, et comme nous vivons tous d'espérance, pensons qu'il y aura encore l'an prochain une période

de vacances, qui sera cette fois ensoleillée et chaude.

CHAMBRE DE COMMERCE

Il y aura rencontre des directeurs de la Chambre de Commerce, lundi le 28 août 1972 à 20.00 heures au local de la Chambre de Commerce de Saint-Paul l'Ermite. On élaborera le programme pour l'année 1972-1973 et on formera des comités.

Les directeurs sont instamment priés d'y assister.

L'AGE D'OR

Le Club de l'Age d'Or de Saint-Paul l'Ermite reprendra ses activités dès le début de septembre. Comme l'an passé il y aura partie de quilles le lundi de chaque semaine au Centre Civique mais il est possible que l'heure soit

changée de 14.30 heures à 15.00 heures à cause des planteurs qui ne sont pas disponibles avant 15.00 heures. Date prévue, le 11 septembre.

Il est fort probable que le Club ne pourra utiliser l'école Notre-Dame pour la partie de cartes hebdomadaire. L'école Notre-Dame sera utilisée cette année par la section d'Education permanente de la nouvelle Commission scolaire régionale et il faudra se trouver un nouveau local aussi central que possible. D'ici une quinzaine de jours il y aura une réponse définitive à une lettre adressée à la Commission scolaire régionale.

**ENCOURAGEONS
NOS ANNONCEURS**

LE MAIRE ET LES CONSEILLERS VONT Y GOÛTER

C'est toute une raclée que les directeurs de la Chambre de Commerce et les anciens présidents ont l'intention d'infliger aux représentants de la Ville. Depuis un certain temps le maire et les échevins s'entraînent, ils en ont besoin car ils goûteront à une vraie médecine vendred, le 25 août prochain.

Ce que l'on ne peut régler aux poings, nous le réglerons aux points. Le terrain de guerre sera le parc Champigny, la bataille se fera au baseball, les combattants seront les frappeurs et les lanceurs et les armes des bâtons et des gants de baseball.

Les gros canons de la Chambre seront Bernard Jacques, Robert Lussier, Gérard Quintal, Maurice Meunier, Roland Thouin, Christian Picard, les frères

Réal et Denis Tremblay, Jules St-Pierre, Jean-Guy Leclerc, Fernand Gaulin, Jacques Dupuis, Guy Parent et plusieurs autres étoiles qui constitueront notre deuxième ligne d'attaque. Tous ces valeureux combattants dirigés par Raynald Lamothe, celui qui n'admet jamais la défaite, feront une bouchée de Louis-Philippe Picard, Maurice Rivest, Jean Hade, Gérard Hébert, Normand Ladouceur, Ronald Dufresne, Philippe Deschamps, Maurice Houle, Louis Le Page, René Landry, Georges Larivée, et quelques autres combattants de second ordre.

Pour éponger le sang qui coulera certainement nous aurons sur place les médecins de Repentigny et les gardes de l'Hôpital Le Gardeur. Plusieurs directeurs de funérailles seront aussi sur place pour ramasser les corps.

A ce massacre sont convoqués tous les citoyens de Repentigny. Le premier coup de canon résonnera à 8 h. 00 p.m. et 5 minutes plus tard on commencera à empiéter les blessés dans les gradins du parc Champigny. On se rappellera du vendredi 25 août comme un des plus sanglants dans toute l'histoire de Repentigny.

CLINIQUE & CHAUSSURES ENRG
R. VILLENEUVE, P.D. **PÉDICURE** **PODIATRE**
289, boul. IBERVILLE 581-0140 REPENTIGNY

CARTES PROFESSIONNELLES

Michel Bonin

OPTOMETRISTE

520, Notre-Dame, Centre Médical, Repentigny 581-4920

Clément Philibert & Fils Ass. Ltée

Courtiers en Assurances

BUREAU ETABLI A L'EPIPHANIE DEPUIS 1938

37, rue Leblanc 832-2484
Ville de l'Epiphanie Mtl: 581-9870

Michel Granger

OPTOMETRISTE

172, rue Notre-Dame, Repentigny (2e étage) 581-8700

DR GABRIEL R. TASSÉ

Chiropraticien - Physiothérapeute

Mercredi - Vendredi - Dimanche sur rendez-vous

378, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4323
2033, Salsberry, suite 11, 332-1517
près du boul. L'Acadie, Montréal

BERTRAND ALLARD

B.A., LL.L. NOTAIRE

REPENTIGNY 581-4943
ST-PAUL L'ERMITE
L'ASSOMPTION

AUTOMOBILISTES

Le comté L'Assomption n'a pas trop d'enfants; modérez la vitesse; observez nos lois.

Pharmacie Dr F. Paquin

Ouvert de 9.00 A.M. à 10.00 P.M.
(sauf le dimanche)

Livraison à domicile

278, rue St-Joseph 666-3762
Terrebonne

Les ingénieurs conseils

Leroux, Leroux, Nantel, Papin

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard & ass.

110, Place Crémazie, suite 220 384-4220

LAMOTHE & ASSOCIÉS
INGENIEURS CONSEILS

STRUCTURE - MECANIQUE - ELECTRICITE
GENIE MUNICIPAL
ESTIMATION DE QUANTITES

6 Pl. Rupert 581-0061
Repentigny

Me ANDRÉ CLOSSEY

NOTAIRE

174, rue Notre-Dame, 581-5720
Repentigny Tél.: 524-3061

DR JEAN-PAUL FOREST

GYNECOLOGUE

le mardi sur rendez-vous

616, boul. L'Ange-Gardien, L'Assomption 837-4167

Jacques Robillard & Cie

COMPTABLES AGREES

215, rue Notre-Dame, Repentigny 581-0749

GOUR ASSURANCES INC..

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1912

143, boul. L'Ange-Gardien, 581-2591
C.P. 343 L'Assomption

J.C. Gagnon

COMPTABLE AGREE

174 Notre-Dame, 581-0220
Repentigny

La Publicité

dans

L'ARTISAN

Passport infaillible
vers la prospérité

LESAGE & MICHAUD

NOTAIRES

Me REMI LESAGE, B.A., LL.L.
Me GASTON MICHAUD, B.A., LL.L.

172 Notre-Dame, 581-7440
Suite 201, Repentigny

LABELLE & RACICOT

COMPTABLES AGREES

Roger Racicot, L.S.C., C.A.
Jean-R. Labelle, B.A., L.S.C., C.A.
Jean-Pierre Marin, C.A.

L'Assomption 837-4743
157, rue Saint-Joseph
L'Epiphanie 832-2223
29, rue de L'Eglise

PHARMACIE

581-6010

Allons chercher
prescriptions
à domicile
sans charge

PSM

Service rapide
et courtois

DAMPHOUSSE

295, boul. Iberville, Repentigny

Case postale: 60

Tél.: (514) 581-1160

Chauvette & Rondeau

322 rue Notre-Dame, Repentigny
YVES CHAUVETTE, A.G. Arpentiers - Géomètres
Ingénieur Conseil J. J. RONDEAU, Ing., A.G.

861-0145

581-6260

J.-C. Patenaude Inc.

Courtiers d'Assurances Agrées

J.C. Patenaude, B.A., Jacques Martel, C. d'A.A. C. d'A.A. ss
155, boul. Iberville, Centre d'Achats, Repentigny

GERARD BOURBONNIERE

OPTICIEN D'ORDONNANCE DIPLOME

Prescriptions remplies avec soin

Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi 1 h. p.m. à 9 h. p.m.
470 St-François, Repentigny 581-2356

Dr J.P. Fillion

CHIROPATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT

581-4940

300, Iberville, Repentigny

Dr J.G. Thériault

Chirurgien-Dentiste

172 N.-D. Repentigny

581-4342

Les problèmes de l'environnement

On parle beaucoup des problèmes de l'environnement, ces temps-ci. Vous voulez vous renseigner plus à fond sur le sujet? Rien de plus facile, car le ministère des Affaires municipales offre au grand public, de même qu'aux administrateurs municipaux, plusieurs brochures touchant divers aspects de la protection de l'environnement. On n'a qu'à en faire la demande au minis-

tère, à l'Hôtel du Gouvernement, Québec.

"La filtration": cette brochure décrit toutes les phases de la filtration de l'eau dans un poste de traitement. "Le traitement des eaux d'égouts": cette brochure explique le pourquoi d'un poste de traitement des eaux d'égouts et les différentes phases du traitement lui-même.

"La pollution, rançon du progrès technologique et de

l'explosion démographique": cette brochure décrit les différentes formes de pollution, ses causes, ses effets, etc.

Enfin "Normes pour les installations sanitaires dans les établissements": cette brochure décrit les principales normes à observer pour les installations sanitaires privées, commerciales et industrielles.

On se marie plus jeune dans la Belle Province

Si l'on en juge par les statistiques officielles du Québec, la moyenne d'âge des gens qui se marient continue à baisser. Une étude sur les mariages contractés entre 1965 et 1968 indique, en effet, que cet âge est passé, pour les hommes, de 25.1 ans en 1951 à 23.9 en 1968. Chez les femmes, cet âge du mariage est passé de 22.6 ans en 1951 à 21.9 ans en 1968.

Ces âges médians ne se retrouvent pas de façon uniforme sur l'ensemble du

territoire du Québec. La comme ailleurs, on y constate de nettes différences régionales. C'est dans la région de Québec que cet âge est le plus élevé. Par contre, le Nouveau-Québec se retrouve à l'autre extrême.

Les statistiques disent aussi que plus de 90 pour cent des mariages sont contractés par des célibataires. Viennent ensuite les veufs et les veuves. Quant aux mariages de divorcés, ils ne comptent que pour

une proportion infime. Cependant, la tendance des mariages des veufs est à la baisse, et celle des divorcés est à la hausse.

On a enregistré en 1968, 46,004 mariages au Québec, parmi lesquels 26,951 épouses avaient de 20 à 24 ans, 5,933 étaient âgées de 25 à 29 ans. Parmi les époux, 13,822 avaient de 20 à 24 ans, 6,178 étaient âgés de 25 à 29 ans, 194 de 60 à 64 ans, 96 de 70 à 74 ans et 19 de plus de 80 ans.

pour moins d'argent
Plus de milles/aux magasins

Firestone

AUBAINES
DE VACANCES

FLANC BLANC

PNEUS GROS, LARGES, BAS, de série "78"

NOUVEAU
Firestone 50

Le flanc blanc du Jubilé d'Or
Robustesse d'une carcasse nylon
à quatre plis. Construction
triple force. Semelle en
caoutchouc Sup-R-Tuf.
Dessin de semelle
perfectionné à l'aide d'un
ordinateur.



En ce moment à ces magasins Firestone et chez les marchands faisant cette offre.

Firestone

164 Notre-Dame Repentigny

TRANSPORT
6 PLIS NYLON



**ROBUSTESSE D'UN
PNEU DE CAMION**

pour fourgonnettes, véhicules de camping,
pick-ups

\$ 23⁹⁵
6.70 x 15
**MONTAGE
COMPRIS**

RECHAPÉS DLC-100 8.25 x 14, 8.25 x 15 Flancs noirs.
pour de nombreux modèles de Avec pneu rechapable repris.

**FORD, CHEV., PLYMOUTH
PONTIAC, DODGE, OLDS., MERC.**

\$ 13³³

MONTAGE COMPRIS



F78-14, F78-15
pour de nombreux modèles de

**FORD
CHEV.
PLYMOUTH**

G78-14, G78-15
pour de nombreux
modèles de

**PONTIAC
DODGE
CUTLASS**

2 \$ 50

H78-14, H78-15
pour de nombreux
modèles de

**OLDS.
MERC.
CHRYSLER**

2 \$ 50

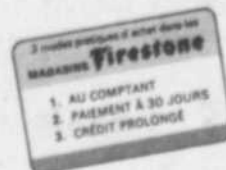
PAS DE FAUX FRAIS
pour le montage et l'expédition!

**BALLES DE
GOLF**

Jack
Nicklaus



3 \$ 33
pour
Limite, 3 balles
par client.



581-5150



VIANDES

FRUITS

Roti de boeuf

haut-cote, palette, reguliere

63 ^{LB.}
¢

Roti de boeuf

cotes croisees

83 ^{LB.}
¢

"FLAMINGO"

poulet frit

pane, 9 mcx, cuits

2³⁹

"ROYAL"

epaule de porc

fume, genre picnic

59 ^{LB.}
¢

"BELLA VITA"

pizza

toute garnie avec saucisses

99 ^{LB.}
¢

BANANES

DOLE

Jaunes dorées
savoureuses

13 ^{LB.}
¢

RAISIN ROUGE

MALAGA

Sucré, Californie
Canada No 1

45 ^{LB.}
¢

Pamplemousses

Juteux
Californie ou
Arizona, gr. 56

6/69 ¢

CELERI FRAIS

Croquant
Produit du Québec

gr. 24

2/39 ¢

NECTARINES

Sucrées, juteuses
produits E. U.

Canada No 1

49 ^{LB.}
¢

ORANGES

"OUTSPAN"

Valencia, sucrées
juteuses, gr. 138
Afrique du Sud.

18/75

POIRES BARTLETT

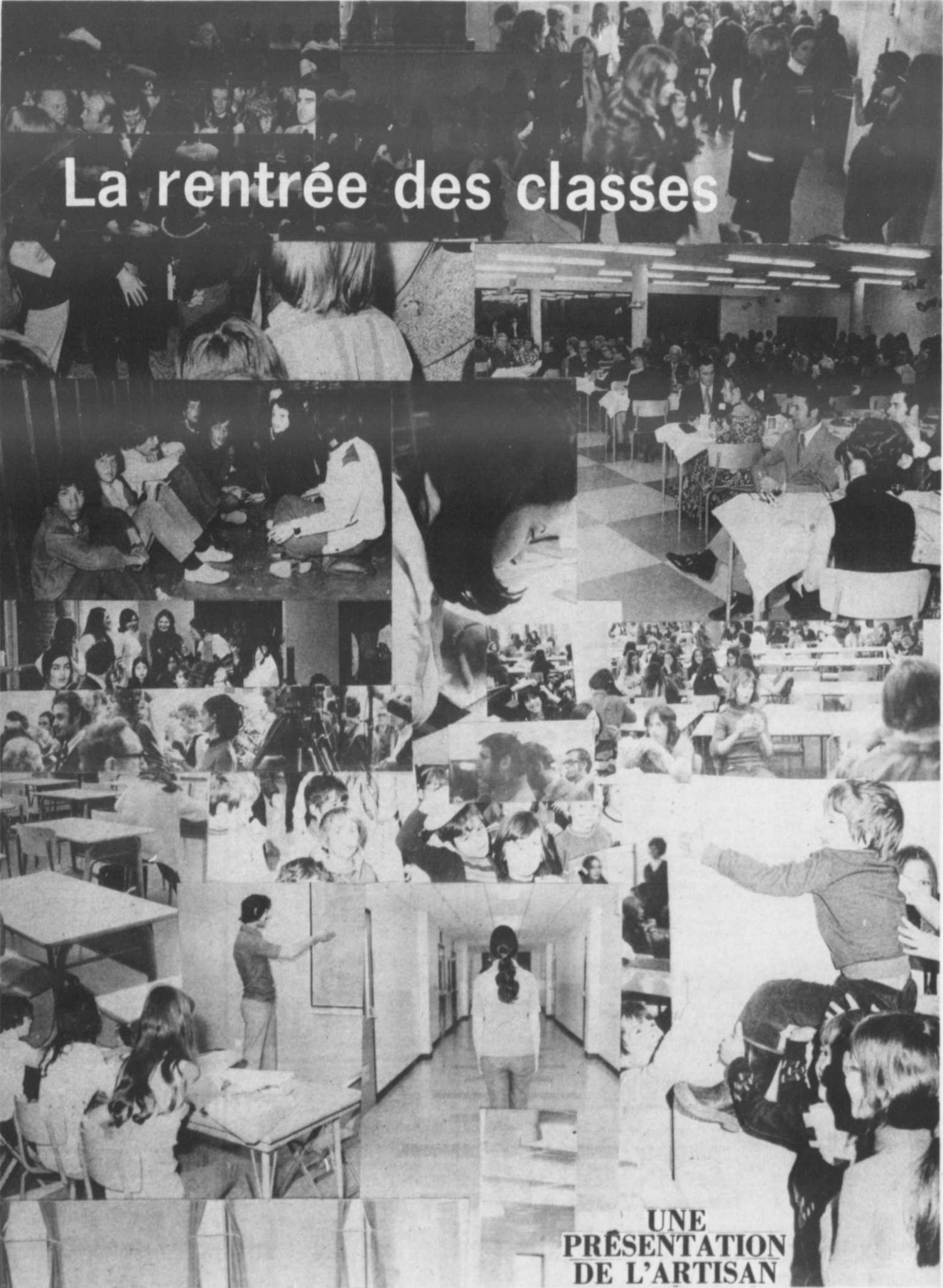
Sucrées, juteuses
Californie
Canada No 1

2/69 ¢

CANTALOUPS

Sucrés, juteux, Cal.,
Canada No 1, gr. 45

2/57 ¢



La rentrée des classes

UNE
PRÉSENTATION
DE L'ARTISAN

(tous droit réservés)



La maternelle: la vie par la vie

"Ce que j'ai le plus souvent souffert pendant mon enfance, c'est de sentir que l'éducation que je recevais était séparée de la vie."

Tagore.

La vie d'un enfant de cinq ans se résume en un mot. Jeu. Le jeu des sourires, le jeu de l'amour, le jeu de la découverte, le jeu des années. Tout ce qui passe devant lui, que ce soit d'un objet à un sentiment quelconque, devient un mystère, une expérience, une réalité.

A cet âge se révèle aussi un événement difficile mais indispensable, celui de L'EDUCATION, de L'INSTRUCTION. Heureusement pour lui, il attend ce moment; il le rêve l'idéalise. C'est de son imagination que je pars pour baser mon année scolaire entière. J'aime l'enfant dans toute sa grandeur, je l'admire et je l'envie; ce qui fait de moi, une personne apte à lui enseigner la vie, à l'humaniser. Ces pré-requis permettent d'"attendre" et d'"attendre" cet enfant de soixante mois qui arrive tout spontané, avide d'illusion, reflet du bonheur innocent.

Le petit de cinq ans craint de façon très réservée le début d'une année scolaire. Il sait ou mieux il sent qu'une étape nouvelle oriente sa vie autrement.

La maternelle, degré où j'enseigne moi-même, lui aide à franchir ce passage entre la maison et l'école, entre la sécurité et l'inconnu. Le premier contact qu'il vivra face à l'école est primordial. Reportons-nous simplement chacun, à notre première année scolaire; vous ne l'avez pas oubliée pas plus qu'un enfant d'aujourd'hui ne l'oubliera. La différence est que l'on essaie de combler ou de préparer leur premier rapport (liaison) avec autre chose que la crainte ou l'image d'une discipline à part de la vie. Il s'agit de l'attirer vers l'école, de la lui faire aimer et accepter comme nécessaire et désirée.

L'été qui précède sa rentrée, les parents ne devraient pas trop l'influencer par le côté jeu à la maternelle. A l'automne, il sera déçu car la maternelle n'est pas un jeu. Elle est bien plus près de l'école que de la maison.

Si l'enfant ne s'inquiète pas de sa nouvelle vie, pour quoi le tourmenter? S'il s'interroge, l'encourager dans le partage de sa nouvelle vie avec vous, dans le tout nouveau

qu'il pourra vous apprendre. Le préparer tranquillement au dialogue qu'il recherchera plus tard.

En fait, les parents profitent des derniers moments d'influence pure qu'ils peuvent encore lui donner; ils laissent l'enfant inventer, et, "en inventant l'enfant s'invente lui-même".

Dans la première semaine, les parents rencontrent le professeur avec le petit. A ce moment, ils le perdent déjà un peu ce bébé mais il gagne un enfant. La semaine qui suit, il viendra seul pour l'heure, puis 1 heure 3/4 puis 2 heures jusqu'à deux heures trente minutes par jour.

Ces deux premières semaines demandent une compréhension égale à la maison et à l'école. Ensuite, il est prêt ou situé sur sa première année académique.

Il ne reste plus aux parents et à l'école qu'une possibilité de dialogue si des troubles surviennent au cours des mois qui suivent.

Le petit laisse son milieu familial pour s'introduire dans le milieu scolaire, et, pour s'introduire, il faut: voir ce que seront ces années à l'école connaître sentir ce que nous attendons d'eux accepter ce tiers qui formera leur vie.

Quelques jours passés et voilà que ces bambins laissent deviner leur personnalité.

Il appartient au professeur de les gagner maintenant.

"Un enfant n'est pas l'autre, il y a de grandes différences entre enfant même s'ils sont frères et sœurs, et souvent élevés dans des conditions identiques. Il y a donc nécessité d'individualiser l'enseignement afin que chaque élève puisse en tirer profit".

Decroly

Le petit forme maintenant sa vie d'esprit en plus de celle de son corps, et la vie des idées est lente, l'essentiel, c'est qu'elles vivent et elles vivent quand elles sont vraies...

Par Monique LANIEL

Les cahiers spéciaux A-1

La compagnie "Les Hebdo A-1" publie régulièrement, à l'intention de ses membres, une série de cahiers spéciaux - dont celui-ci - portant sur divers sujets d'actualité et susceptibles d'intéresser grandement tous les lecteurs de nos hebdo régionaux du Québec. Toute reproduction, même partielle ou déguisée, est formellement interdite. Les textes, photos, la composition, le montage et la maquette sont protégés par des droits d'auteurs spécifiques.

Ce cahier sur la rentrée des classes a été préparé par le journaliste Guy Chabot, en collaboration avec Mlle Monique Laniel, professeur à la maternelle, M. Jean-Marc Samson, professeur au département de Sexologie à l'Université du Québec à Montréal, M. Jean-Pierre Crépeau, rédacteur à la revue Education-Québec et les photographes Ken Wallett et Jean-Pierre Payette. Nous tenons également à remercier, pour leur collaboration, la revue Education-Québec et la Revue Maintenant.

Conservatoire des jeunes

sous la direction de Madame Nicole Lévesque-Cloutier

diplômée de la Société du Bon Parler Français

et de l'Institut de Diction Française.

Cours de diction, ballet, chant

âge minimum requis 3 ans

37, Terrasse Royale

Inscription immédiate

581-3921

900 Place des Seigneurs
Terrebonne

666-6664

ATLAS

pharmacie
Yves MATHIEU



SPÉCIAUX
sur toutes les vitamines



SPÉCIAL POUR LA RENTRÉE des classes

CES SPÉCIAUX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE INCLUSIVEMENT

DUO-TANG

Rég. .20

.12

FEUILLES MOBILES

EN 250

RÉG. .88

.69

CRAYONS À MINE

RÉG. .05

2/.05

FEUILLES DE DACTYLO

EN 200

RÉG. .98

.89

PAPETERIE

CENTRE

D'ACHATS

153 boul. Iberville
Repentigny

581-2320

Le comité d'école: pour qui et pourquoi?

Tout le monde ne peut pas être élu commissaire d'écoles. Pour 189 commissions scolaires nouvelles, il y aura un peu plus de 2.000 commissaires.

Un autre mode de participation, cependant, est accessible aux parents qui veulent jouer un rôle actif dans le système scolaire; il s'agit des comités d'école et des comités de parents.

QU'EST-CE QU'UN COMITÉ D'ÉCOLE?

C'est un organisme consultatif et un lien officiel entre les parents et la direction d'une école, qui permettra aux parents de collaborer à améliorer la vie de l'école.

à rendre l'école plus intéressante, plus humaine, et le milieu plus enrichissant pour l'élève.

C'est aussi un organisme qui permettra aux parents de comprendre ce qui se passe à l'école et d'avoir des contacts avec les diverses personnes qui y sont chargées de la formation de leurs enfants.

COMMENT SERONT-ILS FORMÉS?

Avant les 15 octobre de chaque année, le directeur de chaque école devra convoquer une assemblée générale des parents qui ont des enfants dans cette école.

Au cours de cette assemblée, les parents éliront un certain nombre d'entre eux pour les représenter au co-

ses services.

2) **ETUDIER** les problèmes et les besoins au niveau de l'école.

Le comité d'école, à la lumière des informations qu'il possède et des besoins

exprimés par le milieu, doit étudier, à la demande de l'école, ou de sa propre initiative, les mesures qui pourront améliorer les services de l'école, les moyens et les activités susceptibles de rendre l'école plus accueillante, plus intéressante, plus humaine et mieux adaptée au milieu.

3) **CONSEILLER** la direction de l'école.

Le comité d'école, à partir des suggestions des parents et des études qu'il aura effectuées, conseillera la di-

rection de l'école pour que celle-ci soit en mesure de prendre les décisions les plus éclairées et les plus susceptibles d'apporter une réponse adéquate aux besoins du milieu et aux problèmes immédiats rencontrés à l'intérieur de l'école.

mité d'école.

QUI EN FERA PARTIE?

Des parents, dont le nombre pourrait vraisemblablement varier selon le nombre d'élèves qui fréquentent cette école;

le directeur de l'école;

un représentant désigné par les instituteurs de l'école.

QUELLES EN SERONT LES FONCTIONS?

1) **INFORMER** les parents

Le comité d'école a la responsabilité de veiller à ce que les parents et le milieu en général reçoivent l'information sur ce qui se passe à l'école, sur les objectifs que poursuit l'école et sur les moyens qu'elle se donne pour les atteindre.

Il doit tenter d'intéresser davantage les parents et le milieu aux affaires scolaires.

Il doit aussi recueillir les suggestions des parents pour que l'école puisse améliorer



Quoi de neuf avec la loi 27?

La responsabilité de l'école publique appartient, depuis plus de cent ans, à la commission scolaire, aux membres de la commission scolaire identifiés sous le nom de "commissaires d'écoles". Plus on s'éloigne dans le temps, avant l'avènement des commissions régionales (avant 1965), plus le rôle du commissaire s'identifie avec celui d'administrateur représentant son milieu; Il y joue alors tous les rôles, sauf celui d'enseignant. Au début du siècle, il y avait à peu près autant de commissions scolaires que d'écoles. A l'origine, le commissaire d'écoles était l'administrateur de son école. Il était là pour administrer la chose scolaire avec l'argent provenant exclusivement des gens de son quartier, de son rang ou de sa municipalité.

REGIONALISATION

Avec la mise en place de la régionalisation, les membres de la commission scolaire locale ont dû déléguer une partie de leurs pouvoirs (la responsabilité de l'enseignement secondaire, par exemple) à des commissions régionales. Ainsi, deux types de commissions ont dirigé les destinées de l'enseignement public: ceux qui, dans une petite commission scolaire locale, ont continué à "administrer" et à représenter le milieu (seuls, sans l'aide d'un personnel spécialisé) et ceux qui, dans le cadre d'une commission scolaire régionale, ont confié de plus l'administration à un personnel spécialisé. Ce dernier type de commissaires se retrouve également dans les grandes commissions scolaires locales.

NOUVEAU TYPE DE GESTION

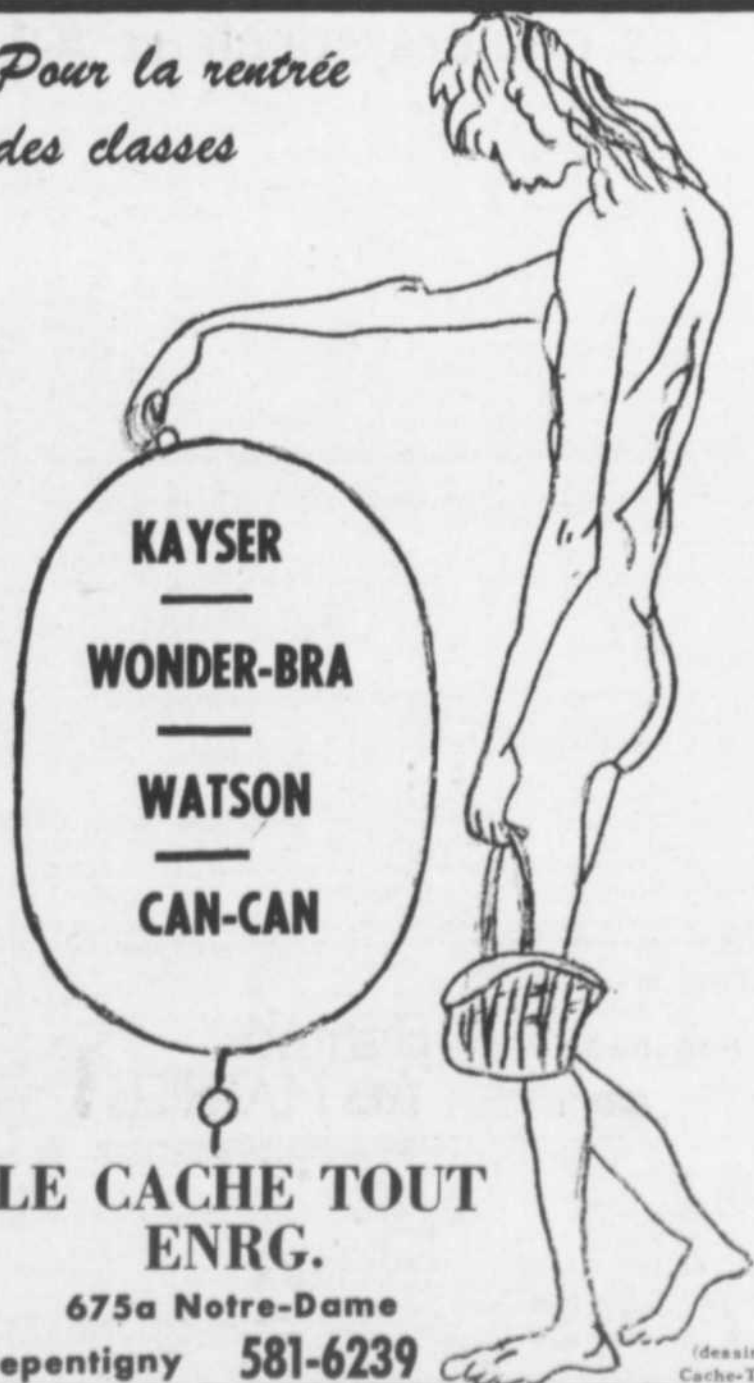
La Loi 27 votée en 1971 a renouvelé la structure administrative et le type de

gestion de la commission scolaire. Elle a prévu la mise en place d'un conseil de commissaires, d'un comité exécutif et d'une direction unique pour la commission scolaire locale et pour la commission régionale. En même temps, la Loi a conféré au conseil des commissaires le pouvoir de déléguer certains de ses droits, pouvoirs et obligations au comité exécutif et au directeur général; ce pouvoir de délégation est également nouveau. Enfin, la Loi a appuyé ce renouveau administratif sur la participation de la population à la vie scolaire: Elle permet d'élire des commissaires par le vote au suffrage universel, à partir de 18 ans; et d'autre part, elle invite toute la population au dialogue, en instaurant un système général de consultation: Les comités d'écoles et les comités de parents, dont nous expliquerons plus loin le rôle et le fonctionnement.

Pour leur part, les commissaires d'écoles et le personnel de cadre auront après le premier juillet 1972, à s'initier à la fois au fonctionnement d'une nouvelle structure administrative, à la délégation du pouvoir, et à s'habituer à de nouvelles relations avec la population.

S'il s'agit d'un nouveau pas dans la réforme scolaire, il ne saurait être question cependant d'un changement radical. La Loi 27 tire davantage profit des meilleures expériences vécues dans les commissions régionales et dans les locales regroupées volontairement en les généralisant à l'ensemble de la province, qu'elle n'apporte de véritables innovations. Cette généralisation d'expériences n'en constitue pas moins un nouveau départ qu'il importe de souligner et de préciser....

Pour la rentrée
des classes



**LE CACHE TOUT
ENRG.**

675a Notre-Dame
Repentigny 581-6239

(dessin du
Cache-Tout)

L'utilisation du journal dans l'enseignement

Les doigts déjà noircis par l'encre tenace et mal séchée... les ciseaux errant à l'aventure dans cette masse anarchique de près de soixante pages, les 25 élèves par Jean-Claude CREPEAU

du secondaire III prennent très au sérieux la nouvelle formule pédagogique qui leur est proposée depuis maintenant trois mois: l'utilisation rationnelle du journal comme moyen d'enseignement. Un jour, ce sera pour la constitution d'un dossier... le lendemain pour une explication de texte... le lundi, c'est le professeur de géographie qui y puisera ses exemples... le mardi, le professeur de français qui y trouvera matière à son cours.

Nouvelle technologie que cette utilisation de l'imprimé quotidien dans les écoles? Pas sûr. Les friands d'américanisme et de puissance "made in USA" aimeront noter que la méthode a grand succès chez nos voisins du sud, puisque en 1968, 67 millions de journaux ont été distribués dans 17,000 écoles de tous niveaux... puisque dans certaines villes (Memphis, par exemple), l'apprentissage de la langue se fait par le seul biais des quotidiens locaux. Le Canada n'est guère en retard. Les statistiques font en effet apparaître un quadrillage satisfaisant. En 1969, 75 journaux canadiens ont distribué 2,600,000 copies dans 4,126 écoles, favorisant ainsi les études d'un million de jeunes canadiens.

UNE HISTOIRE DÉJÀ ANCIENNE...

Et le Québec... Il avance lui aussi un certain nombre de titres de référence. Plusieurs enseignants notamment chargés de cours d'histoire, géographie ou initiation à la vie économique, utilisent irrégulièrement le journal durant leurs cours. Un quotidien comme La Presse distribue depuis bientôt trois ans, près de six mille copies chaque semaine dans différentes écoles de la zone urbaine de Montréal. Le ministère de l'Éducation a même institutionnalisé cet usage. Le programme cadre de français cite nommément l'utilisation du journal comme média d'enseignement. Par ailleurs, le programme TEVEC, projet-pilote d'éducation permanente à destination des gens du Lac Saint-Jean, s'est abondamment servi des journaux régionaux. Enfin, les historiens n'oublient jamais de l'indiquer gentiment, au détour de la conversation, il n'est pas exclu que cette technique d'enseignement ait pris naissance sur les rivages orientaux du Saint-Laurent... Et les textes sont d'une authenticité incontestable. Un modeste instituteur, du nom de Louis La-

badie (1767-1824), fils de tonnelier, ancien élève "menteur et badin" du petit séminaire de Québec, fait déjà référence au journal, en parlant "d'inculquer le goût de la lecture au moyen des gazettes", et en signalant, après la popularisation de sa méthode, "que plusieurs messieurs de Québec et Montréal firent parvenir moult rouleaux de journaux".

Mais, laissons les historiens s'entrebattre. Même si le journal utilisé dans l'enseignement a ses lettres de noblesse, il a tellement évolué depuis la fin du XVIII^e siècle, en même temps que l'enseignement, bien sûr, que son utilisation fait aujourd'hui appel à des données totalement différentes. Le journal quotidien est au même titre que la radio et la télévision un média moderne. Il vous parle de votre village et votre clocher mais vous éclaire aussi sur la vie du monde entier, société sans limite d'aujourd'hui. Moins fugace que la télévision, d'une technicité plus facile et plus abordable, ayant le mérite de durer (même si sa vie a des limites très étroites) et de se concrétiser en un produit palpable, il était normal que le journal participe d'abondance à l'invasion des médias dans l'enseignement.

Les journaux se défendent d'ailleurs de toute intention mercantile. M. Alain Paradis, responsable du bureau d'éducation du quotidien La Presse, confie: "Même s'il n'est pas toujours donné, le journal n'est jamais vendu très cher aux écoles... Il n'apparaît donc pas dans le tirage. De plus, les journaux américains qui ont entamé voici vingt ans leur collaboration avec l'école, n'ont pas élargi leur cote... Il ne saurait donc être question d'une opération destinée à se constituer de nouveaux lecteurs".

PARTICIPATION DU JOURNAL À LA VIE SOCIAL

M. Paradis voit beaucoup plus de justifications sociales. "Autrefois, le mouvement était à sens unique. Les professeurs réclamaient la collaboration de journaux. Aujourd'hui, la tendance s'infléchit et le journal prend parfois l'initiative de proposer sa participation à l'enseignement... C'est que le journal a le ferme désir de s'implanter dans le groupe social. Le journal d'ailleurs ne veut plus être considéré comme le produit d'une entreprise à destination des individus mais plutôt comme le registre d'une société... le miroir où la foule se reflète... Ce n'est pas sans raison qu'aux USA, le bureau d'Éducation d'un journal s'installe au milieu des Community Services..."

Si le journal a de nombreuses raisons de collaborer avec l'enseignement, l'école n'a pas moins d'obligations de rechercher cette association. "Nombre de pressions agissent sur l'homme moderne dont il doit connaître la nature pour en être le maître et non la victime. L'imprimé sous toutes ses formes, la radio, la télévision... Les éducateurs se découvrent une double responsabilité devant ces instruments de transmission du mot, du son et de l'image. D'apprendre à s'en servir pour le progrès de leur enseignement, ensuite montrer à leurs élèves comment décoder le message utile et les valeurs culturelles authentiques que ces techniques peuvent leur apporter sans se laisser jamais dominer par elles" (rapport Parent, tome I; chapitre IV, La société d'aujourd'hui et l'enseignement).

Un professeur de géographie concrétise ses objectifs... "Le journal a le bienfait d'actualiser l'enseignement. Comment voulez-vous qu'un manuel puisse suivre l'évolution constante de la société? La presse avec ses éditions quotidiennes a déjà suffisamment de mal. Le journal doit donc être un moyen de découvrir le manuel et les principes qui y sont contenus. Le journal apporte son sens du concret et du vivant alors que le manuel (souvent considéré par l'étudiant, comme une abstraction) peut bâtir sa renommée sur sa rigueur intellectuelle.

De plus, l'école a tout de même de moins en moins la vocation de former des Pic de la Mirandole. Elle vise à préparer une vie adulte où le moyen d'éducation sera essentiellement le moyen d'information. Il est normal qu'on apprenne à l'élève à lire et à interpréter le journal. "Aux USA, au niveau secondaire, parmi les crédits obligatoires du programme, existent d'ailleurs un cours et un examen sur les techniques de lecture des médias d'information (Skill test)".

UN GUIDE-DOCUMENT POUR FACILITER L'UTILISATION DU JOURNAL

Toutes ces raisons expliquent l'accroissement du nombre des journaux distribués dans les écoles... ainsi que la qualité sans cesse croissante du service rendu. Ainsi, La Presse, c'est le quotidien québécois qui collabore le plus à l'enseignement québécois, a radicalement modifié son bureau d'éducation, depuis l'année dernière. Alors que, à l'instar de quarante pour cent des journaux canadiens, ce quotidien distribuait ses deux mille copies hebdomadaires, sans en suivre l'utilisation, désormais, en col-

laboration avec le bureau de perfectionnement de l'enseignement de la CECM, La Presse propose un plan structuré.

6,000 copies sont désormais mises à la disposition de 56 écoles de la CECM, essentiellement au niveau secondaire. La livraison se fait deux fois par semaine, pour le journal du samedi (nombreux cahiers spécialisés) et du mardi ou du jeudi. Quatre matières ont été choisies: le français, l'histoire, la géographie et l'initiation à la vie économique... et une utilisation rationnelle et constante du journal est recherchée dans ces quatre disciplines.

Afin de favoriser la réussite de l'opération, les enseignants ont été conviés à se réunir deux à trois fois depuis le début de l'année scolaire. Il s'agissait pour eux de mettre en commun leurs expériences mais aussi de bien comprendre la presse (liberté de presse, l'organisation et les opérations techniques, le rôle, la lecture) et toutes les exploitations possibles du journal à des fins de pédagogie (compréhension du monde contemporain, développement des potentialités de l'élève et de l'habitude de bien lire le journal). Un guide-document sera publié dans les mois à venir. Réalisé par des professeurs, il sera, en quelque sorte, un petit manuel d'utilisation du journal. Il compilera les expériences et les conseils d'enseignants dans les quatre matières choisies. Il montrera comment utiliser le journal pour des rétro-projections, la constitution de dossiers, l'explication de texte...

UNE COLLABORATION À APPROFONDIR

Plus tard, un organe permanent de liaison entre les professeurs sera mis en place (la CECM avait déjà posé les premiers jalons). Il fera périodiquement le point sur les développements de ce qu'il faut bien tout de même appeler une nouvelle pédagogie. En plus, après deux ou trois ans d'expériences, d'o-

trois ans d'expériences, d'opérations connexes (ouverture des archives aux milieux de l'enseignement, sessions d'information, rencontres de discussion, colloques sur l'information, visites industrielles) un premier bilan sera effectué. Il donnera naissance à un nouveau guide-document et, pourquoi pas, à la formation d'un nouveau style d'enseignants.

Bien sûr, tout ceci est un peu de la prospective (5% de réalité, 95% de rêve, disent les méchants). Il n'empêche qu'on assiste dans ce domaine aussi à un mouve-

ment irréversible, la remise de la technologie entre les mains de l'enseignant. "Il y eut le temps où les journaux, se substituant aux manuels, s'efforçaient de devenir un instrument pédagogique", précise M. Paradis... "C'est toute l'histoire de l'Éducative Time et de certains autres suppléments spéciaux de la presse américaine. Personnellement, je pense que le journal n'a pas à devenir un outil pédagogique - il perd ses qualités et son intérêt - c'est à l'enseignant de bien s'en servir pour en faire un outil de sa pédagogie".

L'enseignant utilise le journal ou ne l'utilise pas... comme il fait ou non usage de la télévision, de la diapositive, du disque. Le journal est un moyen moderne d'éducation. Karl Gustavson remarquait fort à propos: "Ce n'est pas pure coïncidence si le jeune qui lit fréquemment les premières pages des journaux, conserve à l'école les meilleurs résultats d'histoire". Il vaut donc beaucoup mieux que école et information marchent de pair.

L'ARTISAN

Le journal qu'il faut lire pour être bien renseigné



Pour
un bon
retour
à l'école

VOYEZ LA LINGERIE
PAQUETTE POUR
UN NOUVEAU
CHANDAIL,
PANTALON,
CEINTURE, VESTON
SPORT (garçons et
filles) TOUJOURS A
PRIX POPULAIRES

LINGERIE RENÉ PAQUETTE

192 Notre-Dame
L'Assomption

837-4301

Qu'est-ce que le comité de parents?

C'est un organisme consultatif et un lien officiel entre les parents et la commission scolaire qui permettra aux recommandations des parents d'être entendues et étudiées au niveau de la commission scolaire, en vue d'améliorer l'administration et la gestion des écoles dans l'ensemble du territoire d'une commission scolaire.

QUI EN FERA PARTIE?

Les présidents de chaque comité d'école sur le territoire de la commission scolaire.

QUELLES EN SERONT LES FONCTIONS?

1) AIDER les comités d'école.

Le comité de parents doit aider les comités d'école à fonctionner de façon concertée dans la poursuite de leurs objectifs et faciliter la liaison entre les comités d'école et la commission scolaire.

2) PROMOUVOIR la participation des parents

Le comité de parents doit promouvoir la participation des parents à toutes les activités de l'école et de la commission scolaire et désigner les membres requis pour les divers comités for-

més par la commission scolaire.

3) CONSEILLER la commission scolaire

Le comité de parents doit transmettre à la commission scolaire les besoins identifiés par les comités d'école, canaliser les recommandations de portée générale et conseiller la commission scolaire sur toute mesure susceptible d'améliorer l'administration et la gestion des écoles.

UNE PSEUDO-PARTICIPATION?

Les comités d'école et les comités de parents sont des organismes de collaboration auprès des directions d'école et auprès des commissions scolaires pour l'amélioration de la vie de l'école.

Ce sont des structures qui, sans porter atteinte aux devoirs et pouvoirs des commissaires et des directeurs d'école, leur permettront de compter sur un nouveau support dans l'exercice de ces mêmes devoirs et pouvoirs.

Dans cette perspective de collaboration à laquelle ils sont conviés, les comités d'école et les comités de parents constituent un lien officiel, une voie de commu-

nication entre les parents et le milieu, d'une part, et l'école ou la commission scolaire, d'autre part. Les recommandations de ces comités doivent aider l'école et la commission scolaire à prendre les décisions les plus éclairées et les plus susceptibles de répondre aux besoins du milieu. Dans la mesure où les membres des comités d'école et des comités de parents seront actifs, engagés, dynamiques, leur action auprès de la direction de l'école ou de la commission scolaire sera efficace et prise en considération.

Finalement, il reste toujours aux membres d'un comité d'école ou d'un comité de parents qui seraient insatisfaits de ce rôle consultatif et qui voudraient détenir un pouvoir décisionnel, le choix de se présenter et de se faire élire commissaire à une prochaine élection.

EST-CE NOUVEAU?

Il faut répondre non puisque depuis plusieurs années, la participation des parents se vit par l'intermédiaire de conseils scolaires, de comités d'école, de comités de parents, d'Associations de parents-maîtres, d'Associations de parents, d'ateliers pédagogiques ou de toute autre forme. Il y a donc

eu des expériences et des traditions.

Bien plus, les comités d'école du genre de ceux qu'impose la loi de l'Instruction publique existent depuis de nombreuses années dans certaines commissions scolaires et le législateur a voulu étendre ce système à tout le Québec. Afin de bien situer le rôle des comités d'école et des comités de parents, le législateur a voulu laisser au ministre de l'Éducation le soin d'édicter des règlements pour assurer le fonctionnement, la mise en place, le financement des comités d'école et des comités de parents, ainsi que la composition des comités d'école. Le ministre de l'Éducation a voulu que ces règlements ne soient édictés qu'après une consultation. La mission 27 ayant déjà produit un projet de guide et un projet de réglementation pour les comités d'école et les comités de parents, les organismes (et les individus) ont déjà fait connaître leurs suggestions.

Il sera donc possible de profiter des expériences faites, des expériences heureuses comme de celles qui auraient eu moins de succès, pour permettre aux comités d'école et aux comités de parents d'effectuer un meilleur départ.

Moins d'enfants à l'école mais plus longue scolarité

Malgré la baisse rapide de la natalité, conséquence de l'industrialisation et de l'urbanisation, le nombre d'élèves dans les écoles du Québec continuera d'augmenter jusqu'en 1976-77, la prolongation de la scolarité parvenant encore à compenser la diminution du nombre d'inscriptions aux niveaux de la maternelle et de l'élémentaire.

A la baisse du nombre des naissances, viennent s'ajouter un taux d'immigration plutôt faible et une certaine émigration. D'ici cinq ans, on prévoit une perte globale de 25,000 élèves (22,7 pour cent) à la maternelle, et de 155,000 (19 pour cent) à l'élémentaire.

Mais la situation est différente au secondaire. A ce niveau, le nombre d'élèves passera de 572,242 élèves en 1970-71 à quelque 644,200 en 1976-77. L'augmentation sera surtout sensible jusqu'en 1973-74. Pour plusieurs raisons. Ce n'est pas avant ce moment que la réduction du nombre des naissances se fera sentir à ce niveau. De plus, le nombre de jeunes qui se rendent jusqu'à la fin du cours secondaire n'a pas encore fini

d'augmenter. Enfin, le cours élémentaire étant raccourci de 7 à 6 ans, on accède plus jeune au secondaire.

En principe, les effectifs globaux doivent cesser d'augmenter en 1976-77, car l'augmentation du taux de scolarisation sera à peu près à son apogée et ne suffira plus à compenser la diminution du nombre de naissances.

Par ailleurs, le nombre des étudiants dans les collèges et les universités continuera quand même d'augmenter, l'effet de la natalité plus faible ne s'étant pas encore fait sentir dans ces secteurs et la proportion des jeunes qui se rendent jusqu'à l'université étant en pleine expansion.

En résumé, disons que les Québécois élèvent désormais bien moins d'enfants, mais qu'ils tiennent à ce que leurs fils et leurs filles poursuivent leurs études beaucoup plus longtemps qu'autrefois. Il y aura globalement moins d'élèves, mais la proportion de personnes dans les institutions d'enseignement sera plus élevée.

AU MINI-CENTRE REPENTIGNY DANS L'EST



ATTENTION SEMAINE DE SPÉCIAUX FORMIDABLES



QUINCAILLERIE COLLIN

OU VOUS AVEZ TOUT
POUR PEINTURER ET TAPISER

PIER-JEAN

VOUS
SALUT

BOUTIQUE JA-CLO

TOUT POUR LE SEXE FEMININ
A BAX PRIX

TABAGIE 500

ARTICLES D'ECOLIERS
ET VOTRE JOURNAL

SALON LUCIE

COIFFURE POUR DAMES
NICOLE VOUS ATTEND

LE CACHE-TOUT

VOUS CACHEZ
CE QUE VOUS VOULEZ

PANTALONNIÈRE

MERCERIE POUR HOMMES
ASSORTIMENT A VOTRE GOUT
ET A VOTRE BUDGET

LA GAMINERIE

BEBE A 14 ANS
POUR TOUS LES GOUTS

LA LIVROTHÈQUE

BOUTIQUE DU LIVRE
ARTICLES DE CLASSE

PÂTISSERIE LA VILLAGEOISE

OU IL FAIT BON DEGUSTER

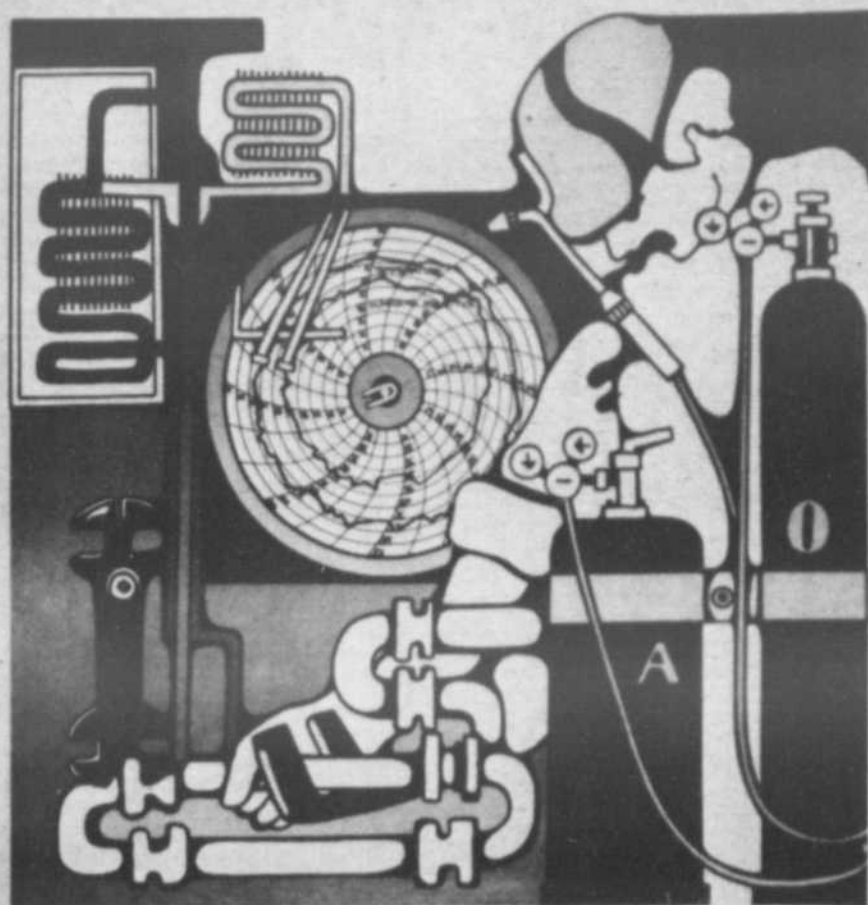
GALIPEAU REPENTIGNY

SI VOUS AIMEZ LA BELLE MUSIQUE
VOUS SEREZ BIEN SERVI

MARCHÉ DES LAURIERS

ALIMENTATION
OU VOUS TROUVEREZ DE TOUT
A BAS PRIX

hydrothermie

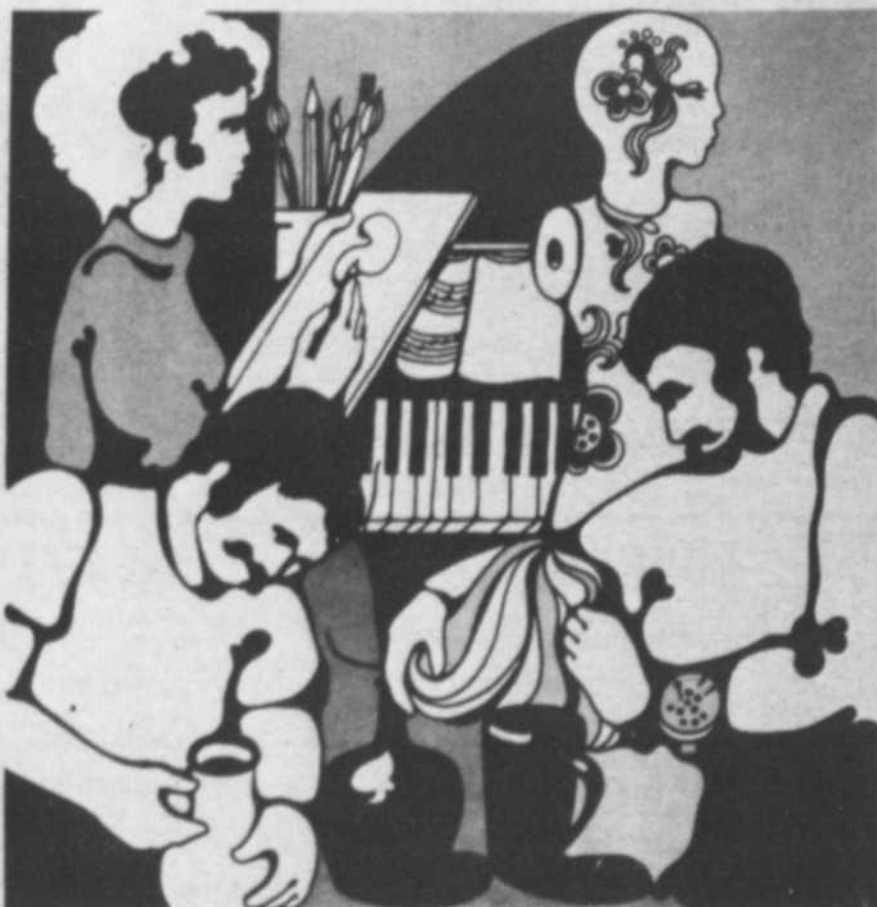


Hydrothermie

Le terme "Hydrothermie" englobe les spécialités suivantes: Plomberie, Chauffage, Réfrigération, Air climatisé et Soudure. Ces options d'enseignement professionnel sont offertes, au niveau du secondaire IV et V par les commissions scolaires

régionales qui en ont obtenu l'autorisation du ministère de l'Éducation. Cette autorisation est accordée à deux conditions: la commission scolaire doit posséder l'équipement voulu et un personnel qualifié.

arts et artisanat



Les arts et l'artisanat dans les écoles du Québec

Depuis l'intégration des écoles d'arts et métiers ainsi que des écoles des beaux-arts à l'enseignement secondaire et collégial, l'enseignement des arts et de l'artisanat se fait maintenant au niveau des commissions scolaires régionales et des C.E.G.E.P.. C'est ainsi que les com-

missions scolaires donnent des cours de photographe, d'étalagiste et d'auxiliaire en aménagement d'intérieurs. Dans les C.E.G.E.P., les cours offerts concernent la sculpture sur bois, la céramique, la musique, la peinture et la gravure.



**DE TOUT
POUR
LA RENTRÉE
DES CLASSES**

POUR FILLETES
ET GARÇONS DE
4 A 14 ANS

TABLIER ARTISTE, JUPES, JUMPER,
ROBE, ENSEMBLE PANTALON,
HABITS, ETC...

La Gaminerie
ENRG.

673 A, Notre-Dame
Repentigny

581-5170

Je vais à la Maternelle!

**Maman aime que je sois bien
vêtu et ma petite soeur aussi.**

**Chez Boutique'O-Six on est allé
et on est bien habillé!**



**pour garçonnets
et fillettes**

ROBES

pantalons

CHANDAILS

blouses

BAS-COLLANTS

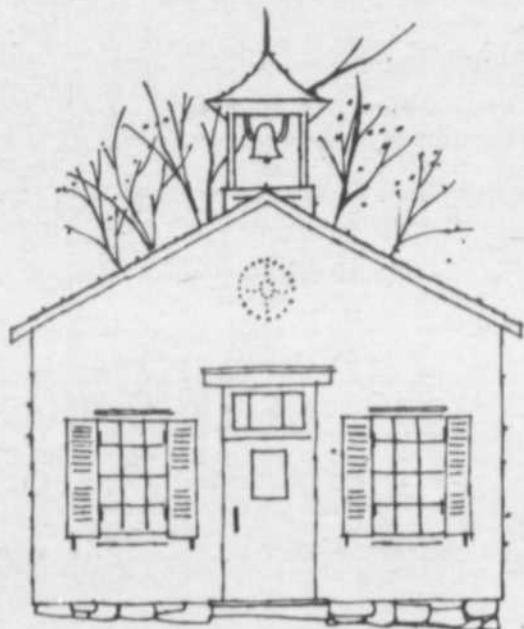
Camisoles

COUVRE-TOUT

Boutique-O Six

MINI-CENTRE MASCOUCHE

Le repas du midi à l'école



Le Ministère de la Santé du Québec

Guide Alimentaire Canadien

Ces aliments sont bons à manger

Consommez-en tous les jours pour
votre santé.

Prenez trois repas par jour.

LAIT

Enfants (jusqu'à 11
ans environ) 2½ tasses (20 on. liquides)
Adolescents 4 tasses (32 on. liquides)
Adultes 1½ tasse (12 on. liquides)
Femmes enceintes
ou nourrices 4 tasses (32 on. liquides)

FRUITS

Deux portions de fruits ou de jus de fruits
y compris une source satisfaisante de
vitamine C (acide ascorbique), par
exemple, oranges, tomates, jus de pommes
vitaminé.

LÉGUMES

Une portion de pommes de terre.
Deux portions d'autres légumes, de
préférence jaunes ou verts et souvent crus.

PAIN ET CÉRÉALES

Pain (avec du beurre ou de la margarine
fortifiée). Une portion d'une céréale à
grain entier.

VIANDE ET POISSON

Une portion de viande, de poisson ou de
volaille.
Du foie de temps à autre.
Les oeufs, le fromage, les fèves ou les
pois secs peuvent remplacer la viande.
En plus, des oeufs et du fromage au moins
trois fois par semaine chacun.

VITAMINE D

400 unités internationales, durant la
croissance, la grossesse et l'allaitement.

Approuvé par le Conseil Canadien de l'Alimentation, 1961.
Division de la Nutrition, Ministère de la Santé Nationale
et du Bien-être social, Canada.

Suggestions de menus pour

LUNDI*

- 1re Sandwichs à la viande froide avec laitue
Sem. (provenant du rôti du dimanche)
Marinades
Carrés aux dattes
Banane Lait
- 2e Soupe aux tomates et aux pâtes
Sem. Sandwichs au boeuf froid avec marinades
Bâtonnets de carotte crue
Gâteau glacé
Pomme Lait
- 3e Sandwichs à la viande froide
Sem. (provenant du rôti de la veille)
Quartier de laitue et marinades
Petits gâteaux glacés
Orange Lait
- 4e Soupe aux légumes
Sem. Pâté à la viande, marinades
Bâtonnets de navet cru
Pain au raisin beurré
Sauce aux pommes Lait
- 5e Jus de pomme vitaminé
Sem. Sandwich au veau
Sandwich aux noix et aux dattes hachées
Salade de chou (sauce vinaigrette à part)
Tarte aux pêches Lait

* Pour obtenir des menus variés, il suffit d'échanger un
aliment pour un autre du même groupe; par exemple :
un légume cru pour un autre légume cru, etc.

MARDI

- 1re Salade de poisson (saumon ou thon, pois
Sem. verts, céleri, oignon) Sauce vinaigrette
à part.
Bâtonnets de carotte crue
Muffins au son beurrés
Raisins frais (ou secs) Lait
- 2e Sandwich au beurre d'arachide
Sem. Sandwich au fromage
Céleri
Macédoine de fruits en conserve
Galettes à la mélasse Lait
- 3e Soupe aux légumes
Sem. Sandwichs aux oeufs durs tranchés
Échalotes
Carrés aux dattes Lait
- 4e Jus de légumes
Sem. Sandwich aux cretons
Sandwich au fromage à la crème avec noix
Céleri
Grape de raisins frais Lait
- 5e Boeuf à la mode
Sem. Pain beurré
Salade de laitue (sauce vinaigrette à part)
Banane
Galettes au sucre Lait

MERCREDI

- 1re Jus de tomate
Sem. Oeufs durs
Pain de blé entier beurré
Pomme
Pain d'épice Lait
- 2e Soupe aux légumes
Sem. Sandwichs au jambon avec moutarde
Bâtonnets de navet cru
Croustade aux pommes Lait
- 3e Jus de pamplemousse
Sem. Galantine de veau
Salade de chou et de pommes
(sauce vinaigrette à part)
Pain beurré
Gâteau au gingembre Lait
- 4e Soupe au riz
Sem. Sandwichs au beurre d'arachide avec
banane tranchée
Bâtonnets de carotte crue
Poires en conserve
Biscuits secs Lait
- 5e Sandwichs au poisson
Sem. Cubes de fromage
Échalotes
Poires en conserve
Gâteau au chocolat Lait

JEUDI

- 1re Soupe aux légumes
Sem. Sandwich au fromage avec bacon
Bâtonnets de céleri
Macédoine de fruits en aspic
Biscuits secs Lait
- 2e Jus de tomate
Sem. Pain de viande
Salade de betteraves cuites et céleri cru
(sauce vinaigrette à part)
Pain beurré
Bananes
Biscuits secs Lait
- 3e Sandwichs au fromage avec bacon
Sem. Céleri
Tarte aux raisins Lait
- 4e Ragoût
Sem. Salade de laitue (sauce vinaigrette à part)
Pain beurré
Petits gâteaux glacés
Macédoine d'orange et d'ananas Lait
- 5e Jus de tomate
Sem. Fèves au lard
Pain beurré
Sauce aux pommes
Pain d'épice Lait

VENDREDI

- 1^{re} Ragoût ou hachis
Sem. Salade de légume crus (sauce vinaigrette à part)
Pain beurré
Fruits en conserve
Galettes à la mélasse Lait
- 2^e Consommé
Sem. Oeufs farcis
Pain beurré
Salade de chou et de carotte crus (sauce vinaigrette à part)
Tarte au sucre
Pomme Lait
- 3^e Soupe au poulet et aux nouilles
Sem. Salade de poisson (saumon ou thon avec pois verts, céleri et oignon)
Salade de pommes de terre (sauce vinaigrette à part)
Bâtonnets de carotte crue
Pain beurré
Pêches en conserve
Biscuits à la farine d'avoine Lait
- 4^e Sandwichs au jambon
Sem. Tomate fraîche
Pomme cuite au four
Galettes aux épices Lait
- 5^e Soupe aux légumes
Sem. Oeufs durs
Pain beurré
Céleri et marinades
Orange
Biscuits secs Lait

Éléments d'un bon repas

Le repas de midi à l'école doit être équilibré, appétissant et doit fournir à peu près le tiers des besoins quotidiens de l'élève. Il doit se composer des aliments suivants :

1. LAIT comme breuvage.
 2. FRUIT frais, cuit ou en conserve.
 3. LÉGUME frais, cuit ou en conserve.
 4. PAIN tranché, petits pains individuels ou muffins avec beurre ou margarine fortifiée.
 5. ALIMENT PROTÉIQUE : viande, poisson, volaille, oeufs, fromage, beurre d'arachide, noix, haricots secs ou pois secs, sous forme de sandwichs ou autres préparations.
 6. DESSERT simple et appétissant.
- Les repas du matin et du soir devront compléter l'ensemble des aliments recommandés par le "Guide alimentaire canadien".

Modèle de menu

L'alimentation quotidienne doit comprendre les aliments recommandés dans le Guide alimentaire canadien. Voici un modèle de menu qui peut vous guider dans la répartition de ces aliments :

PETIT DÉJEUNER

Fruit (source de vitamine C)
Céréale à grain entier avec lait.
Pain et beurre ou margarine fortifiée.
Oeuf ou autre aliment protéique (si désiré)
Breuvage — lait pour les enfants

DÎNER

Viande, poisson ou volaille
Pomme de terre — autre (s) légume (s)
Pain (si désiré)
Dessert
Breuvage — lait pour les enfants

DÉJEUNER OU SOUPER

Fromage, oeuf, viande ou autre aliment protéique
Légume
Pain et beurre ou margarine fortifiée
Fruit ou dessert aux fruits.
Breuvage — lait pour les enfants.

Salubrité

Pour éviter toute contamination :

- a) Se laver les mains avant de toucher aux aliments.
- b) Préparer les mets dans un endroit propre.
- c) Laver fruits et légumes à l'eau froide courante, les égoutter et les envelopper dans un papier paraffiné.
- d) Pour prévenir les cas d'empoisonnement alimentaire provoqués par certaines bactéries, n'employez jamais de mayonnaise, de sauce à salade ou de crème pour lier ou assaisonner les garnitures de sandwichs ou les salades. Il est préférable de se servir de sauce vinaigrette (vinaigre et huile) qu'on apporte séparément et qu'on ajoute au moment de servir. On peut assaisonner de sel et de poivre, de jus de citron, de marinades ou de moutarde.

- e) Éviter de garnir les sandwichs de salade d'oeufs, de poulet, de poisson ou autres. Il est préférable de ne pas inclure des mets préparés au lait, aux oeufs ou à la crème : potages-crèmes, cossetarde, blancs-mangers, pâtisseries garnies de crème pâtissière ou de crème fouettée, etc. Toutes ces préparations favorisent la multiplication des bactéries, A MOINS QU'ELLES SOIENT RÉFRIGÉRÉES.
- f) Préparer ce repas à la dernière minute à moins de pouvoir le garder au réfrigérateur jusqu'au moment du départ.
- g) Le repas devrait être consommé dans les quatre heures qui suivent sa préparation à moins de pouvoir le conserver dans un contenant isolant (sac à pique-nique ou autre) ou dans un endroit frais.
- h) SE LAVER LES MAINS AVANT DE MANGER.
- i) SE BROSSER LES DENTS APRÈS AVOIR MANGÉ OU TOUT AU MOINS SE RINCER LA BOUCHE À L'EAU FRAÎCHE.
- j) Tous les soirs, lavez la boîte métallique ou en plastique et le thermos dans une faible solution de bicarbonate de soude (soda à pâte). Ébouillantez-les et laissez-les ouverts pendant la nuit afin qu'ils séchent et soient bien aérés.

Pour plus de renseignements sur le repas de midi, voir la plaquette "Les Repas au Travail" publiée par le Service de la Nutrition au Ministère de la Santé et distribuée par les Unités sanitaires et les Services de Santé municipaux.

Conseils pratiques

Il est généralement plus pratique d'apporter le repas dans une boîte métallique ou en plastique avec thermos à grande ouverture pour le lait ou le mets chaud.

Il est très commode d'utiliser des contenants de plastique avec couvercles hermétiques pour les poudings, les fruits cuits ou en conserve et certains autres mets; ils sont moins fragiles que des bocaux de verre. Chaque sandwich doit être enveloppé dans du papier paraffiné afin d'en garder toute la fraîcheur.

Pour les SANDWICHS, ne vous servez pas de pain trop frais. On peut employer: pain blanc, ordinaire ou enrichi, pain de blé entier, pain de seigle ou pain aux raisins, etc.

Le beurre ou la margarine fortifiée, quand ils sont mous, s'étendent mieux sur le pain. Pour ménager le beurre, vous pouvez incorporer ½ tasse de lait, de préférence du lait évaporé, dans une tasse de beurre mou.

Pour remplacer les sandwichs, on peut apporter des oeufs durs dans la coquille, des cubes de fromage ou une cuisse de poulet avec du pain beurré.

Des mets chauds tels que soupe substantielle, mets aux pâtes alimentaires (macaroni, spaghetti, etc.) ragoûts ou hachis, fèves au lard, peuvent être apportés dans un thermos à grande ouverture.

Préparer des sandwichs d'avance, les congeler et les utiliser au besoin. Les apporter congelés à l'école, ils seront juste à point à l'heure du repas. La viande, la volaille, le poisson et le fromage se prêtent bien à la congélation.



Ce dépliant a été conçu de façon à ce que vous puissiez avoir sous les yeux une série de suggestions pour préparer le repas de midi de vos enfants. Voici deux façons possibles de l'afficher dans votre cuisine.

A. Sur le mur



B. A l'intérieur d'une porte d'armoire



Découpez le dépliant en son centre et disposez les deux parties l'une au-dessous de l'autre.

Pour obtenir des menus variés, il suffit d'échanger un aliment pour un autre du même groupe. Par exemple: un légume cru pour un autre légume cru, etc.

Distribué par les unités sanitaires du ministère de la Santé et par le service d'information du ministère de l'Éducation.

PRÊTS ET BOURSES: CE QU'IL FAUT SAVOIR

Pensez-vous avoir besoin de l'aide du Service des Prêts et Bourses aux étudiants pour la prochaine année scolaire?

Dans l'affirmative, il vous faut, pour obtenir cette aide, répondre aux conditions suivantes:

- Être domicilié et résider au Québec depuis au moins un an, à titre de citoyen canadien ou d'immigrant reçu. Le titulaire d'un passeport étranger muni d'un visa d'étudiant ne peut recevoir ni prêt ni bourse.
- Être inscrit dans un établissement reconnu par la Loi des prêts et bourses aux étudiants ou par les règlements d'application de cette loi, pour y suivre, à temps complet, des études régulières de niveau collégial ou universitaire.

Les étudiants qui fréquentent les établissements énumérés ci-dessous peuvent obtenir des prêts et bourses.

AU QUÉBEC:

- les universités
- les Cégep
- les établissements d'enseignement postsecondaire déclarés d'intérêt public par le ministre
- les établissements d'enseignement postsecondaire reconnus par le ministre aux fins de subventions.

HORS DU QUÉBEC:

- l'Université d'Ottawa
- l'Université Carleton, d'Ottawa
- le Collège dominicain de Philosophie et de Théologie d'Ottawa.
- l'Université Laurentienne, à Sudbury
- le département d'administration des affaires (M.B.A.) de l'Université Western, à London, Ont.
- Universités et collèges classiques du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse et de l'Île du Prince-Édouard.

NE PEUVENT OBTENIR QUE DES PRÊTS LES ÉTUDIANTS QUI FREQUENTENT:

- les établissements d'enseignement du Québec, agréés par le ministre et détenant un permis d'enseigner au niveau collégial.
- les universités et les collèges situés hors du Québec mais au Canada, et qui sont membres de l'Association des

universités et des collèges du Canada. les établissements associés à une institution membre elle-même de l'AUCC, ou ceux que subventionne directement la province où ils sont établis. (Ex. Colleges of Applied Arts and Technology, Institutes of Technology, Vocational and Technical Schools).

PRINCIPE FONDAMENTAL

Le gouvernement fournit une aide complémentaire à tout étudiant capable et désireux de poursuivre des études collégiales et universitaires, mais dont les ressources financières s'avèrent insuffisantes, compte tenu de sa contribution personnelle et de la participation de ses parents.

Le gouvernement ne veut pas prendre les responsabilités qui reviennent normalement à l'étudiant et à sa famille. Le service des prêts et bourses n'offre qu'une aide complémentaire. Les familles sont donc tenues de payer proportionnellement à leurs ressources respectives, les études de leurs enfants, et ni ceux-ci ni leurs parents ne peuvent se considérer comme libérés de leurs obligations par une décision qu'ils prendraient arbitrairement.

CONTRIBUTION DES PARENTS

Le gouvernement fixe la contribution des parents en tenant compte des ressources financières et des charges de chaque famille (sauf pour les étudiants mariés ou religieux).

CONTRIBUTION DU CANDIDAT

Le candidat doit participer au financement des frais reliés à la poursuite de ses études autant que le font la majorité

des étudiants de son niveau. A cette fin, il lui incombe de se trouver un emploi rémunérateur ou de trouver d'autres moyens d'équilibrer son budget. Dans le cas du candidat marié, on tient compte des revenus du conjoint ainsi que des dépenses minimum reliées au maintien du ménage étudiant.

CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT

En vue d'établir les besoins de chaque candidat, le gouvernement fixe, pour chaque groupe d'étudiants, les dépenses minimum nécessaires à leur subsistance pour une période d'un an et il obtient de chaque établissement d'enseignement reconnu le montant des frais de scolarité, de volumes, d'inscription, etc.

Il déduit de ces frais les contributions exigées des parents et de l'étudiant. Selon le besoin ainsi calculé, un prêt ou un prêt et une bourse peuvent être attribués à l'étudiant.

PRET ET BOURSE

S'il est vérifié, d'après ce calcul, qu'il existe un besoin d'aide, le gouvernement délivre un certificat qui permet à l'étudiant de négocier un emprunt auprès de l'établissement de crédit de son choix: banque ou caisse populaire. Un maximum a été fixé afin d'éviter que l'étudiant ne s'endette trop.

Si le besoin dépasse le prêt maximum prévu pour le niveau d'études, la différence est accordée sous forme de bourse. Le maximum attribuable pour chaque niveau d'études est donné dans le tableau suivant:

(suite en page 24)

Le Salon du Livre vous offre le service et le personnel et aussi 10% sur tous achats de fourniture scolaire de un dollar (\$1.00) et plus durant le mois de septembre.

Bonne rentrée à tous

Le Salon du Livre

191 rue St-André

Terrebonne

666-3142

SERVIETTES "DIPLOMATE" Vinye, une seule pièce. 18" X 13" X 4" \$4.93 VENEZ TÔT pour cette valeur	BAS-CULOTTE Grandeur universelle. Couleurs: mi el doré, ginger beige, sparkle spice 3 paires 97¢	PHENTEX 3 BRINS rég. .89 ch. Spécial 2 pqs 97¢
FEUILLES MOBILES 8½" X 11" Paquet de 500 feuilles. Spécial \$1.23	SOULIERS POUR ENFANTS grandeurs 11 à 3 à partir de \$3.77	COUVRE-TOUT pour la maternelle gr. 4, 5, 6, 6x \$3.99
CRAYONS A COLORIER Crayons de couleurs Canadianna. Dans un étui de plastique. Assortiment de 12 crayons. 93¢ Assortiment de 24 crayons. \$1.99	ROBES DE FILETTES gr. 7 à 14 à partir de \$9.99	COUVRE-TOUT pour l'Atelier gr. 8 à 14 \$4.99
UTILISEZ NOTRE APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE POUR VOS PHOTOS DE PASSEPORT OU DE CARTES D'IDENTITE VOUS SEREZ SATISFAIT.		

VARIÉTÉS A. MART

**950 BOUL. DES SEIGNEURS
TEL. 666-6153**

TERREBONNE, P.Q.

ANDRÉ 5-10-15 INC.

**653 RUE ST-PIERRE
TEL. 666-8051**

PRÊTS ET BOURSES: CE QU'IL FAUT SAVOIR

(suite de la page 23)

Catégorie	Prêt	Bourse	Total
Étudiant de niveau collégial ou professionnel	\$500	\$1000	\$1500
Étudiant d'université, 1ère, 2e, 3e année	700	1100	1800
Étudiant d'université, 4e, 5e année et au-delà	800	1200	2000

REMBOURSEMENT

Le gouvernement paie les intérêts pendant la durée des études de chaque bénéficiaire. L'emprunt ne coûte donc rien à l'étudiant avant la fin de ses études.

Environ six mois après la fin de ses études, l'emprunteur doit commencer à rembourser le capital et à payer l'intérêt sur le total de ses emprunts. Il peut se prévaloir de l'échelle de remboursement ci-dessous.

Total des emprunts	Mode de remboursement suggéré
\$ 999	\$20 par mois
1,000-1,799	Remboursement en cinq (5) ans
1,800-2,599	Remboursement en six (6) ans
2,600-3,399	Remboursement en sept (7) ans
3,400-4,199	Remboursement en huit (8) ans
4,200-4,999	Remboursement en neuf (9) ans
5,000 et au-dessus	Remboursement en dix (10) ans

INFORMATION

Le responsable de l'aide financière de l'établissement d'enseignement que vous fréquenteriez pourra répondre à toute question relative à l'attribution des prêts et bourses. Pour tout renseignement, on peut aussi s'adresser au:

Service des Prêts et Bourses aux étudiants.
Ministère de l'Éducation
Québec 4.

Le gouvernement accorde une aide financière aux handicapés, jeunes ou adultes, qui, sans cette aide, seraient privés d'un enseignement élémentaire, secondaire, collégial ou universitaire que leur capacité physique et leurs aptitudes intellectuelles leur permettent de recevoir. Une aide aux handicapés qui veulent obtenir un entraînement professionnel peut aussi être accordée, dans certains cas.

MODES D'ATTRIBUTION DES BOURSES

Un comité de spécialistes de la réadaptation, de l'éducation et du placement examine chaque demande et recommande l'attribution d'une bourse qui réponde aux besoins de l'étudiant.

ETUDES ELEMENTAIRES ET SECONDAIRES

Les élèves incapables de suivre les études élémentaires et secondaires offertes par leur commission scolaire, à cause d'un handicap sévère peuvent recevoir une bourse pour accéder aux études qui correspondent à leurs aptitudes.

ETUDES COLLEGIALES ET UNIVERSITAIRES

Normalement, les handicapés aptes à poursuivre des études collégiales ou universitaires peuvent recevoir un prêt et une bourse, comme les autres étudiants. Dans leur cas, on tiendra compte de leur handicap en calculant le montant de la bourse.

Toutefois les grands handicapés tels que les amputés de deux membres, les aveugles, les épileptiques, les paraplégiques, etc., recevront des bourses seulement. Le gouvernement les dégage ainsi de toute obligation de remboursement.

A QUI S'ADRESSER

Les handicapés eux-mêmes, leurs parents ou les organismes de réadaptation peuvent s'adresser

POUR LA REGION DE MONTREAL

au Bureau Régional de Montréal
Réadaptation des handicapés
Ministère de l'Éducation
190, Est, rue Crémazie
Montréal 351

POUR LA REGION DE QUEBEC

au Service des prêts et bourses aux étudiants

Réadaptation des handicapés
Ministère de l'Éducation
Hôtel du Gouvernement
Québec 4

N.B. Pour demander ces bourses spéciales prévues pour les handicapés, il ne faut pas utiliser la carte d'inscription jointe au présent dépliant. Celle-ci doit être utilisée seulement par les étudiants éligibles au régime régulier des prêts et bourses aux étudiants.

A REMPLIR PAR

Si vous n'avez pas fait de demande de prêt et de bourse l'an dernier, il vous faut remplir la carte d'inscription pour obtenir un formulaire de demande. Veuillez toutefois prendre connaissance des renseignements fournis dans le présent dépliant, afin de vous assurer que vous êtes admissible à ce régime d'aide.

Les étudiants qui ont présenté une demande de prêt et de bourse l'an dernier recevront un formulaire de demande cette année. Si c'est votre cas, n'envoyez pas la carte ci-jointe, à moins que votre adresse principale n'ait changé ou que vous n'avez pas encore reçu, en juin, votre formulaire.

Ecrivez au crayon à mine noire et en majuscules (sauf pour la signature).

N'inscrivez qu'une lettre (ou un chiffre) par case.

Laissez une case libre entre les mots.

Ecrivez de gauche à droite.

Répondez bien à toutes les questions.

A RENVoyer AVANT... LE 30 SEPTEMBRE

Au Service des prêts et bourses aux étudiants.

École de Musique Populaire et Classique

ORGUE
PIANO
accordéon
GUITARE
BATTERIE
SAX
CLARINETTE
TROMPETTE
FLUTE
FLUTE Trav.
SOLFÈGE
THÉORIE
CHANT
POPULAIRE
formation
artistique



COURS
PRIVÉ

Inscription tous les
jours, de 9 h. à 9 h.

SPECIALITE
Eveille musical chez
l'enfant de 3 ans à 6
ans

Galipeau
Repentigny
Enrg.

669 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

MINI-CENTRE

I
N
S
T
R
U
M
E
N
T
S

A
C
C
E
S
S
O
I
R
E
S

VENTE POUR LA RENTRÉE

Modèles et couleurs
assorties
Pointure 11 à 4



Valeur
jusqu'à \$15.00

Un seul prix vente
\$8.99



* Spécialiste en ajustement
* Chaussures pour toute la famille

CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY

581-9260

?...

ation
services hospitaliers pêcheries
sciences humaines
extiles arts graphiques thermie
onstruction
agriculture équipement motoris
électrotechnique foresterie
mécanic
services de beauté
services alimentaires
humain
littérature
zuble et bois
mathématique



Consulte le personnel d'orientation de ton établissement scolaire.

L'orientation des élèves

Aujourd'hui, avec le vaste éventail de carrières qui s'offrent à l'élève, la présence du conseiller d'orientation dans nos écoles est absolument nécessaire. C'est pourquoi le ministère de l'Éducation prévoit dans ses normes budgétaires l'engagement par les commissions scolaires d'un nombre suffi-

sant de conseillers en orientation. En plus de pouvoir compter sur l'aide de ces orienteurs, les élèves peuvent suivre les cours des professeurs spécialisés qui les renseignent sur l'accès aux différents métiers et carrières.

L'ALIMENTATION NATURELLE DES ÉLÈVES



Le repas pris à l'école doit être substantiel, équilibré et appétissant. Quoi de mieux qu'un bon pain nourrissant à souhait et si savoureux! Consultez votre spécialiste en aliments naturels. Elle sait ce qu'il faut pour ces jeunes appétis!

En prévision de la dure et longue saison d'hiver, une alimentation saine et des vitamines précieuses.

Gardez toujours au moins ces quatre vitamines essentielles:

POUDRE D'OS	LEVURE DE BIÈRE	VITAMINE C	GERME DE BLE
pour les nerfs, les dents et les os.	contient toutes les vitamines B favorise l'étude	Prévient toutes les maladies	pour l'équilibre nerveux, la vue et la fixation du calcium.

CHEZ ANNE-MARIE

PRODUITS NATURELS DE SANTÉ
TISANES THÉRAPEUTIQUES · BOISSONS DE SANTÉ
SUPPLÉMENTS ALIMENTAIRES
PRODUITS DE BEAUTÉ NATURELS *Yves Rocher*
EXTRACTEUR À JUS NUTRI-MAX
LIBRAIRIE NATURISTE



468, rue Chartrand Terrebonne

666-8798
666-3576



Le règlement no 7

du ministère de l'éducation

Le règlement no 7 du ministère de l'Éducation porte sur l'organisation de l'enseignement de la classe maternelle et des niveaux élémentaire et secondaire. Dans ce règlement, on retrouve nombre de direction ou règles portant notamment sur l'admission, l'inscription, l'évaluation, le

calendrier scolaire et l'horaire hebdomadaire. Tous ces renseignements sont contenus dans une brochure publiée par le ministère de l'Éducation et intitulée: "La maternelle, l'enseignement élémentaire, l'enseignement secondaire".

VARIÉTÉS DAMPHOUSSE ENRG.

429 boul. Lacombe
PLAZA ST-PAUL

Viens choisir

ce qu'il te faut

pour la rentrée

des classes

CAHIER, CARTABLES,
FEUILLES MOBILES,
STYLOS, ENFIN TOUT

581-8400





Fournitures scolaires chez Zeller's



**CHEZ Zeller VOUS TROUVEREZ LE MATÉRIEL
SCOLAIRE EXIGE POUR LA RENTRÉE DES CLASSES
DES ÉCOLES SUIVANTES:**

École Louis-Fréchette
École Alphonse Desjardins
École Louis-Joseph Huot
École Adélard Boucher
École Mgr Charlebois
École Ste-Marie-des-Anges

École Marguerite Bourgeois
École Emile-Nelligan
École Marsan
École N.-D. du Sourire
École Henri Bourassa
École Marie-Victorin

École Pie-XII
École Lionel Groulx
École St-Jude
École Jean XXIII
École Notre-Dames-Des-Champs
Régionale Jean-Baptiste Meilleur



POUR LES JEUNES ÉCOLIERS . . .
CAHIERS CATECHÈSE NO 905
CAHIERS CATECHÈSE (LIGNE AU BAS)
CAHIERS BROUILLONS
CAHIERS À L'ENCRE
CAHIERS DE RECHERCHES NO 1895
PLASTICINE - CISEAUX
POTS DE COLLE - REGLES
PAPIER À COUVRIR
CRAYONS À MINE
GOMMES À EFFACER

CRAYONS DE CIRE
SACS D'ÉCOLE
CRAYONS EN BOIS
SCRAPBOOK
STENCIL À LETTRE



LES MOYENS. . . .

TABLETTES À DESSIN
CALEPINS DE LEÇON
PAPIERS DE CONSTRUCTION
CRAYONS COULEURS
CRAYONS FEUTRES
TABLETTES ALOUETTES
CAHIERS D'EXERCICE
COMPAS
CAHIERS À MINE
TABLETTE DE CORRESPONDANCE
CAHIER SPIRAL
BOÎTES DE RENFORT GOMMES
SEPARATEUR
VALISE D'ÉCOLIERS
CRAYON SCRIPTO
CAHIER CANADA NO 915



ET LES PLUS GRANDS. . .

STYLOS ROUGE ET BLEU
CHEMISE
DUO-TANGS
CAHIERS À ANNEAUX
FEUILLES MOBILES
COMPAS AVEC ÉTUI
RUBANS GOMME
INDEX SEPARATEUR
CARTABLES 3 ANNEAUX
TABLETTES DACTYLO
RAPPORTEUR GEOMETRIQUE
DICTIONNAIRE FRANÇAIS/ANGLAIS
DICTIONNAIRE FRANÇAIS
FEUILLES QUADRILLÉES
SERVIETTES SCOLAIRES
PLANCHETTES À PINCE.

Zeller

CENTRE D'ACHATS REPENTIGNY

173 NOTRE-DAME

581-6200



SUPER VEDETTES

VINAIGRE BLANC

HEINZ

Cruche
128 oz.

69¢

COCKTAIL DE FRUITS

Qualité fantaisie

HARICOTS VERTS COUPES

Qualité choix

Bte
19 oz.

19¢

TISSU HYGIENIQUE

DELSEY

avocat et or
rose et bleu

3

Cellos
2 roul.

\$1⁰⁰

Bte
19 oz.

42¢

TOMATES

Qualité choix

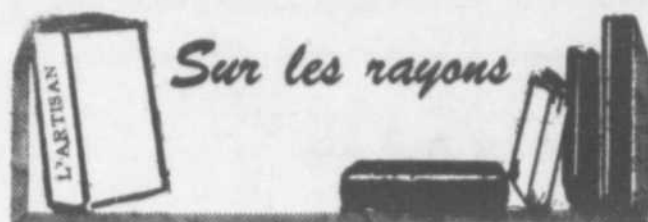
Bte
28 oz.

30¢

PRODUITS	FORMAT	PRIX	COMPETITION	PRODUITS	FORMAT	PRIX	COMPETITION
PECHES EN MOITIES, qualité choix - RS	19 oz	.38		POT AU FEU - CHEF-BOY-AR-DEE	29 oz	.75	
HARICOTS JAUNES COUPES, qualité choix - RS	19 oz	.19		SAUCE HOT CHICKEN OU BAR.B.Q., pré-marqué 29¢ - ST-HUBERT	Env.	.26	
HARICOTS VERTS ASSAISONNES, coupés à la française - RS	14 oz	.19		SACS A SANDWICH - BAGGIES	50's	.23	
MAIS EN GRAINS ENTIERES, qualité fantaisie - RS	12 oz	.20		SACS TOUT USAGES - BAGGIES	50's	.59	
POIS VERTS GROSSEURS ASSORTIES, qualité choix - RS	19 oz	.22		MIEL PUR, liquide ou baratté - KRAFT	24 oz	.79	
JUS DE LEGUMES - V-8	19 oz	.22		OLIVES MANZANILLA FARCIES - GATTUSO	12 oz	.69	
PUREE DE TOMATES - PASTENE	5½ oz	.13		TISSUS FACIAUX, double épaisseur, avocat & or, rose & bleu - KLEENEX BOUTIQUE	180's	2/.59	
THE EN SACHETS O.P. - SALADA	30's	.51		ESSUIE-TOUT - KLEENEX BOUTIQUE	2 roul.	.55	
POUDING INSTANTANEE ASSORTIE - JELL-O	3 oz	.19		BEIGNES, sucre, nature - RS	12's	2/.49	
BEURRE A SAVEUR D'ERABLE - MAP-O-SPREAD	56 oz	1.19		PAINS A HAMBURGER - RS	6's	.25	
FROMAGE RAPE ROMANO - KRAFT	4 oz	.59		BONBONS, jujubes, tranches orange & citron, gelées assorties - BEST BRANDS	14 oz	2/.89	
FROMAGE TRANCHE - BLACK DIAMOND	8 oz	.50		GUIMAUVES BLANCHES - CAMPFIRE	11 oz	.31	
NETTOYEUR A FOUR - EASY-OFF	14 oz	1.42		FEVES AU LARD, dans sauce aux tomates - RS	28 oz	.29	
NETTOYEUR A VITRES (aérosol) - WINDEX	16 oz	.69		BEURRE D'ARACHIDES, crèmeux - RS	16 oz	.48	
SAVON TOILETTE ASSORTI - WOODBURY	3 bars	.39		LIQUEURS EN CANETTE, saveurs variées - ZIP TOP	10 oz	.10	
PATE DENTIFRICE (verte ou rouge) - CLOSE-UP	1.5 oz	.44		PATATES CHIPS, sacs jumelés - RS	11 oz	.59	
LOTION BLEU A BARBE - AQUA VELVA	4 oz	.87		POINTES D'ASPERGES, qualite fantaisie - RS	12 oz	.59	
COLA, bouteilles retournables, plus dépôt - KIK	30 oz	6/.99		SOUPE AUX TOMATES OU LEGUMES - RS	10 oz	.12	
VINAIGRE BLANC - HEINZ	80 oz	.59		SOUPE POULET & NOUILLES - RS	10 oz	.16	
MAYONNAISE - KRAFT	16 oz	.49		SOUPE AUX CHAMPIGNONS - RS	10 oz	.17	
MARMELADE PURE, 3 fruits, orange - KRAFT	9 oz	4/1.00		DETERSIF BLEU EN POUDRE - RS	5 lbs	.99	
CARAMEL A LA VANILLE - KRAFT	14 oz	.57		LOTION ROSE A VAISSELLE - RS	24 oz	2/.69	
				SERVIETTES FEMININES - KOTEX PLUS	12's	.49	

MARCHE DES LAURIERS

AU MINI-CENTRE REPENTIGNY



Le retour à la classe se fera dans quelques jours, les soirées maussades se feront de plus en plus nombreuses. Pour occuper vos jeunes enfants, les Editions Paulines ont mis sur le marché une nouvelle collection. Se composant de huit petits volumes, cette série s'intitule "Les mémoires de Coquette".

Chaque livre d'environ quinze pages portent un titre particulier soit: Mon

premier voyage, Bouboule et Moustache, Les sept vies d'un chat, Des vacances à la campagne, Bouboule est perdue, Des amis pas comme les autres, La leçon de chasse, Une promenade aux champs.

Les trois principaux personnages soit trois adorables petits chats nommés "Coquette", "Bouboule", et "Moustache".

Une série que nous suggérons avec emballement.

Les coûts d'aménagement

Le coût d'aménagement des zones urbanisées: le cas de la ville de Laval, par Réjane Charles, vient de paraître aux Presses de l'Université de Montréal. L'auteur, professeur à l'Institut d'urbanisme de l'Université de Montréal, a mis au point un véritable instrument méthodologique, destiné à fournir aux urbanistes et à tous ceux qui s'occupent d'affaires municipales, des données quantitatives sur les coûts comparés de l'aménagement par zones. Son hypothèse, reposant sur la variation des coûts en fonction des différentes zones d'aménagement, est vérifiée à partir du cas particulier de la ville de Laval. Les caractéristiques physiques du sol, la "vocation des terrains" notamment, entrent ainsi en ligne de compte en plus du facteur densité.

Ne tirant pas de conclusions trop générales, qui exigeraient un échantillonnage beaucoup plus vaste, le grand intérêt de l'ouvrage réside dans cette mise au point d'un instrument méthodologique capable de répondre aux besoins concrets de chaque cas particulier.

Le volume est complété à l'aide de trois cartes hors texte.

Le coût d'aménagement des zones urbanisées: le cas de la ville de Laval, par Réjane Charles se vend au prix de \$4.00.

Vous pouvez vous procurer les livres de cette chronique aux

VARIÉTÉS DAMPHOUSSE

ENRG

429, boul. Lacombe
St-Paul l'Érmité

581-8400

LA PUBLICITÉ DANS L'ARTISAN

PASSEPORT INFAILLIBLE VERS LA PROSPÉRITÉ

THÉÂTRE ROYAL L'ÉPIPHANIE

832-9018

837-3653

SAM. DIM. MAR. JEU.

26-27-29-31 AOÛT



SAMEDI LE 26 AOÛT
4 FILMS À L'AFFICHE

CINE-NUIT

CINEMA MARSEILLE ENRG.

581-8160

BOUL. INDUSTRIEL REPENTIGNY

VEN. À JEU.

26-27-28-29-30-31 AOÛT

FESTIVAL WESTERN

sabata-

sur semaine: 7.30 h.

Samedi 8.45 h.

dimanche 3.15 - 7 h.

14 ANS

POUR LES ENFANTS

POUR LES ADULTES

POUR LES JEUNES

POUR LES VIEUX

POUR LES TOUTES

POUR LES DIFFÉRENTS

POUR LES DIVERSES

POUR LES VARIÉTÉS

POUR LES COMÉDIES

POUR LES DRAMES

POUR LES ACTION

POUR LES ANIMÉS

POUR LES DOCUMENTAIRES

POUR LES MUSIQUES

POUR LES SPECTACLES

POUR LES ÉVÉNEMENTS

POUR LES FÊTES

POUR LES CÉRÉMONIES

POUR LES SOIRÉES

POUR LES JOURNÉES

sur semaine: 7.30 h.

Samedi 8.45 h.

dimanche 3.15 - 7 h.

14 ANS

POUR LES ENFANTS

POUR LES ADULTES

POUR LES JEUNES

POUR LES VIEUX

POUR LES TOUTES

POUR LES DIFFÉRENTS

POUR LES DIVERSES

POUR LES VARIÉTÉS

POUR LES COMÉDIES

POUR LES DRAMES

POUR LES ACTION

POUR LES ANIMÉS

POUR LES DOCUMENTAIRES

POUR LES MUSIQUES

POUR LES SPECTACLES

POUR LES ÉVÉNEMENTS

POUR LES FÊTES

POUR LES CÉRÉMONIES

POUR LES SOIRÉES

POUR LES JOURNÉES

POUR LES FÊTES

POUR LES CÉRÉMONIES

POUR ENFANTS:

LES 3 STOOGES CONTRE LES HORS LA LOI

à 1.30 h. samedi après-midi - adm. .50

CONSERVATOIRE DES JEUNES

SOUS LA DIRECTION DE MADAME NICOLE LEVESQUE-CLOUTIER DIPLOMÉE DE LA SOCIÉTÉ DU BON PARLER FRANÇAIS ET DE L'INSTITUT DE DICTION FRANÇAISE.

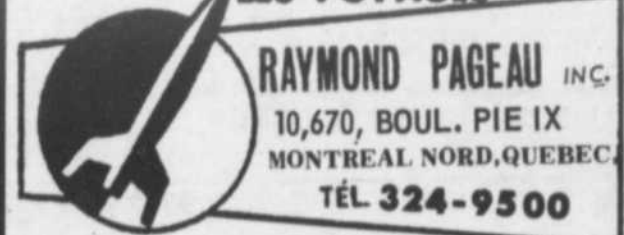
COURS DE DICTION, BALLET, CHANT - AGE MINIMUM REQUIS 3 ANS

37 Terrasse Royale
Repentigny

581-3921

FAITES PRÉPARER VOS VOYAGES et VACANCES par...

LES VOYAGES



RAYMOND PAGEAU INC.
10,670, BOUL. PIE IX
MONTREAL NORD, QUEBEC
TÉL. 324-9500

(En face du Centre d'Achat Forest)

Bureau ouvert tous les jours
de 9.00 a.m. à 5.00 p.m.

3 soirs: lundi, mardi, jeudi de 5 à 8 h.



Le spectacle débute au crépuscule

St-Ambroise de Kildare, rte 42 nord - 5e Rang.

VEN. A JEU.

25-26-27-28-29-30-31 AOÛT



Destination: Zebra Station Polaire



5 HOMMES ARMES

VENTE D'INVENTAIRE

JEUDI-VENDREDI-SAMEDI 24-25-26 AOÛT



BAS Garçons
COTON
EXTENSIBLE

59¢

BAS Filles
EXTENSIBLE
NYLON

79¢

BAS CULOTTE

2 POUR 1

RÉG. \$1.49
\$1.29
.99
.69

ACHETEZ 1 PAIRE

VOUS OBTENEZ L'AUTRE GRATIS

CHANDAILS
FORTREL FILLES

\$2⁹⁹

CHANDAILS TRICOT **\$2⁹⁵**
100 ACRYLIC
GARÇONS

PANTALONS
HOMMES

\$12⁹⁵

100% POLYESTER
SPÉCIAL

CHANDAILS
HOMMES

\$6⁹⁵

100 ACRYLIC LAVABLE

GRILLE-PAIN G.E. **\$15³⁷**
MODELE T533
SPÉCIAL

RETOUR A L'ECOLE

SACS D'ECOLE
PLUSIEURS MODELES
A PARTIR DE
\$1⁹⁹



CADENAS
COMBINAISON
\$1⁶⁹

FEUILLES MOBILES
PAQUET
250
POUR **69¢**

CAHIERS CANADA
4 59¢
POUR

CRAYONS BIC
3 49¢
POUR

ENSEMBLE DE BOÎTES A LUNCH
POUR ECOLIER
RÉG. \$4.49
SPÉCIAL **\$2⁹⁹**

ESPADRILLES GARÇONS **\$2⁹⁹**
SPÉCIAL

VAISSELLE MARGUERITE **99¢**
5 MCX
LE COUVERT

VERRES À LIQUEUR **99¢**
12 POUR

SACS À ORDURE PETITS
10 POUR 29¢
GÉANTS **\$1⁸⁹**
BOITE DE 50 POUR

PEINTURE SICO
VELOURS O PAC
RÉG. \$14.49
\$9⁹⁹
POUR 9 GAL.

POUBELLE
D'EXTERIEUR
20 GAL.
\$4⁸⁹

PANTALONS GARÇONS
PALADIN EXTENSIBLE NYLON
SPÉCIAL **\$4⁹⁵**

PANTALONS FILLES
100% NYLON **\$4⁹⁵**

COUVERTURES 72x84 **\$3⁹⁵**
VISCOSE POLYESTER
ESMOND

COUVERTURES 70x90 **\$2⁴⁹**
FLANELLETTE
TEXMADE

COUVERTURES 36x50 **\$3⁴⁹**
POUR BEBE
ESMOND

NAPPES DE TABLE
COTON 52 X 72 **\$1⁹⁹**

PHENTEX
RÉG. .89
3 BRINS POUR 69¢

TAPISSERIE
CHOIX DE
1000 MODELES
Sunworthy - Stripovin
Waldec - Trend

SICO STUDIO
SEMI-LUSTRE
MAT LATEX
\$5⁹⁵
SPÉC. 5 Gal.

Visitez le coin "Pet Shop"
AQUARIUM
Complet
seulement **\$18⁹⁵**
PERRUCHE
Avec cage
seulement **\$10⁹⁵**

ESCOMPTE
DE

30%

Sur vêtements -
Shorts - jumpsuits -
Jaquettes -
Baby doll - nylon



VARIÉTÉS MÉTRO

882 boul. Des Seigneurs TERREBONNE



AUX QUATRE COINS DU SPORT

PAR TOM LAPOINTE

Au tournoi de St-Paul L'Ermite

UN CIRCUIT DE DENIS CHARBONNEAU COURONNE STE-ANNE-DES-PLAINES CHAMPION

Le sport demeure toujours un suspense rempli d'imprévus... et le tournoi provincial de fastball présenté la fin de semaine dernière n'a pas fait exception. En effet, St-Antoine-Abbé, après avoir gagné la première partie de la finale, semblait bien être en voie de décrocher la bourse de \$400 accordée au gagnant de la finale, mais le vétéran Denis Charbonneau en décida autrement.

Charbonneau, se présentant au bâton à la sixième reprise avec deux coureurs sur les sentiers, soit Limoges et Forget, expédia le premier lancer de l'artilleur Grégoire à plus de 300 pieds du marbre, et du même coup changea une amère défaite de 2 à 0 en un éclatant triomphe de 3 à 2, à la grande joie des partisans du Ste-Anne-des-Plaines.

Le sensationnel joueur de deuxième but du Ste-Anne-des-Plaines, grâce à ce coup de circuit des plus opportuns, se mérita donc le trophée du joueur le plus utile de ce tournoi, et l'on doit affirmer en toute sincérité qu'il ne l'a pas volé, car après avoir vu évoluer Ste-Anne-des-Plaines en fin de semaine dernière, on peut lancer sans équivoque: "Comme va Charbonneau, comme va Ste-Anne-des-Plaines". Avant cette finale, qui attira plus de 600 personnes, Charbonneau avait fait subir le même traitement au Moli-Bar de Pont-Viau, claquant un circuit de dernière minute qui rayait de la carte la formation la plus redoutable de l'heure au Québec.

Mais si le club Ste-Anne-des-Plaines a gagné ce

tournoi, il doit une fière chandelle à son lanceur Michel Meilleur, qui accumula au cours du week-end l'impressionnante fiche de

ne-Abbé était malheureux dans la défaite. Chez les vaincus, Yvon Gonneau était probablement celui qui semblait le plus abattu. Go-

neau, avant le circuit de Charbonneau, avait été celui qui avait retenu le plus l'attention des spectateurs,

sort néanmoins favorisa Ste-Anne-des-Plaines... et Gonneau s'en retourna chez lui avec son petit bonheur.

tres... et Charbonneau a fait le malheur de St-Antoine-Abbé, et ce d'un seul coup de bâton.

UN TOURNOI
PALPITANT

Maintenant, assez parlé de la finale, et regardons en général l'ensemble du tournoi. Pour ceux qui n'auraient pas fait leur "petit tour" à St-Paul-l'Ermite en fin de semaine dernière, disons premièrement qu'ils ont manqué vraiment du fastball à son meilleur. Secundo, disons qu'ils ont tout simplement raté l'occasion de voir à l'oeuvre les monarques de la fastball intermédiaire au Québec. Enfin, disons qu'ils ont manqué l'occasion de s'apercevoir comment, à St-Paul-l'Ermite, on faisait les choses en grand et en bien, car pour réussir un tournoi de cette envergure, ça prend une base solide et un coup de main de tous et chacun.

A St-Paul-l'Ermite, en fin de semaine, on a pu voir courir les Campeau, Crevier, Guertin, Papin et autres. Mais aussi on a pu se rendre compte de la générosité des marchands-commanditaires qui ont bien voulu épauler financièrement cette belle compétition. Alors levons notre chapeau bien haut devant tous ces gens



Yvon Ladouceur, (au centre) du St-Paul L'Ermite, a terminé le tournoi avec la meilleure moyenne au bâton et il a reçu un trophée des mains d'André Papin (L'Assomption Aluminium) et d'André Campeau.

3 victoires contre aucun revers. Meilleur garda lors du tournoi l'excellente moyenne de deux points mérités par rencontre.

GONEAU BRILLE
DANS LA DEFAITE

Mais que voulez-vous? Dans chaque sport, ça prend de bons gagnants... et aussi de bons perdants. Autant Ste-Anne-des-Plaines était heureux dans la victoire, autant St-Antoi-



Les organisateurs du tournoi de St-Paul L'Ermite dans l'ordre de g. à d. Jean-Claude Crevier, André Campeau, André Papin et Georges Pilon.

grâce à sa puissance au bâton et ses arrêts acrobatiques à la défensive. Le

Comme on dit souvent: "Le bonheur de l'un fait souvent le malheur des au-

ÉPLUCHETTE

DE BLÉ-D-INDE

Les festivités du tricentenaire de Lavaltrie vont bon train et la fin de semaine prochaine, plus

précisément le 26 août c'est une gigantesque épluchette de blé d'Inde qui est au programme. Le tout débutera à 20 heures 30 et l'on vous invite grandement

à participer à cette fête qui sera agrémentée par la musique d'un orchestre de renom. Le 2 septembre prochain, toujours dans le cadre du Tricentenaire, ce sera la soirée de clôture.

Nous vous en reparlerons plus précisément dans notre prochain numéro.

A L'Assomption

Une journée de baseball mineur

Dimanche le 10 septembre, les amateurs de baseball de l'Assomption seront servis à souhait: "Le parc Laurier sera le théâtre d'une journée de baseball mineur."

A cette occasion plusieurs compétitions individuelles seront au programme pour les jeunes des catégories atome, mosquito, pee-wee, bantam et midjet.

Ces compétitions seront le lancer de la balle, le lancer de précision, le coup de circuit, la course sur les buts et enfin la course avec glissade. Les gagnants de ces compétitions pourront se mériter des prix. Tous les jeunes de ces catégories pourront s'inscrire aux différentes compétitions, même ceux

qui n'ont pas fait partie d'une équipe cette saison.

De plus, au programme de la journée sont inscrites deux parties de baseball hors-concours et hors de l'ordinaire: d'abord les atomes (club d'étoiles) rencontreront un club de l'extérieur. Il sera donc intéressant de constater le progrès de nos plus jeunes joueurs de baseball (tee ball). D'autre part, deux clubs, formés d'arbitres, d'instructeurs et de responsables s'affronteront dans un match qui promet beaucoup.

Une remise officielle des prix couronnera cette journée de festivités: nous récompenserons alors les meilleurs joueurs de baseball représentatifs de la saison 1972 ainsi que les gagnants des différentes compétitions de la journée.

On s'en reparlera...
Clément St-Jean.

LES A-CÔTES DE CE TOURNOI

Voici comment la distribution des trophées fut répartie: meilleur lanceur: Michel Meilleur. Meilleur frappeur: Yvon Ladouceur. Joueur le plus utile: Denis Charbonneau. Equipe finaliste: St-Antoine-Abbé. Equipe gagnante: Ste-Anne-des-Plaines.

Les épis de blé d'Inde et la bière ont été au cours de la fin de semaine les deux "choses" les plus appréciées par les spectateurs...

Ernest Guertin, le Clau-

de Mouton de St-Paul-l'Ermite (hum!), s'est avéré la carte de mode par excellence du tournoi...

Le terrain de St-Paul-l'Ermite en fin de semaine dernière aurait fait rougir plusieurs parcs de Montréal et ceci est tout à l'honneur de ceux qui l'ont entretenu.

Savez-vous quel était l'homme le plus nerveux durant la finale?... Eh bien, si étrange que cela puisse paraître, c'était notre Ti-Nest Guertin national

St-Jacques se retire du circuit Claude Robert

Les Chevaliers de St-Jacques, champions de la saison régulière 1971-72, ont annoncé la semaine dernière qu'ils se retireraient du circuit Claude Robert. St-Jacques, qui à lui seul attirait 75 pour cent de l'assistance, vient donc de donner un dur coup à la Ligue Intermédiaire "B" Nord en se retirant.

Le président du circuit, Claude Robert, après

avoir reçu la lettre de démission de l'équipe St-Jacques, a déclaré: "St-Jacques se retire principalement parce que Pierre Jacques va jouer pour L'Assomption. Bien sûr, leur démission n'aidera pas notre cause, mais j'ai confiance qu'avec L'Assomption et peut-être St-Ignace la saison s'avèrera aussi bonne sur le plan financier que celle de l'année dernière".

Les Sénateurs réussiront-ils un miracle cette semaine ?

Vous vous rappelez certes la fameuse bataille de Goliath et David que décrit la Bible. Eh bien, cette semaine peut-être, les Sénateurs auront une chance, si minime soit-elle, d'écrire une page d'histoire de la fastball, advenant le cas où ils battraient les redoutables porte-couleurs du Pont-Viau.

Si vous continuez la comparaison, vous pourrez certes vous imaginer que l'on personnifiera André Labelle comme étant le Goliath de la Ligue Intermédiaire des Laurentides, car physiquement Labelle possède tous les atouts pour ressembler à ce personnage, mesurant 6 pieds 5 pouces et faisant osciller l'aiguille de la balance dans les 225 livres.

En ce qui a trait à l'équipe Pont-Viau, disons que sa fiche parle par elle-même (18 victoires, aucun revers, 2 matchs nuls) et qu'elle influence en sorte l'équipe adverse.

Malgré tout, l'instructeur Jean-Guy Duchesneau se dit prêt à faire face à la musique et il ne souhaite qu'une seule chose, que Jean-Guy Vadnais revienne le plus tôt possible. Comme l'ami Jean-Guy prédisait dernièrement dans un de nos derniers numéros: "Pour vaincre Pont-Viau, j'ai besoin d'une formation

complète et en santé et surtout... surtout que notre offensive se réveille!"

Personnellement, j'ai comme la nette impression que les nôtres vont offrir un bon spectacle mais qu'ils ne parviendront jamais à battre cette formation qui a dans ses rangs le meilleur lanceur de l'heure à la fastball, soit André Labelle, et le meilleur joueur d'arrêt-court, soit "Ben" Benoit.

En fin de semaine dernière, comme vous le savez, Pont-Viau a subi l'élimination aux mains du Ste-Anne-des-Plaines, et ça, Labelle et Cie ne l'ont pas digéré... Ils voudront certes reprendre leur élan victorieux dès leur prochain match, qui a lieu contre les Sénateurs mardi le 22 août (vous connaîtrez les résultats lorsque vous lirez cet article) à Pont-Viau, et ce sont les Sénateurs qui recevront les foudres des déchaînés Labelle, Benoit et autres. En ce qui a trait au second match de cette semi-finale, disons qu'il sera disputé à L'Assomption jeudi le 24 août.

Donc, pour le moment, il ne reste plus qu'à implorer saint Jude, patron des causes désespérées, car c'est vraiment à une cause désespérée que L'Assomption fait face...

LES LIONS BANTAM: DE VRAIS CHAMPIONS

Quelle sensation que de palper notre médaillé d'argent! Pour y arriver, notre équipe de 16 vaillants compétiteurs a dû éliminer 3 clubs à ces deuxièmes jeux du Québec, lors du dernier week-end à Chicoutimi. Pour atteindre cet honneur, il a fallu beaucoup de brio, d'efforts, de peines. Chapeau bas devant ces jeunes Lions, devant Louis Deschênes, Fernand Beauchemin et Marcel Jalbert. Toute une équipe! En première éliminatoire, nos Lions ont battu le représentant de la région Saguenay-Lac St-Jean soit Chicoutimi-Nord, par le compte de 14 à 11. En vedette: Benoit Gosselin avec 2 circuits et 4 points produits, Gilles Haas, 1 circuit et 2 points produits, Claude Seguin, 1 circuit et 3 points produits et le lanceur Jules Lavoie qui n'alloua que 2 coups sûrs en relève pour recevoir le crédit du gain.

En deuxième éliminatoire, nous avons vaincu le représentant de la Mauricie: Trois-Rivières par le pointage de 4 à 0. Le lanceur gagnant Richard Desnommés n'accordant que 4 coups sûrs. Au bâton, Jules Cardinal claqua 1 circuit et 1 simple pour produire 2 points, Claude Seguin et Gilles Pépin chacun 1 coup sûr valant 2 autres points produits.

Notre 3ième confrontation contre St-Hyacinthe le représentant de la Vallée du Richelieu-Yamaska, fut la plus dramatique. Une victoire sensationnelle de 3 à 2. Ici il faut ouvrir une parenthèse pour féliciter le lanceur adversaire qui oeuvra une partie de toute beauté et qui s'illustra au bâton. Jusqu'à la 5ième

manche, aucun de nos joueurs n'avait atteint le premier but. Bernard Deschênes brisa finalement la glace avec un simple, avança au 2ième à la suite d'un but sur balle accordé au frappeur et le lanceur Sylvain Desjardins rencontra solidement la balle pour un circuit de 3 points. La situation se fit dramatique à la 7ième et dernière manche, alors que nous menions 3 à 2. Le club adversaire remplit les coussins avec aucun retrait. Le 4ième frappeur frappa une chandelle dans l'entre-champ gauche pour le 1er retrait, aucun coureur bougeant, le 5ième frappeur était le fameux lanceur qui avait déjà un simple, 1 double et un circuit à son palmarès, il n'en fallait pas plus pour dramatiser la situation; avec un compte complet, voulant sans doute trop bien faire, il s'élança sur un mauvais lancer pour constituer un deuxième retrait. Cependant sur ce jeu, notre receveur échappa la balle qui roula quelque 30 pieds et le coureur posté au 3ième but, descendit vers le marbre avec le point égalisateur. Toutefois, le combatif Bernard Deschênes ayant recouvert la balle et remarqué qu'il y avait

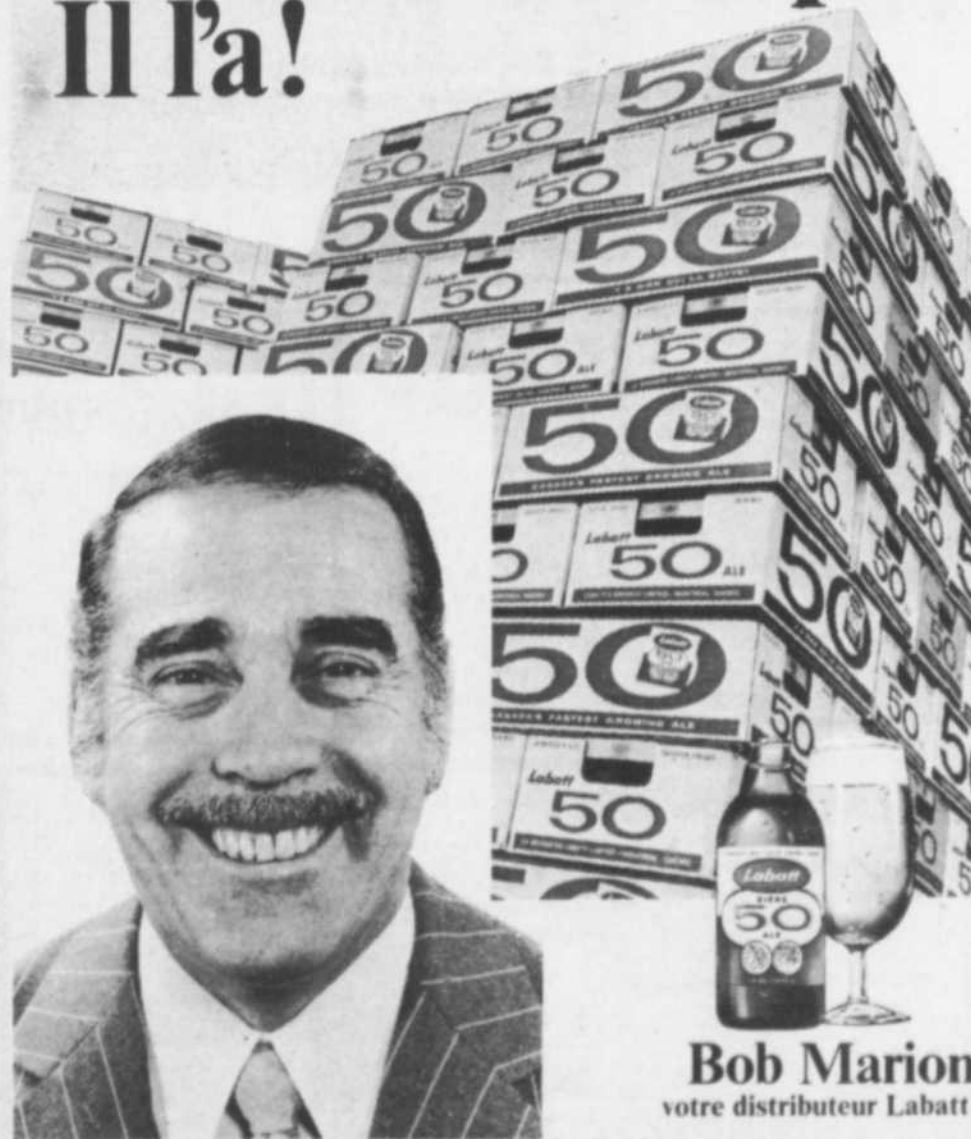
passablement de circulation au marbre; notre lanceur et notre 3ième but attendant le relais de Bernard, ce dernier jugea bon de garder la balle et s'élança vers le marbre. Dans un envol final, il atterrit sur le marbre pour le bloquer et retirer le coureur. Les quelque 2500 spectateurs ne purent qu'applaudir à cet exploit qui mettait un point final à une lutte si aigre. Pour démontrer l'esprit d'équipe qui anime nos joueurs il fallait voir les substituts verser des larmes, brisés par l'émotion. C'est vrai chez notre équipe la motto: Un pour tous, tous pour un.

Si palper une médaille d'argent procure une émotion, que doit être palper une médaille d'or?... Nous n'avons pu réussir l'exploit, devant nous incliner en grande finale, contre le représentant de Montréal-Métropolitain, le club de Rosemont. Ce club d'élite du grand Montréal-Métropolitain, a démontré une classe exceptionnelle pour nous vaincre 10 à 2. Dans la défaite, Gilles Haas et Claude Seguin ont brillé défensivement. C'est partie remise à l'an prochain.

Malgré tout, notre club Lions Bantam a fait rejubiliser sur Repentigny, la Ligue de Baseball Inter-Cités De Lanaudière, la Région De Lanaudière, les feux de la gloire. Sa conduite exemplaire et sa tenue, tant sur le losange que sur la rue, a été remarquée par les dignitaires de ces Jeux du Québec, qui n'ont pas manqué de nous en féliciter et lors de la parade finale clôturant ces Jeux du Québec, nos jeunes Lions ont été applaudis à tout rompre. Inutile de dire, que nous la Ligue de Baseball Mineur de Repentigny, sommes très fiers de notre équipe qui a su allier performances et distinction. Nous y trouvons une grande satisfaction personnelle. Je veux ici ajouter que notre équipe a tout de même eu sa médaille d'or, soit celle de la région De Lanaudière. Merci Louis Deschênes, Fernand Beauchemin, Marcel Jalbert et tous nos joueurs. Mille braves! Merci aux nombreux supporters Repentinois, qui nous ont encouragés à Chicoutimi. Ils étaient légion. Ce chemin du retour en fut un merveilleux.

Raymond Landry

Tu l'as ou tu l'as pas Il l'a!



Bob Marion
votre distributeur Labatt

Partout au Canada, Labatt, y a rien qui la batte! Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

Grand spécial d'ouverture

JANTES (RIMS) DE ROUES \$4 00 L'UNITÉ

VENDONS ET ACHETONS

LIVRAISON GRATUITE

Toutes pièces d'autos neuves et usagées

Voitures accidentées

581-5020
866-6251

NOUVELLE ADMINISTRATION

L'EPIPHANIE AUTO PARTS

1371 rang St-Charles L'Epiphanie



PRIX DU GROS SEULEMENT AUX PARTICULIERS

BOUSQUET

Auto Parts & Speed Shop

1433, BOUL. ST-JEAN BAPTISTE
POINTE-AUX-TREMBLES, 645-9831 - 645-4457

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES SPÉCIALES POUR LES AMATEURS DE "DRAG"



ICI ET LÀ DANS LA RÉGION

* Le tournoi provincial de fastball de St-Paul l'Ermite a remporté en fin de semaine dernière un éclatant succès et aujourd'hui on doit lever notre chapeau devant les Campeau, Crevier, Pilon, Goyette, Papin et devant tous ceux qui de loin ou de près ont aidé la cause de cette gigantesque compétition.

* Ernest Guertin est un vieux "ratoureur"... mais cette fois-ci, il s'est fait prendre à son propre jeu. En effet, lors du tournoi de St-Paul, Ernest m'avait promis de m'annoncer le pointage final de la rencontre opposant les Cyclones Junior de St-Paul au St-Ignace. Ernest, avait dans le passé, la "bonne habitude" d'annoncer les victoires des Cyclones aux journaux mais cette fois, il s'est fait prendre puisque St-Paul a perdu 9 à 0 contre St-Ignace.

* Saviez-vous que Jocelyn Guévremont a laissé l'entraînement à Toronto (pour les matchs contre les Russes) pour venir jouer au tournoi de St-Paul l'Ermite?

* Les éliminatoires du baseball inter-cité (région Lanaudière) débutent cette

semaine et il sera très intéressant de suivre ces rencontres.

* Michel Desharnais, nouveau directeur du Service de la récréation de l'Assomption travaille avec acharnement sur la location de l'aréna. Selon ses dires et son attitude optimiste, tout semble marcher sur des roulettes.

* Les Voyageurs de l'Assomption font cette année les choses en grand... C'est pourquoi les joueurs deviennent de plus en plus intéressés à venir jouer pour le tandem Gagnon-Boudreau et ça, c'est tout à l'honneur de ces deux hommes.

* Parlant des Voyageurs, disons qu'ils enverront cette année des cartes d'invitation à tous ceux qu'ils croient capable de "faire l'équipe". Selon Roger Gagnon, quelque 80 lettres d'invitation seront postées très bientôt...

Les Patofs de l'Assomption, même s'ils ont perdu la finale du tournoi de balle-lente de Charlemagne, ont tout de même prouvé qu'ils étaient une formation capable de rivaliser avec n'importe quelle for-

mation de la région à la balle-lente. Bob Roberge, Michel Beaudry et les frères Mousseau ont, entre autres, impressionné lors de cette compétition qui a connu un franc succès.

* Robert St-Jean, assistant-directeur du Service des Loisirs de l'Assomption, est présentement en vacances en Gaspésie plus précisément à Grande-Valée. Robert nous reviendra la semaine prochaine.

* Le ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives a accordé des lettres patentes à l'Association des joueurs professionnels de petites ligues dont le siège est au 5760, 131^{ème} avenue, Montréal. Les organisateurs ont pour objectif de promouvoir, protéger et développer de toutes manières les intérêts économiques, sociaux et professionnels des membres de l'Association.

* Cette année, le Bowling l'Assomption renouvelé est prêt à recevoir les adeptes de ce sport. Le gérant, Alain Leblond, nous annonce qu'il ouvrira ses portes la deuxième semaine de septembre.

* Tim Foli et Bill Stoneman, des Expos de Montréal, ont fait de la journée "Repentigny" au Parc Jarry un succès sans précédent. Avant la rencontre opposant nos Expos aux Braves d'Atlanta, les femmes des joueurs des Expos en ont fait rigoler plusieurs alors qu'elles ont disputé une partie contre leurs maris.

A la journée "Repentigny" au Parc Jarry

Tim Foli et Bill Stoneman ont fini le tout en beauté

A l'instar de la journée L'Assomption au Parc Jarry, les quelque 700 personnes de Repentigny qui s'étaient rendu voir leurs "amours" à l'oeuvre, pouvaient bénéficier d'une journée chaude et ensoleillée; en d'autres termes, une journée idéale pour le baseball. Egalement, à l'instar de L'Assomption, Repentigny assista avant la partie à une rencontre des plus bizarres et spectaculaires opposant les femmes des joueurs des Expos à leur mari. Mais, contrairement à la journée L'Assomption, les gens de Repentigny revinrent à destination avec le sourire tout grand puisqu'ils avaient vu leurs favoris vaincre les Braves d'Atlanta 1 à 0 dans un des plus beaux duels de lanceurs présentés au Parc Jarry.

En effet, nos Expos, après avoir vu le maire suppléant Philippe Deschamps honorer le dépisteur André Pratte, en lui présentant une magnifique horloge, ont sauté sur le terrain et ont blanchi Aaron et sa "gang" 1 à 0. C'est un simple opportun de Tim Foli en huitième manche qui permit aux protégés de Gene Mauch d'orner leur fiche d'un autre triomphe.

Bill Stoneman et Ron Schuler, pour leur part, offrirent aux quelque 27,172 spectateurs présents un véritable spectacle sur l'art de lancer un match. C'est notre Bill national qui devait gagner ce duel des plus riches en couleurs.

Malgré tout, si les Braves furent blanchis, on doit tout de même dire qu'ils ont donné des chaleurs aux Repentinois en neuvième

manche en claquant trois balles à la clôture, même, c'est-à-dire à quelque 360 pieds du marbre. En d'autres mots: "Yé't'est tant que ça finisse!"

Outre Stoneman, Foli, McCarver et Torres s'illustrèrent dans ce match, alors qu'ils permirent aux Expos d'inscrire leur seul point au tableau indicateur.

En somme, cette journée "Repentigny" au Parc Jarry fut couronnée d'un franc succès. Tous et chacun ont fortement admiré le spectacle offert, et maintenant ne souhaitent qu'une chose, c'est qu'il y ait une autre journée "Repentigny" au Parc Jarry, car aujourd'hui, y a-t-il quelque chose de plus beau que le sport et les loisirs?



M. Louis-Philippe Deschamps serait-il en train de parler des prospects des 300 avec M. André Pratte, dépisteur des Expos de Montréal ?

Beauregard et Frère Enr.



Terrassement avec bulldozers et loaders
Vente et transport de terre, sable, gravier
EXCAVATION ASPHALTE
Pelouses, arbustes, fleurs rocaillies

2316, boul. St-Henri
Mascouche
474-2580 - 474-2820

NICK'S PIZZERIA

LE ROI DE LA PIZZA



PIZZA - SPAGHETTI - B.B.Q.
LASAGNA - CLUB SANDWICH
HAMBURGER STEAK

DEUX RESTAURANTS POUR MIEUX VOUS SERVIR
LIVRAISON GRATUITE

39, rue Notre-Dame
St-Paul l'Ermite
581-6470 - 581-2440

524, rue Notre-Dame,
Repentigny
581-6840

PAS
D'ANNONCES
CLASSEES
PAR
TÉLÉPHONE

Essayez de battre le prix du pneu radial Gulf

Radial 70 Bande blanche A partir de \$47.95 ER70-14

Autres aubaines sensationnelles à partir de \$17.95



GARAGE CAZA

197 Notre-Dame, L'Epiphanie

On n'a pas les deux pieds dans la même bottine

832-2232



Utilisez carte-voyage Gulf ou la carte ChargeX



CA FILE D'APLOMB AVEC...

moto-ski

Rapide, sportive, fouguese c'est aussi la

PLUS STABLE et la PLUS SOUPLE!



Le modèle familial et tous les autres modèles maintenant en montre

Choix de motoneiges usagées à bas prix

Achetez tout de suite. Aucun frais de financement avant l'automne

PELLETIER SPORTS ENR.

AGENT AUTORISE MOTO-SKI

VENTE ET SERVICE 7 JOURS PAR SEMAINE

1725

Moody

TERREBONNE

1-9495



Coupé, sedan, familiale, fourgonnette

VEGA
CHEVROLET

LA MINI-FAIT-TOU

Sans aucune obligation, vous pouvez venir l'essayer

DUMOULIN AUTO LTÉE

CHEVROLET, OLDSMOBILE, VEGA, CHEVY II, ENVOY

160, boul. L'Ange-Gardien

L'Assomption

837-4717

866-4282



PIERRE RIVEST
représentant,

581-8526

Celui de Repentigny et des 300

UN TOURNOI FORT BIEN RÉUSSI

Profitant d'une température des plus clémentes, 173 golfeurs se sont présentés sur le terrain de golf de Berthier mercredi dernier, pour se disputer les honneurs du 2e tournoi annuel organisé conjointement par la Ville de Repentigny et les 300 de la ligue de baseball Montréal Junior.

Chez les hommes, un résident de Repentigny, M. Louis-Georges Lecours, a remporté le trophée de la Ville de Repentigny remis au meilleur pointage brut,

avec un 84. Marcel Thériault et Normand Forgues ont également terminé avec un 84. Mais après avoir révisé les cartes de pointage on s'est rendu compte que M. Lecours avait une meilleure carte au 15e trou. Les organisateurs ont décidé de procéder de cette façon pour l'élimination à cause de l'heure tardive empêchant ainsi la chance de jouer une ronde supplémentaire.

Le trophée Wiser attribué au meilleur compte brut chez les dames, est revenu

à Mme Janine Rivest qui a joué ses 18 trous réglementaires en jouant seulement 100 coups. Mme Rivest avait une priorité de 7 coups sur sa plus proche rivale, Mme Renée Beaudry. Au troisième rang, on retrouvait Mme Marie-P. Devault, accusant 9 coups de retard sur la Jocelyne Bourassa de Repentigny.

Les trophées Lionel Lalongé, chez les hommes, et Bernard Jacques, chez les femmes, ont été octroyés au meilleur pointage net, soit le compte brut moins

le handicap basé sur le système des trous cachés comme on l'appelle dans le langage du golf. C'est la jeune vedette des Remparts de Québec, Richard Nantais, qui a mis la main sur le trophée Lionel Lalongé, tandis que Mme Françoise Pelletier en faisait de même avec celui remis par M. Bernard Jacques.

LES INVITES

Plusieurs personnalités de Repentigny et de la région s'étaient donné rendez-vous sur les verts du

magnifique club de golf de Berthier. Les échevins de la Ville de Repentigny, Jean Hade, Normand Ladouceur, Ronald Dufresne, Gérard Hébert, Philippe Deschamps et Maurice Rivest ont rehaussé par leur présence (soit sur le terrain ou à la soirée) cette journée. Le maire L.-P. Picard a dû s'absenter pour des raisons personnelles mais son épouse le représentait.

Les Expos de Montréal, pour leur part, avaient légué leur récente acquisition aux relations extérieures, François Ferland. Malheureusement pour François et heureusement pour les records du parcours, celui-ci a dû nous

quitter après sa ronde de 77 (pour 9 trous seulement), son devoir l'appelant au parc Jarry.

Le président de la Chambre de Commerce, M. Bernard Jacques, le président de la Commission scolaire, M. Maurice Paradis, et le président des 300, M. Jos. Leroux, étaient quelques-uns parmi tant d'autres inscrits.

Du plaisir il y en a eu pour tous, tout au long de la journée mais il semble que le 19e trou a été le plus apprécié de plusieurs. Après la soupe, les 216 convives se sont grandement amusés en terminant cette soirée à des heures plus que tardives en dansant et en chantant.



C'est M. Philippe Deschamps qui a remis le trophée de la ville de Repentigny à M. Louis-Georges Lecours le gagnant. La charmante hôtesse Céline Bédard semblerait goûter avec joie la victoire de M. Lecours.



Janine Rivest la gagnante du clan féminin, reçoit ses trophées des mains de M. Jean Hade.

(Photo L'Artisan-P. Lecours)



Jos Leroux, président des 300, a tenté en vain de se mériter le \$1,000.00 remis à celui qui aurait réussi un trou d'un coup au 17e trou.



Un élan à la Jocelyne Bourassa...



(Photo L'Artisan-P. Lecours)

L'ingénieur de Repentigny, M. Yves Deschamps a pratiqué son putting devant ses compagnons Marcel Guibord et Denis Tremblay, l'ingénieur de la ville de L'Assomption.

Sur les verts...

ami Yves Girard.

L'épouse du comptable Alain Belzile a fait honneur à sa renommée de boute-en-train tout au long de la journée. Elle a déridé plusieurs des golfeurs qui ont osé prétendre qu'elle jouait mal au golf. Malgré tout elle a réussi une ronde de 153 soit une moyenne d'un peu plus de 6 coups par

trou. C'est pas si mal, dans le fond!

M. Lucien Boily était en excellente compagnie pour disputer ses trous puisque son "foursome" était composé de trois jolies dames. Soit Mme Ghislaine Duménil, Mme Suzanne Langelier et Mme Gisèle Gilbert.

GOLF MINIATURE

DE MASCOUCHE ENRG.

18 TROUS

DU PLAISIR POUR TOUS!

DE 10.00 A.M. A MINUIT

1345 St-Henri (rte 18) Mascouche

Restaurant

Princess Nancy

Dairy Bar

Entre 2 parties, dégustez repas légers ou crème glacée.

SPECIALITE:

Hot-dogs, hamburgers, frites, milk shakes, sundaes.



Les organisateurs de ce tournoi, Yves Deschamps et Lionel Lalongé, ont abattu une excellente besogne et ils avaient tous deux raison d'être extrêmement fiers de ce succès. Ils ont été très bien secondés par un Maurice Church en excellente forme qui s'est acquitté fort bien de sa tâche, comme c'est son habitude.

Parlant de Maurice Church, il mérite toutes nos félicitations pour son judicieux choix d'hôtesse. La très jolie Céline Bédard, qui a joué son rôle à merveille, a su tout au long de la journée faire tourner la tête à ces messieurs toujours en quête de nouvelles découvertes. Malheureusement pour tous le cœur de la jolie Céline est déjà pris.

Le corps policier de Repentigny était fort bien représenté par l'inspecteur Jules Cardinal, les constables Marcel Lavoie et Yves Girard; et en soirée le directeur Maurice Houle a fait son apparition à la grande joie de plusieurs de ses amis.

L'ingénieur Raynald La-

Le KENNEDY INCORPORÉE

AU KENNEDY la salle à manger est magnifiquement décorée et vous y recevez un accueil chaleureux et courtois. Les bars-salons ont été rénovés. Il y a danse tous les jeudi, vendredi et samedi soirs. Les mets chinois sont réputés mais les steaks et poulet sont tout simplement délicieux.

AU KENNEDY tout respire la joie de vivre.

HOTEL

MOTEL

RESTAURANT

★★★

8 Notre-Dame Repentigny
581-4510 581-4511

PARLONS JUDO...

Bien des gens ont une mauvaise idée du judo, dès que l'on prononce ce mot, on pense tout de suite au combat de rue et bras et jambes cassés. À l'origine sous le nom de Ju-Jitsu, il fut

tionnelles, car le Judo apporte à chacun souplesse, agilité, force, résistance tout en développant les réflexes.

Le Judo par la variété très nombreuse de ses techni-

pas faire des miracles en quelques semaines de cours. C'est un sport qui demande beaucoup de travail, patience et persévérance. Le Judo offre également aux amateurs de titres, dans le domaine des sports de combat, une occasion favorable pour briller.

Bien sûr, il donne aussi à ses adeptes, une possibilité de se défendre efficacement.

Le Judo est depuis très longtemps organisé à l'échelon international. Au Canada il est organisé à l'échelle provinciale et régionale. Edmond Wawrzyniak



employé par les guerriers japonais. Maître Jigoro Kano, le fondateur du Judo, en a transformé le but de ce sport de combat; il en a fait une philosophie. JU-- voie et DO-- souplesse, c'est la voie de la souplesse. Par la pratique de ce sport, on arrive à la maîtrise du corps et de l'esprit, d'ailleurs les deux maximes du fondateur furent maximum d'efficacité et minimum d'effort ainsi que prospérité et bien-être mutuel.

On peut dire que le Judo est un art, car celui qui s'y adonne arrivera à des réalisations personnelles. On peut dire aussi que le Judo est une science parce qu'il exige de ses adeptes la maîtrise de diverses lois de la nature. Le Judo est un sport à la portée de tous, qui n'exige pas au départ des qualités physiques excep-

ques est une très bonne culture physique. Bien enseigner, ce sport n'est pas dangereux.

Un entraînement régulier apporte un épanouissement des facultés intellectuelles et physiques, forge le caractère et affirme la personnalité.

Mais attention... ne croyez

BASEBALL N.D.C.

Bonjour les jeunes: - Au moment d'écrire ces lignes, le soleil brille de toute sa splendeur, nous osons espérer qu'il continuera à le faire jusqu'à la fin des éliminatoires.

Au cours du mois d'août, votre comité s'est vu dans l'obligation d'apporter avec regret, des changements dans la cédule des parties régulières; nous sommes convaincus que ceci n'a pas trop désorganisé joueurs et instructeurs.

La partie des instructeurs du 5 août a été un succès et nous remercions tous ceux et celles qui sont venus les encourager.

Pour terminer les choses en beauté, il y aura samedi le 26 août au Parc Laforest, à 2 heures de l'après-midi (s'il pleut samedi le tout remis dimanche à la même heure) une joute finale entre les deux clubs Pee-Wee qui auront remporté la semi-finale et à cette occasion nous remettrons les trophées aux équipes qui auront remporté les honneurs

dans leur catégorie.

Nous aimerions que tous les joueurs inscrits soient présents à cette occasion, car il y aura comme prix de présence une bicyclette et deux gants de baseball. Pour être éligible à ce tirage, il faudra être joueur dûment inscrit et en plus être présent à la finale Pee-Wee. Ces prix de présence peuvent être gagnés par les joueurs des catégories Atome, Moustique, Pee-Wee, Bantam et Midget. Il y aura en plus un prix de participation pour chacune des équipes des filles qui sera tiré au hasard par la même occasion.

D'ici là, nous souhaitons bonne chance à tous et nous comptons aussi sur la présence des parents à cette journée de fermeture du baseball à Notre-Dame-des-Champs.

N'oubliez pas la date! Samedi le 26 août 1972 à 2 heures P.M.

Le Comité de baseball N.D.C.

LAGACÉ AUTO BODY ENR.

PEINTURE-DÉBOSSAGE

3187, boul. St-Charles, Lachenaie (route 29)

666-8425

TOYOTA 1200

ÇA VAUT LA PEINE AVANT D'ACHETER DE VENIR VOIR ET D'ESSAYER LA TOYOTA CHEZ BARNABÉ-CAMPBELL



Se vend à partir de

\$2188

* Plan de financement
taux bancaire
* Jusqu'à 42 mois pour payer
* Aucun comptant requis

* Nous allons vous chercher à domicile
* Nous finançons nous-mêmes
* Service impeccable

* Jusqu'à 42 mois pour payer

Barnabé - Campbell Auto INC.

142 RUE NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-3540

HUILE À CHAUFFAGE ROBITAILLE LTEE

3 camions
à votre service

VENTE & SERVICE COMPLET DU SYSTEME DE CHAUFFAGE

LIVRAISON AUTOMATIQUE

POUR UN SERVICE ULTRA-RAPIDE

ASSURANCES PIÈCES
\$13.50 PAR
ANNÉE

St-Paul l'Ermite
Mascouche

581-2140
474-2390



Embarquez!

UN DEMARREUR ELECTRIQUE GRATUIT

VOILA NOTRE SPECIAL DE PRE-SAISON



Une offre sensationnelle! Nous ferons l'installation d'un démarreur électrique sur la Panther, Lynx, Cheetah ou Puma '73 de votre choix lors de notre offre spéciale de pré-saison. Et quel choix! Toutes les Cats '73 y sont. Avec toutes leurs améliorations. Les Cats les plus puissantes, les plus sûres, les plus douces.

DITES LE A ARCTIC-OBTENEZ UNE PLAQUE D'IDENTIFICATION GRATUITE

Prenez une feuille "Tell the Cat". Indiquez comment nous pouvons rendre le sport de la motoneige encore plus intéressant; et vous recevrez une plaque d'identification gratuite pour votre machine!

Cat

Embarquez! des milliers le font.

* Cette offre prend fin le 15 septembre 1972

ANDRÉ RIVEST AUTOMOBILES

999, rue Notre-Dame,
Repentigny

581-6930

AUTOMOBILISTES

Le comté L'Assomption n'a pas trop d'enfants; modérez la vitesse; observez nos lois.

Grâce à un gain de 9 à 7 sur les patofs

La plomberie Grouard rafle les honneurs du tournoi de Charlemagne

Qui a dit que la balle-lente était un sport qui se mourait au Québec? Vous? Alors détrompez-vous et sortez un peu de votre maison, car la balle-lente est loin d'être morte au Québec.

En fin de semaine dernière, Charlemagne organisait un tournoi régional de balle-lente et le sort a voulu que ce soit la Plomberie Grouard, de Charlemagne, qui remporte la victoire de cette compétition.

Pour se mériter le droit de gagner la bourse de \$200 tant convoitée par les équipes, la Plomberie Grouard se devait tout d'abord vaincre l'Hôtel Spirale, ce

qu'ils firent par l'astromique compte de 9 à 0. Puis ils s'attaquèrent aux Gamblers de Charlemagne qu'ils bafouèrent 7 à 1. Par après, ils rencontrèrent en semi-finale le Garage Robitaille et l'emportèrent de justesse, 4 à 3.

Et, pour la grande finale, ils mesurèrent leurs forces aux Patofs de L'Assomption, une formation inscrite presque par hasard. Néanmoins, la Plomberie Grouard parvint à rafler les honneurs de cette finale en gagnant 9 à 7. C'est une performance étonnante du lanceur et une force de frappe extraordinaire du troisième but

(malheureusement nous ne connaissons par leurs noms) qui firent pencher le poids de la balance en faveur de la Plomberie Grou-

ard, qui par conséquent venait d'être couronnée champion régional de balle-lente. Chez les vaincus, Roger Mousseau, Robert

Mousseau et Michel Beaudry s'illustrèrent le plus. Afin de vous donner une idée générale de cette compétition, voici les résultats des rencontres à partir du quart de finale. Avant d'aller plus loin, disons que ce tournoi était une commande de Molson.

QUART DE FINALE

Vaillancourt Elec. 5

vs

Patofs 7

Garage Robitaille 6

vs

Midgets 1

Royaume du Poulet 6

vs

St-Paul Junior 1
Gamblers de Ch. 1
vs
Grouard Plomberie 7

SEMI-FINALE

Royaume du Poulet 2

vs

Patofs 6

Grouard Plomberie 4

vs

Garage Robitaille 3

FINALE

Patofs 7

vs

Grouard Plomberie 9



L'Equipe gagnante du tournoi: la Plomberie Grouard de Charlemagne.



L'équipe finaliste du tournoi régional de balle-lente de Charlemagne: les Patofs de L'Assomption.

DURA-COAT,

système de protection contre la rouille. Méthode en 3 points pour la protection complète des carrosseries et châssis.



MALIBU SPORT
SEDAN 1972

**CANUEL
AUTOMOBILE INC.**

991 Montée Masson Terrebonne

Agent autorisé Oldsmobile, F 85, Chevrolet, Chevelle, Monte-Carlo, Nova, Vega, Camaro, Camion Chevrolet

861-3278
666-3766

BOWLING L'ASSOMPTION

ALAIN LEBAIL, GERANT

**OUVERTURE
LE 7 SEPTEMBRE**

**LES LIGUES DEBUTERONT
LA SEMAINE SUIVANTE**

**CEUX QUI VEULENT JOUER
DANS UNE LIGUE DOIVENT
SIGNALER AU PLUS TOT**

837-5227

N.B.

**Les allées ont été refaites
en neuf**

COURS

DE

DANSE

C'est dimanche le 1er octobre que débiteront les cours de danse organisés par le Cercle social Marguerite-d'Youville (section Purification), à Repentigny, pour les débutantes et élèves de 2e année.

Comme par le passé, ces cours seront donnés par Mme Y. Bouchard, diplômée des écoles professionnelles. Le Cercle offre ce divertissement à un prix minime, et il convient de réserver ses places le plus tôt possible. Tout le monde est bienvenu, membres ou non. Pour plus de renseignements, signaler 581-5292.

de
NOTES
Le SALON

REMBOURRAGE
RESENTIGNY
set de salon, davenport
capitonnage, styles
espagnol, colonial
set de cuisine,
toits vinyle
pour automobile
tapis de Turquie

581-2535

11, rue Archambault,
Repentigny

Chez nous, c'est Ski-Doo et...

**plus on y pense plus c'est Skidoo-
Bombardier**

CENTRE D'ACHATS POUR AUTOMOBILISTES

PIÈCES D'AUTOS L'ASSOMPTION INC.

PIÈCES - ACCESSOIRES - OUTILS

Roger Landry, prés. - Denis Charron, gérant

1283, route 48, L'Assomption

837-4764 581-0662



"Vous Servir
Sera Un
Plaisir"

NOUVEAU CHEZ

RMICHAUDATSUN
AUTOMOBILE INC.

Département de pièces et accessoires Datsun des plus complet
ESCOMPTE SPÉCIAL 1185 NOTRE-DAME, REPENTIGNY
au garagiste et atelier de débossage

581 9220

ESTIMATION ET
LIVRAISON
GRATUITE

Demandez:
Guy Laroche
gérant des pièces



Autopsie à Lavaltrie

(suite de la page 1)

On parle aussi des "étrangers", ceux qui n'ont pas d'origine ancestrale dans Lavaltrie, comme les nouveaux propriétaires des terres vendues par les vieilles souches. Et aussi les "voyageurs du Service social". Enfin, les touristes qui ont transformé leur chalet d'été en résidence permanente et dont plusieurs voyagent à l'extérieur matin et soir pour se rendre à leur travail, ou ceux qui habitent Lavaltrie l'été seulement ou en fin de semaine.

CASSE-TÊTE

La présence de ces diverses "strates" ou couches sociales, ajoutée à la démarcation entre le style de vie des résidents du village et de ceux de la campagne, constituerait un milieu "casse-tête", toujours dans l'esprit des enquêteurs qui concluent qu'on ne peut pas dire que l'ensemble des citoyens forme un tout. "Les styles de vie étant très différents, il n'y a pas d'intégration des différents groupes et les relations sociales, de même toute la dynamique sociale, s'en trouvent marquées".

Une autre conclusion étonnante des chercheurs: "L'impression qui se dégage est que les citoyens de la campagne n'ont pas le sentiment d'appartenir à Lavaltrie".

Quant aux organisations qui font partie intégrante du cadre social, le mémoire signale le Cercle des Fermières ("Les dames qui en font partie sont recrutées surtout dans le village et appartiennent surtout à la strate sociale désignée sous le terme "les étrangers". L'accès au comité de direction du Cercle est réservé à des femmes sélectionnées par le présent comité") puis le Comité des Loisirs ("le mouvement social le plus im-

portant, une organisation qui semble très bien structurée... cependant un groupe d'âge qui ne jouit de presque aucune de ses activités est celui des 15-20 ans"). Ajoutons ce petit paragraphe: "Cependant, certaines activités sont perçues comme étant réservées à la "clique des loisirs" qui comprend les membres du comité et quelques amis de ceux-ci." Et le renouvellement des membres de ce comité se fait à l'intérieur de ce que nous avons désigné comme étant la "clique des loisirs". En ce sens, les postes au niveau du comité sont inaccessibles pour la plupart des citoyens.

L'enquête parle aussi de l'Association pour l'avenir touristique de la route 2, organisation "montée" d'abord pour promouvoir les activités économiques de ses membres, recrutés chez les commerçants, les restaurateurs, les hôteliers... Et des Cours de l'éducation permanente. A propos d'éducation, le rapport indique "quelques insatisfactions manifestées par des citoyens au sujet de la pédagogie utilisée par certains professeurs". Sans commentaire!

INTERET PERSONNEL

Le rapport passe ensuite à un sujet très grave: "Un autre élément au cadre social qui influence considérablement le type de vie à Lavaltrie est la présence de particuliers à des postes importants qui, trop souvent, ne sont pas représentatifs des intérêts de la collectivité... Comment cheminer vers un développement social lorsque les décisions sont prises en fonction de ses intérêts personnels?... L'on peut se rendre compte qu'à Lavaltrie un nombre élevé de citoyens sont impliqués dans une situation défavorisée parce qu'ils ont été et sont

encore victimes de ces particuliers qui poursuivent leur intérêt personnel au détriment de la collectivité. Des exemples peuvent être apportés dans le secteur logement, construction, route, etc. Pour eux, "la poche personnelle" importe beaucoup plus que la satisfaction de leurs concitoyens!

Or, devant ces différents éléments, la population, de façon générale, a tendance à "s'asseoir" et à se laisser "charrier" d'un bord ou de l'autre, d'après le même document. Mais heureusement, certains groupes prennent en main leur situation. Ils réagissent et essaient de trouver les moyens valables d'améliorer leur sort. On cite alors l'exemple du Groupe Point-du-Jour-Sud, dont L'ARTISAN a parlé récemment à propos de leur route non-pavée à cause de politicien.

Une expérience que les enquêteurs ont appréciée, c'est le travail amorcé par les représentants de l'Eglise, sous le thème de Chantier 72 qui était la libération.

SECTE

Le rapport parle aussi du groupe du St-Esprit, soit 300 personnes, environ 15% de la population de Lavaltrie, qui vit en dehors de l'Eglise catholique "et semble avoir établi une règle de conduite qui est de contacter le moins possible les autres citoyens catholiques." Or, dit le rapport, "les membres de ce groupe semblent très épanouis et satisfaits de leur situation. On est même porté à croire qu'en terme de conditions de vie, de type de relations et de développement social ils battent la marche sur l'ensemble de Lavaltrie".

Parmi les autres problèmes de Lavaltrie, il y a le phénomène de la parenté. "Souvent nous avons constaté que des citoyens désireux de remédier à certaines lacunes se sont empê-

chés d'entreprendre une action à cette fin pour la seule raison qu'on dérangerait peut-être des membres de la parenté; et comme beaucoup ont des liens de parenté, la tendance est souvent au silence, à la non-critique et à l'inaction."

Heureusement, certains groupes, certains citoyens commencent à prendre leur situation en main. "Serait-ce le début d'une meilleure intégration des citoyens entre eux? L'indice d'une nouvelle forme de collaboration, de participation? Espérons-le, car ce sont des conditions nécessaires pour que Lavaltrie dépasse sa situation actuelle et continue de progresser vers l'élaboration de conditions de vie plus propices au développement social de ses citoyens.

POURQUOI?

Et le rapport continue, demandant pourquoi les citoyens trouvent de l'emploi hors de Lavaltrie, pourquoi on fête le tricentenaire, pourquoi on ne bâtit pas plus, pourquoi, dans l'administration municipale,

tant de choses ne plaisent pas. Ainsi, qu'advient-il du plan d'urbanisme qui a déjà coûté \$22,000? Et le système d'aqueduc? Et l'usine d'épuration? "Plusieurs trouvent les taxes élevées et se demandent ce qu'ils ont en retour". On s'interroge sur le fonctionnement du secrétariat...

Mais l'un des gros griefs a trait à l'état des routes. Non reconstruites. Non asphaltées. "Toutes les terrasses, le rang St-Jean, le rang St-François, le rang Point-du-Jour-Sud, le Domaine Charbonneau et toutes les rues perpendiculaires à la Route 2 du côté de l'église, qui n'ont pas de liens entre elles autre que

la Route 2... "Plusieurs citoyens constatent qu'une organisation politique locale qui sous-entend les partis politiques oriente les octrois vers la construction de routes qu'eux désirent construire... quand il y a obtention d'octroi."

En conclusion, les jeunes enquêteurs prônent le développement social. "Le milieu, la société, c'est nous autres, c'est vous autres, c'est tout le monde!"

Un document à lire et à étudier, mais qu'on ne doit pas gôber comme si c'était du bonbon. Il reste maintenant à savoir ce qu'en penseront les autorités municipales et les citoyens eux-mêmes.



Chez **Jean-Pierre**
Haute-Coffure

Spécialistes en teinture
Coiffeuses Expertes
Avec ou sans rendez-vous
Terrebonne 666-9829

225 Gagnon
(coin St-Louis),



pharmacie
Yves MATHIEU

900 Place des Seigneurs,
Terrebonne



666-6664



La Seigneurie

PONTIAC-BUICK INC.

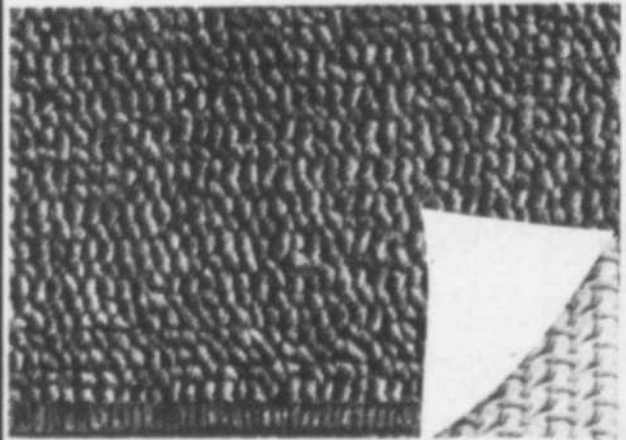
612 NOTRE-DAME, REPENTIGNY 581-9500



GRAND SPÉCIAL DE

PRELART coussiné
Armstrong

\$275
la v.



Léopold Bélanger
Enrg.

tapis - prélarts - tuiles - draperies - stores de toile
papier tenture - papier contact - mosaïques tous modèles
installation faite par des experts - plan budgétaire

415, boul. Lacombe,
St-Paul l'Ermite **581-0684**

DOMAINE DE CHAMPIGNY A REPENTIGNY

A PARTIR DE **\$12,300.00**
7 3/4%
RABAIS PROVINCIAL **3%**

Logez-vous dans le calme et la verdure d'une banlieue parfaitement organisée. Aménagez maintenant et ne payez que le 1er décembre 1972.

SEULEMENT **\$50.00** de dépôt



Vous pouvez vous y rendre par l'autoroute Berthier sortie 7 ou par la route 2 (cne Notre-Dame) en tournant à Cherrier.

581-1010

AMPARO CONSTRUCTION INC.
271 Champigny (Repentigny)
Tél. Montréal 273-6501

SOIRÉE D'INFORMATION LE 28 AOÛT

TOUTE PERSONNE INTERESSEE A SUIVRE LES COURS DE DANSE, EST INVITEE A UNE SOIREE D'INFORMATION A L'ECOLE LIONEL GROULX, 30 AVENUE ADRIEN A REPENTIGNY, LE 28 AOÛT 1972 A COMPTER DE 19:30 HEURES (7:30H P.M.). VOUS TROUVEREZ REPONSE A TOUTES VOS QUESTIONS ET VOUS VERREZ LE PROFESSEUR DES COURS A L'OEUVRE. UN LEGER GOUTER SERA OFFERT PENDANT QUE VOUS VOUS DIVERTIREZ EN DANSANT A VOTRE GUISE ET EN ECOULTANT VOS AIRS FAVORIS, LE TOUT GRATUITEMENT.

COURS DE DANSE SOCIALE

(Valse, cha-cha, tango etc.)

Ces cours sont pour les débutants et pour toutes personnes ayant déjà suivi des cours ou ayant des notions de danse.

EN PLUS:

Une soirée de pratique chaque semaine
Occasion de vous faire de nouveaux amis
Devenez plus populaire...
Améliorez votre vie sociale
Développez vos talents et votre personnalité

581-5582

RENSEIGNEMENTS: **581-9671**

581-2855

OUVERTURE de la bibliothèque de l'école Jean-Baptiste Meilleur pendant la saison estivale

La bibliothèque sera ouverte aux étudiants inscrits à l'Ecole Jean-Baptiste-Meilleur, soit les 15, 17, 22, 24 et 29 août 1972 aux jours et aux heures qui suivent:

le mardi de 9 hres a.m. à 12 hres,

le jeudi de 1 hre p.m. à 4 hres p.m.

Les clients pourront utiliser la bibliothèque aux moments prévus ci-haut pour lecture libre et consultation sur place. Ils seront également autorisés à emprunter des volumes.

Direction Générale.

Repentigny, le 21 août 1972.

COMMIS AUX PRETS

AU SERVICE DE L'AUDIO-VISUEL

S-324

TACHES: - Contrôler l'inventaire des appareils et des pièces audio-visuels.
- Contrôler le prêt des appareils audio-visuels.
- Entretenir les appareils audio-visuels.
- Assister le technicien pour la réparation des appareils.
- Toute tâche connexe demandée par son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS: - Terminé son Secondaire V.
- Aptitudes en électronique et en audio-visuel.

Gilles Bouchard,
Coordonnateur Audio-Visuel.

CANDIDATURE: Expédier le curriculum vitae par courrier avant le 29 août 1972.

Bureau du Directeur du Personnel,
Commission Scolaire Le Gardeur
80, Jean-Baptiste Meilleur,
Repentigny, P. Qué.

ENCOURAGEONS NOS ANNONCEURS



VILLE DE L'ASSOMPTION

OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE-TRESORIER

Les formules de demande d'emploi sont disponibles à l'Hôtel de Ville de L'Assomption.
Les demandes écrites devront parvenir au plus tard le Vendredi 8 septembre 1972.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae. Pour toutes informations s'adresser:

Hôtel de Ville de L'Assomption,
a/s de M. Ernest Archambault,
200 rue Ste-Anne,
L'Assomption, Qué.
Casier Postal 100.
Téléphone: 581-4600



Nos annonces
classées sont
efficaces
Faites-en vite
l'essai

BONNES

VACANCES

A L'Epiphanie

Faites
nettoyer chez

832-2454 VIC
581-9300

ENCAN

Encan samedi 2 septembre à 12.30 hre précis pour M. Marcel Payette et M. Roland Martel au 388 rg Cabane Ronde, paroisse Epiphanie, Co. Assomption.

SERA VENDU:

- Troupeau d'animaux Holstein, 8 têtes; 1 vache d'automne, 1 taure de 2 ans non saillies, 3 taures 1 1/2 an; 2 génisses de 10 mois, taureau de 10 mois.
- Bultank, capacité 33 bidons De Laval comme neuf
- Trayeuse Surge 3 chaudières
- Bassin de lavage, séparateurs avec laveuse
- Réservoir à eau chaude 40 gallons

MACHINERIE:

- Tracteur Int. diésel no. 660, modèle 1960 avec sortie d'huile en bon état
- Tracteur M.-H. 44 au gaz avec loader
- Tracteur Farmhall no. 140, avec sarcleur
- Tracteur B 414 Int. diésel
- Charrue 2 raies, 400 heures d'ouvrage
- Charrue 4 versoirs, M.H. Trainante
- Charrue 2 versoirs, Trainantes
- Herse à roulettes, 32 disques M.H.
- Cultivateur sur roues INT.
- Vibroculteur 10 pi.
- Epandeur à fumier INT., 155 minots, 1 an d'usage
- Semoir 15 disques INT. avec clutch
- Planteur à patates
- Planteur à tabac
- Sarcleur Int. 2 rangs
- Niveleuse hyd.
- Voiture, 4 roues sur pneus avec plateforme 16 pi.
- Elévette à fond de tôle 28 pi.
- Fourragère Dion avec nez à Blé-d'Inde, barre de faux
- Pick-up, bon état
- Presse M.H. Ferg. no. 10 à la corde
- Faneur à foin
- Faucheuse semi-portée Int.
- Râteau de côté M.H.F. hyd.
- Rouleau 2 sections
- Chafne à tracteur
- Perforeuse à piquets 12 pi. comme neuve
- Herse à finir
- Charrue 3 versoirs Int. socle déclenchable
- Batteuse Dion 22 X 38 sur pneus
- Lieuse à grains INT. 7 pi. comme neuve
- Vibroculteur hyd. 10 pi.
- Niveleuse hyd.
- Voiture sur pneus avec plateforme
- Courroie 120 pi.
- 2 balances de 1,000 lbs
- 30 carcans
- 12 abreuvoirs
- 40 chassis de couche
- 4,000 lattes à tabac
- Charrue à rigoles
- 3 batteries électriques
- Banc de scie
- Outils hangar

CAUSE: terre vendue.

CONDITION: argent comptant ou prêt de banque accepté.

POUR INFORMATIONS: tél. 832-3417 ou à

Georges-Etienne Leblanc
encanteur licencié
St-Barnabé sud
Cité St-Hyacinthe
Tél.: 792-3595

Il y aura cantine sur les lieux.
Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous offrir mes services.

Première assemblée du comité exécutif

Le comité exécutif du Conseil scolaire de Terrebonne tenait le 8 août dernier, en la salle des délibérations des commissaires au 697, rue St-Sacrement, à Terrebonne, sa première assemblée. A cette occasion, il fut résolu de recommander au Conseil des

commissaires qu'une demande soit présentée au ministère de l'Education concernant l'octroi du budget spécial pour les travaux essentiels à être effectués à l'école Notre-Dame de Terrebonne pour l'année scolaire 1972-73 soit, selon l'évaluation préliminaire, une somme approximative de cent mille dollars.

Le comité exécutif fut également invité à prendre connaissance de la correspondance relative au projet d'agrandissement de l'école Notre-Dame de La-chenais, d'une part, de monsieur Antonio Caron,

chargé des projets à la direction générale de l'équipement, et d'autre part, de l'architecte responsable du projet, monsieur Jacques Folch Ribas. C'est ainsi qu'il fut informé du délai apporté par le ministère de l'Education concernant la réalisation de ce projet qui est reporté en septembre 1974.

Par ailleurs, l'école St-Joachim s'est vue dotée d'un octroi substantiel du ministère de l'Education, pour l'augmentation du fonds de bibliothèque. La bibliothèque sera donc enrichie de nouveaux livres jusqu'à concurrence d'une somme maximum de dix mille dollars, pour le plus grand bien des élèves.

LA COMMISSION SCOLAIRE LE GARDEUR

APPEL D'OFFRE S-316

UN APPARITEUR EN AUDIO-VISUEL

TACHE: - Produire des documents audio-visuels tels que diapositives, diaporama, émissions de Radio et de Télévision...
- Expliquer le maniement des différents appareils.
- Autres tâches connexes demandées par son supérieur immédiat.

QUALIFICATIONS: - Avoir terminé son Secondaire V.
- Expérience pertinente en Audio-Visuel.

CANDIDATURE: Adresser curriculum vitae avant le 1er septembre 1972 au:

BUREAU DU PERSONNEL
Commission Scolaire Le Gardeur
80, J.-Baptiste Meilleur
Repentigny, Qué.

Jean-Paul De Grandpré
Directeur des Services
au Personnel



VILLE DE L'ASSOMPTION

Appel d'offres

Des soumissions cachetées, adressées à Monsieur Ernest Archambault, Ville de L'Assomption et portant les mentions suivantes:

- Projet no.1 - "SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'EGOUTS ET D'AQUEDUC SUR LE BOULEVARD PAPIN, LES RUES FARIBAUT ET DE SALABERRY" - Règlement No. 67.
Projet no.2 - "SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION DE TROTTOIRS SUR LA RUE JOLIETTE" - Règlement No. 97.
Projet No.3 - "SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN STATIONNEMENT MUNICIPAL" - Règlement No. 112.

seront reçues jusqu'à 16 hres, le 1er septembre 1972, à l'Hôtel de Ville de L'Assomption.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau de Monsieur Ernest Archambault, à l'Hôtel de Ville de L'Assomption, moyennant un dépôt de \$25.00 pour chacun des projets sur lequel on désire soumissionner. Ces dépôts devront être faits en argent ou par chèque visé, fait à l'ordre de la Ville de L'Assomption et ils seront remis à chaque personne ou compagnie qui retournera les documents de soumission en bon état dans les sept (7) jours après la date fixée pour l'ouverture des soumissions.

Chacune des soumissions devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de soumission pour le montant établi ci-après:

- Projet No.1: \$5,000.00
Projet No.2: 10% du montant de la soumission
Projet No.3: 10% du montant de la soumission
En plus, chacune des soumissions devra être accompagnée d'une lettre d'une compagnie d'assurance garantissant la fourniture d'un cautionnement d'exécution équivalant à 100% de la valeur du contrat et d'un cautionnement équivalent à 100% du paiement de la main d'oeuvre, des matériaux et des sous-traitants.

Les dépôts seront remis à chacun des soumissionnaires, sauf à celui à qui un ou des contrats pourront être octroyés, dans les trente (30) jours qui suivront la date d'ouverture des soumissions.

La Ville s'engage à accorder le contrat ni au plus bas, ni au plus haut, ni à aucun des soumissionnaires. Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions en public, qui aura lieu à 8 heures P.M., le 5 septembre 1972, Salle de l'Hôtel de Ville, 210 rue Ste-Anne, L'Assomption, Qué.

Hôtel de Ville de L'Assomption
a/s de M. Ernest Archambault,
200 rue Ste-Anne,
L'Assomption, Qué.
Casier postal 100
Téléphone: 581-4600

TROIS SOIRS

DE FÊTE

Le Service des Loisirs de St-Sulpice annonce une épluchette de blé-d'Inde qui aura lieu les 24-25-26 août, en l'école Adélard-Boucher, à St-Sulpice. L'entrée sera gratuite pour tous.

Jeudi, il y aura parade à 7 heures du soir, avec majorettes, clowns, chevaux, etc, puis jeux et divertissements de toutes sortes. Vendredi, ce sera la danse en plein air. Samedi, danse du bon vieux temps, avec permis de la Régie des alcools.

Chaque soir, le blé-d'Inde sera cuit sur place. Les inviteurs sont invités à porter une tenue du bon vieux temps, si possible.

Avis Légal

AVIS DE LA DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

Prenez avis que la compagnie "Frenette Automobile Inc." demandera au Ministère des Institutions Financières, Compagnies et Coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Montréal le 14 août 1972

ROBERT LEGRIS,
Procureur de la requérante.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURRENDER OF CHARTER

Notice is hereby given that the firm Frenette Automobile Inc. will apply to the Ministry of Financial Institutions, Companies and Cooperatives of the Province of Quebec for leave to surrender its charter.

Montreal, August 14, 1972.

Robert Legris
Attorney for the petitioner.

L'Epiphanie, le 15 août 1972

AVIS DE CONVOCATION

Vous êtes cordialement invités à assister à la 35ième assemblée générale annuelle de la

Caisse Populaire de L'Epiphanie qui sera tenue à la salle de l'école St-Guillaume, lundi, le 28 août 1972 à 8 heures p.m.

Au cours de cette réunion, vous serez appelé à discuter et approuver les rapports qui vous seront soumis par les présidents de comités, à procéder à l'élection de vos Officiers et, vous prononcer sur les modifications proposées aux règlements de régie interne de notre Caisse:

article 3 - concernant le territoire

article 4 - concernant l'année sociale.

En plus de nombreux prix de présence, un goûter sera servi à la fin de la réunion.

Vos tout dévoués

Me. Guy Forest, n.p., président
M. Georges A. Bertrand, sec.gérant

P.S. - les enfants du cours primaire ne seront pas admis.

APPEL D'OFFRES

Pour l'aménagement du Centre Audio-Visuel à l'Ecole Jean-Baptiste Meilleur, Repentigny, comté de l'Assomption, Qué.

Propriétaire:

La Commission Scolaire Le Gardeur,
80, rue Meilleur,
Repentigny,
Comté de l'Assomption, Qué.
Tél.: 581-6411

Architecte:

Roland Dumais, A.D.B.A., M.I.R.A.C.,
3995 est, rue Sherbrooke,
Montréal 406, Qué.
Tél.: 255-3611.

Ingénieurs-conseils:

Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés,
110, place Crémazie, suite 220,
Montréal 351, Qué.
Tél.: 384-4220

Les entrepreneurs généraux SEULEMENT pourront obtenir sur rendez-vous, les plans et devis, ainsi que les formules officielles de soumissions au bureau de la Commission Scolaire Le Gardeur, à partir de lundi, le 21 août 1972, et seules les soumissions faites sur les dites formules seront acceptées.

Un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) fait à l'ordre de l'architecte sera exigé pour chaque série des plans et devis. Les entrepreneurs généraux auront droit à l'obtention de deux séries complètes des dits documents, qui devront être retournés au propriétaire après les soumissions.

Le dépôt sera remis à ceux qui auront retourné les plans et devis en bon état dans les quinze (15) jours qui suivront la date de l'ouverture des soumissions.

AUCUNE SERIE DE DOCUMENTS PRECITES NE SERA EXPEDIEE PAR VOIE POSTALE.

Les sous-traitants et fournisseurs de matériaux pourront se procurer les documents de soumission aux bureaux des entrepreneurs généraux soumissionnaires, et ils pourront les consulter en tout temps aux bureaux de:

L'Association de Construction de Montréal,
4970, Place de la Savane,
MONTREAL 308 / Qué.
Tél.: 739-3317.

Les sous-traitants en mécanique, électricité et intercommunication devront soumettre leur prix (sur les formules officielles du bureau) avant 3:00 heures de l'après-midi (15 heures), le jeudi, 7 septembre 1972, par l'entremise des:

- a) Bureau des Soumissions Déposées du Québec,
4970, place de la Savane,
Montréal 308, Qué.
Tél.: 731-7311.
b) Bureau des Soumissions Déposées du Québec,
a/s Héti, Héti & Cie,
746, boulevard Manseau,
Joliette, Qué.
Tél.: 514-759-0601.

Chaque soumissionnaire de ces spécialités doit fournir comme dépôt de cautionnement (dans l'enveloppe destinée au propriétaire), soit un chèque visé, ou un cautionnement de soumission souscrit par une firme autorisée à se porter caution judiciaire et fait à l'ordre de la Commission Scolaire pour une somme correspondante à au moins 10% de la soumission globale.

Les entrepreneurs généraux devront accompagner leur soumission d'un chèque visé ou d'un cautionnement au montant de DEUX MILLE DOLLARS (\$2,000.00) fait à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions seront remises dans une enveloppe cachetée portant mention: "SOUSSION POUR L'AMENAGEMENT DU CENTRE AUDIO-VISUEL A L'ECOLE JEAN-BAPTISTE MEILLEUR", au plus tard lundi, le 11 septembre 1972, à 8:00 heures p.m. (20:00 heures, heure locale), au 80, rue Meilleur, Repentigny, Qué., au soin de Monsieur Maurice Dufort, secrétaire-général.

Les entrepreneurs généraux soumissionnaires sont cordialement invités à assister à l'ouverture des soumissions qui se fera incessamment.

Seuls, les soumissionnaires ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec seront autorisés à soumissionner.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Repentigny, ce 15 août 1972
Dossier 2271

M. Maurice Dufort,
Secrétaire-général.



PETITES ANNONCES

3 FAÇONS DE COMMANDER

1) EN VENANT AU BUREAU: 2) CHEZ NOS DÉPOSITAIRES 3) PAR LA POSTE

PAR LA POSTE
voir le
coupon spécial
au bas de cette
page

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le lundi midi pour parution le mercredi suivant

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins	\$1.00
Chaque mot additionnel	5c
Location de case postale	50c en plus
Titre spécial	50c "
et annonce encadrée	50c "

Divers à vendre

Encadrement sur mesure, montage de toile, blocage de travaux à l'aiguille, réparations de tous genres, matériel d'artiste au complet, Boutique d'Art, 578, Notre-Dame Repentigny, 581-4048

Piano \$75.00, louer \$2.00, Mme Brière, spécialiste, 273-9049

Quantité de produits de beauté de marque Koscot, Valeur de \$1,300. Liquidation le lot pour \$500. S'adresser à Mercerie Normand, 190 Notre-Dame, L'Assomption.

Balayeuses "Electrolux" et autres marques, \$18. à \$35., 645-4020 - 354-0430

Machine à coudre électrique \$24.95, Zig Zag \$39.95. Industrielle Singer 95K40 à vendre ou à louer spécial. Vendons et réparons toutes marques. Centre Necchi Enrg. 837-5049

L'Assomption, Rang du Golf Le Portage, très beaux terrains, 0.10 et plus le pi. c., inf. Guy Perreault, 157 Edouard Roy, tél. 837-4220

DÉPOSITAIRES POUR LES ANNONCES CLASSEES

REPENTIGNY

Pharmacie Damphousse
295, boul. Iberville

Pharmacie Chevalier
522, rue Notre-Dame

Boutique d'Art
578, rue Notre-Dame

L'ARTISAN
172, rue Notre-Dame

ST-PAUL L'ERMITE

Tabagie St-Paul
359, boul. Lacombe

Variétés Damphousse
429, boul. Lacombe

Gérald Fortier
32 Cherrier

L'EPIPHANIE

Pharmacie L'Epiphanie
134, rue Notre-Dame

L'ASSOMPTION

L'Assomption 5-10-15
378, L'Ange-Gardien

TERREBONNE

Pharmacie Yves Mathieu
900 Place des Seigneurs

Restaurant L'Abattoir
742, rue St-Pierre

LAVALTRIE

Pharmacie Lavaltrie
999, rue Notre-Dame

ST-ROCH L'ACHIGAN

Daniel Bellehumeur
385, rue Principale

ANIMAUX DOMESTIQUES

St-Bernard, Labrador, Colley, E-pagneul, Airedale, Old English, Sheepdog, Bigle, Pomeranien, Caniches (enregistrés). Claude Pilon, 1620 Notre-Dame, St-Sulpice, 837-3928

Laine à tricôt en nylon, enpropylon (pour aiguilles, crochet et métier), \$1.00 la livre. Polypropylène unie genre "Phentex" \$2.00 la livre. Spécial 3 balles pour \$1.00. Bienvenue aux Cercles des Fermières. D. Provost, 750 Notre-Dame, Lavaltrie, 266-1812

A bas prix matelas neufs et sommiers toutes les grandeurs: lits superposés. Aussi meubles de toutes sortes. S'ad. 230, rue Lanoue Repentigny, 581-3583

Cause départ, salon provincial français, tables marbre, lampes, chaises d'occasion, peintures, chambre espagnole, cuisine coloniale, lazy-boy, stéréo, love-seat espagnol, 376-7573

Aubaine: Machines à coudre "Singer" électrique \$19.95 grantie. Vente, réparation toutes marques, Terrebonne région, 666-8386 ou 321-6936

Roulotte à vendre

24 pi. Champlain 1970, entièrement équipée, très propre, particulier, 581-0749 ou 581-3664.

Chiots, 6 semaines, \$700 chacun, 837-5042

Chien Berger allemand blanc, cinq semaines, tél. 837-4030

Bungalow à vendre ou à louer, 5 1/2 pièces, sous-sol fini, grand terrain, garage, près des écoles, libre 1er septembre. 581-9605 728 3681.

A vendre, Météor, Montcalm 1966, propre, toit vinyle, hardtop, 4 portes, V-8, parfait ordre. Après 6h.: 581-4508.

Renault 12, T.L. 71, 2,000 milles, 832-5142.

Volks '68, de luxe, moteur neuf, pneu radial, propre. L'Epiphanie, 832-5035.

Sècheuse en bonne condition, ainsi qu'une perruque couleur brune avec accessoires. 407, boul. Lacombe, St-Paul-l'Ermitte.

Canot en fibre de verre, longueur 16 pi. 28, rue Orient, Charlemagne.

Réfrigérateur Roy, 10 pi. cu., 2 ans d'usage, intérieur noir et torisé, en parfait état. \$90. 581-6017.

Moteur, 1 force, 110-120; 2 sets de cuisine; 1 cabinet haute-fidélité, radio-phono, télévision noir et blanc, 19 po., très bon état. 581-5568.

A Repentigny, duplex pierre et brique, chauffage eau chaude, beau terrain, 300 pi. de la rue Notre-Dame. Prix discutable. 581-4038.

A vendre, set de cuisine, très belle valeur, offre raisonnable. Après 5h.: 581-0244.

Deux bicyclettes à vitesse, C.C.M., Impérial 700, piano queue Baldwin, presque neuf. 832-2381.

Moto B.S.A., 650cc, 1969: \$500. 837-3686, Mévil.

Honda 175, très bonne condition, 1968, \$300. Tél.: 837-4933.

1 ensemble laveuse-sécheuse blanc "Roy": \$300.; 1 cuisinière "Tappan-Gurney" de luxe, 30": \$200.; 1 air climatisé "Gibson", 5,000 B.T.U.: \$150. Le tout en parfait état, 2 ans usure, à temps partiel. Cause: départ. S'adresser à 837-3223, soir; 837-3356, jour.

Terrain boisé, rue des Epinettes, à Greenwich, près de Mascouche, environ 55 x 115 pi., chemin d'hiver entretenu. Tél.: 581-0473.

Poneys de course avec équipement. Mme Lacoursière, 105, rang Montcalm, St-Esprit. 839-3367.

Duplex, coin de rue, grand terrain, garage. L'Epiphanie. 581-7308.

Lavaltrie, bungalow, 7 ans, terrain 150 x 90, \$12,000. Pour inf.: 266-1388.

Divers

ANTIQUITES...

Nous achetons et vendons meubles et accessoires antiques, vieilles armoires, vaisselle, abats-jour et lampes à l'huile, etc. Ecrire à: Clément Cliché, 501 Notre-Dame, Lavaltrie, Co. Berthier, 266-1458

Y. Martel Construction-Rénovation, spécialités: sous-sol, car-pot, garage, maison à vendre 581-2508 (entre 5 p.m. et 7 p.m.)

Musique pour réceptions

Gilles Brochu à l'orgue.
Pour réservation:
839-3332 - 832-2973

REPARATIONS

Pierre Picard, réparations d'accessoires et d'appareils électriques, réfrigérateurs, congélateurs, sècheuses, poêle 220, laveuses automatiques et ordinaires, grille-pain, bouilloires électriques

A VENDRE

Usagés, reconditionnés: réfrigérateurs, air climatisé, humidificateurs, laveuses ordinaires et automatiques, poêle 220, etc., 6 Domaine Picard, Rang St-Charles, Saint-Roch de l'Achigan, 832-3867

DÉPOT DU JOURNAL L'ARTISAN

Journal offert gratuitement chaque semaine. Pour annonces classées, s'adresser à Geoffrion 5-10-15

NOUS ACHETONS AUTOS USA-GEES 1965 A 1971. 581-6930.

Jeunes étudiants(les), pour photos passeport pour le collège, dépechez-vous. Téléphonez à 581-3372.

Désirerais acheter un canot de 14 à 16 pi. 837-4527.

À louer

Repentigny, logement 3 1/2 pces, libre septembre, \$90. par mois, taxes payées, stationnement avec prise de courant, chauffage électrique, inf. 482 Iberville, apt 2, 581-5160 ou 581-6576

Logement, 3 pièces, neuf, 2e étage, taxes d'eau et vidanges payées, prêt 1er août, 287 Notre-Dame, Repentigny

A louer à Repentigny, logement 4 1/2 pièces, libre septembre, taxe payée, chauffage électrique, stationnement avec prise de courant. Inf.: 480, boul. Iberville. 581-0576.

Logement à louer, 55, rue Laurier, Repentigny, 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, \$90.00. 581-3506.

Quartier Papin, appartement 4 pièces, au premier étage, chauffage électrique, parking asphalté, \$92. par mois, taxe incluse. Tél.: 837-3303, 837-4474.

Un cottage, 6 pièces, sous-sol fini, système de chauffage, 127, St-Joachim, L'Assomption. Mme Lucille L'Abbé. Tél.: 837-5145.

Maison à louer, 1210, Bas de L'Assomption Nord, 4 pces, actuellement libre. Tél.: 837-4830.

Gratuit à septembre, 3 pièces chauffées, électricité, eau payée, cave, près hôpital, \$55. et \$65. 484-4562 ou 625-0972.

Près collège L'Assomption, belle grande chambre à louer, idéale pour étudiants ou étudiantes. Après 5h.: 837-4384.

Repentigny, logement, 5 pièces, rue Notre-Dame, angle St-Jean. 581-4377.

On demande

DEMANDE D'EMPLOI: retour au travail, dame moins de 30 ans cherche emploi comme réceptionniste dans Repentigny ou Centre industriel de Ville d'Anjou. Connaissances du dactylo-dictaphone, un peu d'anglais, expérience. Libre vers début septembre. 581-6331. Mme St-Martin.

Secrétaire sténo-dactylo bilingue demandée pour bureau situé à L'Assomption. Expérience requise. S'adresser par téléphone seulement à: 837-4721 - local 217.

Offre de services

Prendrais enfants en pension à la semaine ou à la journée. Tél.: 581-3729.

Forage de trous pour piquets de clôtures avec tarière à gazoline, 0.50 et plus. 581-5542.

Garderais enfants, de la naissance à cinq ans, cour clôturée, enfants de fille-mère acceptés. 581-6193.

Mère de famille garderait enfant de professeurs, secrétaire ou autre, de jour, du lundi au vendredi, septembre à juin, 581-6413.

Je garde enfants chez-moi et ma fille garde au maison privée, Mme Leblanc. 581-8058.

Mecanicien d'experience demande

Mécanicien d'expérience demandé, pour maintenance d'équipements lourds de construction de route et de déneigements.

La Compagnie de
payage Broadway
352-5800

Réparations

Pour la réparation de votre machine à coudre, consultez des spécialistes, estimation gratuite à domicile, 645-4020 - 354-0430

Réparations de balayeuse, polisseuse, pièces et sacs à poussière de toutes marques. Estimation gratuite à domicile, 645-4020 - 354-0430



VRAIMENT

On ne doit pas oublier que L'ARTISAN demeure sur la table de famille durant toute la semaine et qu'il constitue ainsi un médium de publicité extraordinaire pour le marchand avisé.

La Commission scolaire Le Gardeur Demande

DES SURVEILLANTS D'ELEVES

- HOMMES -

FONCTION: - Exercer une surveillance préventive;
- Renseigner les élèves sur les règlements en vigueur;
- Exercer une surveillance corrective;
- Noter les comportements irréguliers;
- Faire rapport à l'autorité de l'école;
- En cas d'accident, il donne les premiers soins;
- Participe à l'organisation et à la surveillance d'activités étudiantes.

QUALIFICATIONS: - Avoir complété un cours de niveau secondaire IV ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente;
- De préférence, posséder quelques années d'expérience pertinente;
- Etre âgé d'au moins 25 ans.

TRAITEMENT: Selon les normes de l'entente à venir.

CANDIDATURE: Expédier le curriculum vitae par courrier avant le 29 août 1972 au:

BUREAU DU DIRECTEUR DU PERSONNEL
Commission Scolaire Le Gardeur
80, Jean-Baptiste Meilleur
Repentigny, Qué.

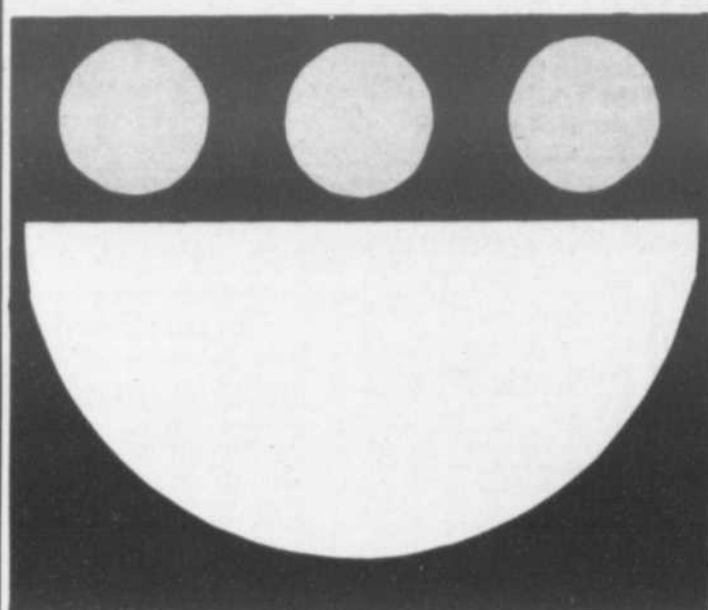
Jean-Paul De Grandpré
Directeur des Services
au Personnel

BUREAUX À LOUER

SITUES AU MINI-CENTRE INC.
REPENTIGNY

581-5750

VENEZ PROFITER DE NOS PRIX CHEVALIER-RABAIS



PHARMACIE

CHEVALIER

SYMBOLE D'ÉCONOMIE

TEINTURES

NICE N' EASY 1.47
rég. 2.75



CLAIROL crème
(professionnel) rég. 2.25

CHEVALIER-
RABAIS

1.09

ORÉAL

1.09

ROUX

.89

PEROXYDE

20 vol. 4 oz crème 85¢

.34

4 oz régulier .21

TECHNIQUE
SHAMPOOING COLORANT
rég. 2.25

CHEVALIER-
RABAIS

.99



NEW DAWN

Colorant capillaire
rég. 2.50

CHEVALIER-RABAIS

1.07

SUPER AUBAINES

Au comptoir seulement

BABY SCOTT

COUCHES A JETER APRES USAGE

TAILLE NOUVEAU-NE format de 30 rég. 1.69

TAILLE ORDINAIRE format de 30 rég. 1.89

SUPER-ABSORBANTES
POUR LA NUIT format de 12 rég. .99

CULOTTES toutes grandeurs rég. .59



TRIAMINIC

Sirop 4 oz
Comprimés en 12
Rég. 1.85

CHEVALIER-RABAIS

1.07



ACTIFED

Sirop 4 oz
Comprimés en 24
Rég. 1.74

CHEVALIER-RABAIS

.97

KLEENEX

CHEVALIER-
RABAIS

MOUCHOIRS

2.65

grand format rég. 2/ .85

MOUCHOIRS

Canadiana
rég. 2/ .51

2.41

OLD SPICE



Lotion
après rasage
2 3/8 oz
rég. 1.50

CHEVALIER-
RABAIS

.89

OLD SPICE



Désodorisant
en bâton
2 1/2 oz
rég. 1.50

CHEVALIER-
RABAIS

.89

KOTEX PLUS

FORMAT DE 48

rég. 2.33

CHEVALIER-
RABAIS

1.59

DELSEY BOUTIQUE

PAPIER DE TOILETTE

Rég. 2 roul. .47

CHEVALIER-
RABAIS

2 roul. .41

4 roul. .64

PLAYTEX



GANTS
(2 paires)
rég. 2.98

CHEVALIER-
RABAIS

1.49

PLAYTEX

SACS POUR BIBERON



rég. 1.49

CHEVALIER-
RABAIS

.97

MAALOX-PLUS

12 oz

rég. 2.05

CHEVALIER-
RABAIS

1.07

HEMO- SOMATON



rég.
7.65

CHEVALIER-
RABAIS

3.97

B-TOTUM



Format
de 100

rég. 9.95

CHEVALIER-
RABAIS

4.47

PHILLIPS'



LAIT DE
MAGNESIE

rég. 1.55

CHEVALIER-
RABAIS

.97

ASPIRIN

100 COMPRIMES

CHEVALIER-
RABAIS

.77

PLAYTEX

TETINES A ACTION
NATURELLE

Rég. .59

CHEVALIER-
RABAIS

.42

522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY

581-1400

522 NOTRE-DAME
REPENTIGNY